



Rodríguez Saa aceptó que, tal como anticipó **Página/12**, el secuestro fue en el motel

# VERDAD Y CONSECUENCIA

Página 4/5



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 6 de noviembre de 1993

Año 7-Nº 1985-Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$10

BIBLIOTECA NACIONAL  
Fecha: 28 DIC 1994  
Coloc. N° D. 10.355

## LA REELECCION

Menem ratificó el plebiscito pero aseguró que está dispuesto a negociar la reforma con la UCR y que ya hay contactos. Alfonsín también dice que quiere conversar sobre "ese engendro", aunque exige que antes se anule la consulta

Página 2/3

# YO TE QUIERO, YO TAMPOCO

### INFORME ESPECIAL A dos semanas del plebiscito

- ✓ Las últimas encuestas
- ✓ Cavallo dijo que Duhalde y Ortega son presidenciables
- ✓ Cómo fueron las consultas del Beagle y Buenos Aires
- ✓ Las críticas de Bordón

### POLVO

“Estando en el primer piso me corrió hasta el despacho del Presidente, quien estaba jugando a algo en Olivos. En el despacho que ocupaban Vicco y Hernández vi una desagradable presencia: Mario Caserta. Tenía su portafolio un tanto fuera del borde del escritorio y con cierto sarcasmo le dije: ‘Tené cuidado, porque si se te cae el attaché vas a manchar la alfombra con polvo blanco y la hora de la limpieza ya pasó.’”  
(Del ex embajador Oscar Spinoza Melo en el programa “A dos voces” del canal de cable TN.)



Las semillas en el espejo roto,  
por José M. Pasquini Durán

## 2

Estrellas,  
por Eduardo Galeano

## 32

La DGI investiga a Mac Allister, Ruggeri y Batistuta

Página /27



# LAS SEMILLAS EN EL ESPEJO ROTO

(Por José M. Pasquini Durán) La realidad no deja de ofrecer motivos para pensar que el mundo está dado vuelta. El Papa polaco es anticomunista por razones de fe y de experiencia de vida, su visión del mundo es una casa única de Dios en la que se admiten sólo a los fieles y concibe a la Iglesia como una cadena de mandos vertical que acepta una sola posibilidad de interpretación del Evangelio. Con semejantes condiciones, pensar que pueda tener cualquier desviación ideológica hacia la izquierda es mala leche o disparate. En el rol que concibe para sí mismo, de guardián de los valores éticos del mundo moderno, asediado por pecados insanables, acaba de admitir que en el programa del socialismo europeo había "semillas de verdad" sobre la justicia social, y que no puede ser relevado por el imperio del "capitalismo salvaje", que afecta a la condición del hombre, sumiéndolo en la humillación de la miseria.

Hay evidencias de sobra para fundamentar esa afirmación. Una de ellas fue constatada en su más reciente encuentro en Santiago de Chile por el Grupo Río, del que forma parte el gobierno argentino. En la declaración final del encuentro, aceptada por todos sus componentes, el Grupo reconoció que en América latina hay 200 millones de pobres, de los cuales 90 millones viven por debajo de los índices mínimos de subsistencia. Datos similares pueden llenar una biblioteca completa y las Naciones Unidas, a cuyas misiones militares en el mundo adhiere el gobierno argentino con tanto entusiasmo como diligencia, instó a todas las naciones a librar una "guerra contra la pobreza" después de verificar que en las últimas décadas, bajo el reinado del "capitalismo salvaje", el número de pobres y miserables aumentó sin cesar en todo el planeta. En las afirmaciones del Papa esta vez se encontraron los valores de la fe con las pruebas de la ciencia social.

Como si ninguna de estas evidencias tuviera alguna importancia, aquí, en el extremo austral de Occidente, un hedonista que renunció a la religión musulmana de sus padres para abrazarse a la católica y que se declara inspirado por la doctrina social de la Iglesia, salió a corregirle la plana al Pontífice. Según Carlos Menem, el capitalismo es más bueno que el hombre, y si en algún momento se vuelve salvaje sería por culpa de la maldad humana. Tal vez ha sido, otra vez, un excesivo afán de protagonismo el que lo impulsó a poner en duda la pureza ideológica de Wojtyla cuando de capitalismo se trata. Si no fuera porque la máxima jerarquía episcopal en el país está a la diestra de la cátedra de Pedro y es menemista de corazón, debió darle la respuesta que se merece, con la misma determinación con que combate a los que opinan, desde una perspectiva diferente, que lo habitualmente excesivo en el discurso papal es la adhesión sin fisuras al capitalismo como modelo terminal. Los que se ocupan de censurar espectáculos, se hacen los distraídos en estos asuntos que, dicho en sus propios términos, importan a más gente que el sexo de Madonna. ¿Quién se aleja más de la verdad esencial de la profecía cristiana: los teólogos de la liberación o los fanáticos del becerro de oro?

Como católico, el Presidente tiene el derecho de opinar lo que se le dé la gana, ya que es parte de sus derechos privados y, en todo caso, de la benevolencia de sus obispos. Pero en términos políticos la afirmación alcanza dimensión pública, de interés general, porque propone una concepción que si se lleva a la práctica incursiona en los derechos colectivos. Ahí es, precisamente, donde vuelve a mostrar una veta de concepción autoritaria en su educación como hombre de Estado. Todo sistema que se pone por encima de la

condición humana ha servido para que los administradores de dicho sistema se ubiquen a la misma altura y que, en nombre de esa simbiosis, toda crítica a ellos sea recibida como un ataque frontal al sistema mismo.

## Fragmentos

Dicho con la simple tosqueidad de toda síntesis: se trata de una concepción fascista que rechaza la legítima diferencia de opiniones en la pluralidad democrática para reemplazarla por verdades absolutas. "Soy la estabilidad", "después de mí el caos", "el que se opone es un australiano", "sin reelección, volverá la inflación", son pensamientos del mismo repertorio. No es la primera vez que el Jefe del Estado invoca la inspiración divina como última justificación de actos tan terrenales como la política económica. Ahí reside el meollo de la cuestión: la ideología del modelo no es un asunto personal, sino que viene implícita en su propia naturaleza. Con toda razón en esa lógica, Menem se lamentó más de una vez por no haber tenido la misma oportunidad que el dictador Augusto Pinochet para desplegar el programa en todas sus dimensiones. En efecto, el ajuste y el autoritarismo son una pareja que viven mejor juntos que separados.

Hay un autoritarismo económico que descarga las consecuencias del plan sobre los más débiles. Aunque la estabilidad antiinflacionaria haya archivado el análisis pormenorizado de los índices mensuales, debido a su baja intensidad, el simple repaso del último dato (0,6 % en octubre) indica con claridad esa tendencia desequilibrada. Los artículos que aumentaron son aquellos de mayor consumo (servicios, salud, frutas, verduras, otros alimentos y bebidas) en lugar de los suntuarios. Si se compara con el mismo mes del año anterior, el ranking de costo de vida coloca en los primeros lugares a la salud, vivienda y educación. Desde la convertibilidad los precios al consumidor subieron un 52,8 por ciento y hasta más de dos tercios de la recaudación impositiva proviene del consumo masivo. "Sólo 71 mil ricos pagan impuestos", reconoció el fervoroso titular de la DGI. Aunque no lo dijo, estaba hablando de una absoluta minoría entre los muy ricos, cuyo número se estima en un millón y medio. Durante el tiempo de la estabilidad, siempre según cifras oficiales, subió el desempleo, es mayor la falta de oportunidades, los jubilados siguen cobrando 140 pesos por mes y el salario de los docentes no alcanza al doble de esa patética suma. Las críticas a estas injusticias son "semillas de verdad".

Cuando el economicismo ocupa todo el espacio de la política y hasta de la moral pública en razón de que no existe ninguna otra ley suprema que la del mercado, se invierte la ubicación de las fuentes de poder y en lugar de estar en el pueblo, como lo manda la Constitución que se quiere reformar, se ubica en núcleos concentrados de la cúspide. No es una originalidad de este gobierno: así pasó cada vez que las decisiones económicas se han impuesto a cualquier otra consideración. Hace un siglo, el país también supeditó todo al pago de la deuda externa. Cuentan los historiadores que Carlos Pellegrini, en agosto de 1890, convocó a una reunión de banqueros para saber si tendría crédito para esa empresa, y una vez que tuvo el consentimiento, el rostro severo que aparece en los actuales billetes de un peso suspiró aliviado: "Ahora sí soy presidente", dicen que dijo. En tiempos de Pellegrini —personaje admirado por Menem— el despacho de gobierno parecía un "salón de club", escribió Paul Groussac: "Ministros, congresales, militares, funcionarios, ociosos y personas sin importancia

formaban diez corrillos entre nubes de humo, mientras el Presidente, de pie, agitado, desbordante, cordial, trataba a voces los asuntos de Estado e iba de un grupo a otro pronunciando el sí o el no definitivos". Con menos militares y más estrellas del espectáculo, la escena podría cobrar notable actualidad.

No es cuestión de fatalismo y que todo deba repetirse igual, pero cada modelo tiene lógicas internas y opciones determinadas. Si los ricos no pagan impuestos y el Estado necesita fondos para funcionar, alguien deberá aportarlos. Si sube el precio de frutas y verduras pero los salarios no aumentan de manera equivalente, alguien perderá calidad en su alimentación básica. No hace falta un master en Economía de ninguna universidad norteamericana para comprenderlo, basta el sentido común de cualquiera. Del mismo modo, cuando el capitalismo se vuelve salvaje, inmisericorde, los aparatos políticos de la democracia entran en crisis. Mientras la economía desgarró la sociedad en polos cada vez más alejados entre sí, la democracia se propone acortar —no suprimir— las diferencias, restañar las heridas sociales, proporcionar a los ciudadanos poder de decisión, igualdad de oportunidades y elemental calidad de vida. La educación, por ejemplo, es parte de esos insumos básicos que debería ofrecer la democracia, pero que este tipo de programa económico niega, encareciendo la oferta privada y disminuyendo la inversión en la oferta pública.

En esta colisión, el poder político se ve impulsado a asumir formas hegemónicas, autoritarias, que sólo acepta la opinión de las élites que produce ese capitalismo bárbaro. Los políticos que aceptan el modelo económico tienen dos caminos posibles: o tratan de polarizar el poder de manera absolutista o ingresan en una crisis que los centrifuga y desconcierta. El menemismo, con su vocación de unicato, y el radicalismo, empantanado en sus contradicciones, son prototípicos de esas dos vías. El menemismo encaja sus procedimientos políticos como un guante en su programa económico y esa concordancia le otorga un potencial de fuerza, incluso ante los ojos de la sociedad, muy superior al de sus adversarios. Así convierte el plebiscito, una forma democrática de consulta, en una trampa cazabobos porque lo usa como sustituto —no como complemento— de los otros poderes republicanos, organizándolo de tal modo que sirva para afianzar su autoridad vertical. El liberalismo político de los radicales hace agua ante los embates de una economía ultraconservadora, que pretenden compartir en sus esencias por convicción o por oportunismo, y sólo consiguen desgajarse en un discurso incoherente, de múltiples fragmentos que se repelen. La libertad de acción otorgada a cada distrito para actuar frente al plebiscito es una muestra de esa crisis de identidad que los paraliza.

En este paisaje, la refutación al Papa suena menos ridícula de lo que algunos puedan suponer ni se trata, tampoco, de una baladronada anticomunista, como tampoco lo es la batalla que libra el Presidente, en nombre del pensamiento norteamericano, contra Cuba. Hay una trama donde los hilos se entrelazan para formar un tejido único, aunque la reelección, el plebiscito, la admiración por Pinochet, el "club social", la convertibilidad de Cavallo, el anticomunismo exasperado, Batata, el secuestro de Rodríguez Saa y la corrupción, aparezcan dispersos, desconectados, como reflejos de la realidad en un espejo roto. No es cosa de poca monta, frente a unas cuantas "semillas de verdad".

MENEM

UN

El presidente Carlos Menem ratificó ayer que "el plebiscito es un hecho", pero afirmó que está dispuesto a negociar con la UCR en Diputados el proyecto de reforma de la Constitución y aseguró que "ya están trabajando los asesores del doctor Alfonsín con los asesores del Partido Justicialista y del presidente de la Nación". Menem, además, se refirió a los puntos sobre los que podría conversar: "Nunca nos pusimos de acuerdo con los radicales en la mutilación de los resortes del sistema presidencialista. Pero supongo que el diálogo, en este momento, va a girar alrededor de eso", añadió, en el primer reconocimiento sobre la posibilidad de negociar algún rasgo del presidencialismo que él tanto defiende y que la UCR quiere acortar. Raúl Alfonsín, por su parte, repitió la posición que algunos de sus voceros habían difundido en la noche del jueves: dijo que está dispuesto a consensuar la reforma si el peronismo suspende el plebiscito y retira "ese engendro que aprobó el Senado". En el Gobierno se recibieron las señales de Alfonsín como una confirmación de las posibilidades de abrir la negociación con la Unión Cívica Radical, pero a esta altura la opinión es unánime entre los funcionarios: será preferible negociar desde una posición aún más fuerte que la actual después de un triunfo holgado en el plebiscito.

Menem habló ayer largamente sobre su tema preferido. Cuando le preguntaron cómo imagina el cierre de una negociación con Alfonsín, volvió a dejar abierta la posibilidad del acuerdo o de seguir solo con el proyecto reeleccionista. "Si los asesores llegan a un entendimiento, con toda seguridad vamos a terminar con un abrazo y un estrechón de manos. En caso de que se dé... De lo contrario, seguiremos en lo nuestro".

Menem dijo además que un acuerdo con la oposición podría incluir la vuelta al Senado del proyecto de reforma constitucional para modificar el texto ya aprobado y, sobre la posibilidad de modificar el sistema presidencialista, agregó: "Vamos a ver cuál es la opinión de mis asesores porque esto no es una decisión puramente mía sino de quienes están colaborando en esta tarea de encontrar un camino viable, posible, entre los partidos mayoritarios". También afirmó que "si Alfonsín asume la presidencia del radicalismo, el diálogo con el Gobierno va a ser más fluido porque vamos a saber quién es su conductor".

Una fuente de intimidación habitual con el jefe de Estado explicó así el cálculo del Gobierno frente a las señales de Alfonsín: "Si habla en serio, como lo sostienen algunos de los que negocian en su nombre, a nosotros nos conviene ganar el plebiscito y después negociar con el radicalismo aún más arrinconado que ahora. Pero también puede ser un amague: en ese caso sería suicida suspender el plebiscito, porque perderíamos un arma definitiva".

La misma fuente indicó que "el diálogo con los radicales se multiplica a cada minuto. Todos llegan en nombre de Alfonsín y todos van en nombre de Menem. Por eso, finalmente, si hay consenso, serán Menem y Alfonsín los que definan sus términos".

En la oficina del secretario general Eduardo Bauzá tienen diseñado desde hace meses los puntos sobre los



RATIFICO EL PLEBISCITO PERO INSISTIO EN NEGOCIAR CON LA UCR

# TRUCO MUY HABLADO

Luego de afirmar que el plebiscito "es un hecho", Carlos Menem aseguró que está dispuesto a negociar la reforma con la UCR y que ya hay contactos con los asesores de Raúl Alfonsín. El ex presidente volvió a reclamar que sea suspendida la consulta popular y que se deje de lado el proyecto aprobado por el Senado.

cuales el justicialismo pretende negociar: inclusión de un ministro coordinador designado por el Poder Ejecutivo pero pasible de ser destituido por un voto en contra de las dos terceras partes del Parlamento, cambio en la integración de la Corte Suprema, elección de un senador por la minoría en todas las provincias, integración radical de algunos organismos de control.

Como una suerte de rutina, el radicalismo volvió a mostrarse dividido entre quienes defendieron y "explicaron" a Alfonsín y quienes se diferenciaron enfatizando el No a la reforma. Fernando De la Rúa encabezó el lote de estos últimos al decir que el punto de la reelección es "innegociable". El chaqueño Luis León recordó que "hasta ahora el menemismo vino a imponer a sangre y fuego la reelección, Menem está operando con injerencia en el radicalismo y esto no es saludable". De la Rúa y León son dos acérrimos opositores a que Alfonsín reasuma la jefatura partidaria el próximo viernes. Pero también desde el ala alfonsinista se bajaron barreras: Jesús Rodríguez expresó que "no hay garantías mínimas para entablar ningún tipo de diálogo con el Gobierno. El menemismo no es confiable y hay sobradas pruebas de ello. La única forma de honrar a quienes nos votaron el 3 de octubre pasado es diciéndolo no a esta reforma". Fiel a su estilo cauto, el misionero Mario Losada—titular del Comité Nacional que vence su mandato en una semana—consideró "auspicioso cualquier avance en la posibilidad de reconstruir el diálogo con el Gobierno", pero admitió carecer "de información suficiente".

Hasta ahí, los dichos públicos. En la intimidad de despachos y oficinas hubo especulaciones para todos los gustos sobre el verdadero sentido de la movida de Alfonsín. Por ejemplo:

- Los que se oponen a su reinstalación en el Comité Nacional creyeron ver confirmadas las acusaciones de "doble discurso" que le endilgaron al ex Presidente cuando contaba los días que faltan "para que se vaya (Menem) y se termine esta pesadilla", al mismo tiempo que algunos de sus operadores (Nosiglia, Becerra, Jaroslavsky) pavimentaban puentes de negociación con el Gobierno.

- Otros hablan de una interna en el círculo alfonsinista. De un lado se ubicarían los dialoguistas que temen una derrota fuerte en el plebiscito y quieren evitar que Alfonsín cargue con ese lastre en la hipótesis de que asuma la conducción de la UCR. Del otro, los que sostienen que el calor que todavía despierta el ex mandatario entre los radicales se alimenta de un claro antimenemismo. En todo caso, agregan, si hay que sentarse a negociar tiene que ser después de que el Gobierno sufra un traspaso parlamentario al no obtener los dos tercios para declarar la necesidad de la reforma.

- En defensa de su jefe, todos los alfonsinistas coinciden en pronosticar que las condiciones que pone Al-

fonsín (levantar el plebiscito, volver al proyecto de reforma consensuado en 1988, recomponer el Poder Judicial, hacer que la reelección rija para el próximo presidente) son tan utópicas que jamás tendrán concreción. ¿Cuál es el beneficio entonces? "Raúl contiene en la interna a prorreformistas como Massaccesi y se desprende ante la sociedad de esa imagen de decir No a todo", justifican.



Raúl Alfonsín y Carlos Menem: el último encuentro, en la clínica donde fue operado el Presidente.

CAVALLO APUESTA, DESDE MUY LEJOS

## "Sin reelección, todo seguirá igual"

**El ministro de Economía Domingo Cavallo sostuvo ayer en Hong Kong que los gobernadores de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, y de Tucumán, Ramón Ortega, "podrían ser los candidatos presidenciales del justicialismo en caso de que no salga la reelección". Aunque Cavallo también diagnosticó que "las chances de la reelección están creciendo últimamente", su mención a las perspectivas de Duhalde y de Ortega lo ubica como el primer miembro del gobierno nacional que, luego del 3 de octubre, se atreve a pensar en público un escenario sin Carlos Menem luego de 1995. Cavallo aseguró que "el pueblo no soportaría cambios en el rumbo económico porque no quiere más sobreprotecciones" y que tanto Duhalde como Ortega marcarían "la continuidad del plan económico".**

Cavallo hizo declaraciones en una escala de su gira por Asia, que hoy continúa en las islas Filipinas. Fue escuchado por una decena de periodistas locales y también por la delegación de empresarios que lo acompañan: Patricia Zavalia Lagos (Alpargatas), Enrique Pescarmona (IMPESA), Sebastián Bagó (laboratorio homónimo), entre otros. Las definiciones sobre el futuro político argentino se produjeron durante un almuerzo con periodistas, en el que le sirvieron al ministro pollo con un aderezo local y papas noisette. Entre uno y otro bocado, Cavallo contestó preguntas. "Quiero continuar con la reforma, no quiero ser candidato a presidente en 1995", indicó, como si el tema dependiera de su propia voluntad.

Los periodistas de Hong Kong escucharon, en realidad, las primeras definiciones políticas de Cavallo desde su derrota del 3 de octubre en Córdoba. Ese día, el ministro jugaba su futuro político. Si ganaba su delfín Juan Schiaretti se convertía inmediatamente en un polo de poder indiscutible dentro del PJ. Pero como perdió—entre otras razones porque el presidente Carlos Menem alentó la presentación del liberal Germán Kammerath, que le quitó votos—, volvió a su rol de técnico ejemplar. El golpe fue tan brutal que algunos de los miembros del equipo político de Cavallo analizaron la posibilidad de "retirarse de la política" si Menem logra

un triunfo en el plebiscito del 21 de noviembre.

Las declaraciones de Cavallo parecen en realidad un reflejo preelectoral. En ese momento, sus huéspedes estaban divididas. Su equipo político, orientado por el movetizo Guillermo Seita, se inclinaba hacia Eduardo Duhalde. Seita viajaba quincenalmente a La Plata para encontrarse con el gobernador bonaerense. Pero la señora Sonia Abruzzi de Cavallo jugaba decididamente a favor de Ramón "Palito" Ortega: en los últimos dos años el matrimonio Cavallo mantuvo varias reuniones sociales con Palito y Evangelina, y Sonia estaba deslumbrada con el par de ex integrantes del mundillo artístico. Cavallo acompañó varias veces a Palito en actos fuera de Tucumán hasta la caída del ex ministro del interior Gustavo Béliz, aliado de Ortega en el gabinete.

Pero todo eso forma parte de un lejano pasado. Duhalde aparece ahora más disciplinado que nunca con el proyecto reeleccionista. Palito hace lo que puede para sobrevivir a las presiones del gobierno nacional para que, ahora que el único presidencia-

ble tolerado se llama Carlos Menem, realice el ajuste en su provincia y despidan a once mil agentes. Y Cavallo no interviene más en el diseño político de la estrategia oficial: fuera del plan económico, sólo se permite exabruptos para referirse a los abogados que litigan con el Estado.

"Quien tenga aspiraciones en el país tendrá que presentarse defendiendo las actuales pautas económicas, porque la gente defiende este programa y no admitiría cambios de fondo", aseguró Cavallo al periodismo local. "Las perspectivas para los próximos años son inmejorables, ya que hay bases sólidas para un futuro promisorio. La inflación seguirá bajando", auguró Cavallo. "No habrá devaluación del peso en la Argentina, simplemente porque no tiene sentido. Nuestro país se ubicó entre las tres naciones que más crecieron en el mundo durante el último año", agregó. Cavallo partió ayer hacia las islas Filipinas, donde será recibido por el presidente Fidel Ramos y recorrerá una central termoelectrónica en la que invertirá capitales el empresario argentino Enrique Pescarmona.

**TODOS  
ESTAMOS  
EN ESTE  
LIBRO**

2ª EDICION

y REP hizo los

**BARRIOS**

—Buenos Aires dibujada—



Textos de:

Briante  
Eloy Martínez  
Fresán  
Gelman  
Lanata  
Pasquini Durán  
Sáenz  
Soriano  
Verbitsky  
Viñas  
y otros

UN LIBRO DE  
Página 12  
SOLO EN LAS BUENAS  
LIBRERIAS



# Los encuestadores se juegan por una clara victoria del Sí

Romer, Haime y Mora y Araujo pronostican una concurrencia del 70 por ciento del padrón y el triunfo del Sí.

(Por Raúl Kollmann) El pronóstico de los principales encuestadores es que cerca del 70 por ciento de los ciudadanos concurrirán a votar en el plebiscito y que, hasta el momento, el Sí es claramente favorito. Según los consultores, el problema clave para el oficialismo es que la asistencia a las urnas no baje significativamente de ese nivel. Por otra parte, los datos muestran que a los ojos de la opinión pública en el plebiscito se votará básicamente la cláusula de reelección, aunque los consultores consideran que para el Gobierno será importante convencer también a la franja de votantes que sólo aspira a modernizar la Carta Magna. La polémica se presenta cuando la oposición argumenta que aun si se corroboran los datos de los encuestadores, el Sí sólo obtendría el acuerdo del 45 por ciento del total del padrón.

Graciela Romer, Hugo Haime —ambos han hecho sus relevamientos

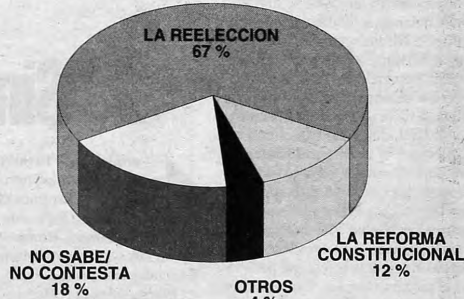
para el Gobierno— y Manuel Mora y Araujo coinciden en que, globalmente, siete de cada diez personas afirman que concurrirán a votar el 21 de noviembre. "Es posible que el día de la elección, esa cifra caiga tal vez en un 7 u 8 por ciento —señala Romer—, ya que por una u otra razón algunos que ahora dicen que van a votar, al final no lo hacen". Los picos más altos de asistencia estarían en Córdoba y Gran Buenos Aires y el más bajo en Rosario.

En cuanto al voto Sí, de acuerdo a los datos de los tres encuestadores, sería claramente mayoritario en todos los distritos estudiados. Hay coincidencia en que aun en Córdoba, donde el PJ perdió en las últimas elecciones, el respaldo a la reforma superará el 60 por ciento y es la Capital Federal, donde también tiene clara ventaja el Sí, el distrito en el que las diferencias serían menores.

Para Haime "hay un fuerte efecto que perdura del 3 de octubre. Los niveles de aprobación de Carlos Me-



¿Cuál es el tema específico que se vota?



Mora y Araujo, Noguera y Asociados

## Intención de voto en el plebiscito

Encuestador		NACIONAL	CAP.	GBA	CBA	ROS.	MZA.	RINGRO.	TUC.
Hugo Haime	Si	67,4	59,2	69,4	73,3	66,6	65,7	—	68,2
	No	22,8	32,4	20,6	19,5	24,5	24,1	—	28,6
Graciela Romer	Si	—	60	70	64	—	—	62	—
	No	—	28	17	25	—	—	20,3	—

## Los que piensan ir a votar

	NACIONAL	CAP.	GBA	CBA	ROS.	MZA.	RINGRO.	TUC.
Graciela Romer	76	76	75	—	—	70	—	—
Hugo Haime	73,2	70,5	75,6	70,9	64,3	73,5	—	69,2

nem y del plan están casi en sus máximos históricos. A ello hay que agregarle que, a los ojos de la opinión pública, la oposición está quebrada. Estos dos hechos son los que impulsan el Sí".

Romer sostiene que "hace dos años que hay un clima favorable a la reforma constitucional. Es una tendencia estable, estructural. Pero yo señalaría también que existen dos segmentos distintos: por un lado hay un sector muy importante que adhiere a la reforma por identificación con la reelección del Presidente y con su gestión, por el otro lado, hay segmentos, que no deben ser desechados, que están a favor de propuestas de cambio y modernización del sistema".

Para Mora y Araujo la clave está "en que la gente piensa que ésta es una buena oportunidad para conseguir la reforma y no encuentra argumentos

razonables en contra. Por ejemplo, los ciudadanos respaldan por abrumadora mayoría el acortamiento del mandato presidencial y el de los senadores, la elección del intendente de la Capital Federal, la elección directa del primer mandatario y que no sea obligatorio ser de la religión católica para acceder al sillón de Rivadavia. Yo veo que la gente está diciendo que ésta es la chance de mejorar".

El razonamiento de los dirigentes opositores es que aun si se verificaran los datos de los encuestadores (concurriría a votar el 65 por ciento del padrón y, de ese porcentaje, un 70 por ciento se pronunciaría por el Sí), estarían apoyando la reforma el 45 por ciento de los ciudadanos, es decir, menos de la mitad. Por lo tanto, no quedarán obligados a aprobar la necesidad de la reforma cuando se vote en el Congreso.

Romer sostiene que "el nivel habitual de presencia en las urnas es del 80 por ciento, de manera que ésta es la base lógica y sobre ella se contarán los porcentajes el 3 de octubre. Ahora no se puede borrar de un plumazo ese ausentismo técnico. Hay que computar quién tiene mayoría sobre ese nivel de voto habitual. Por otra parte, no hay que olvidarse de que en los plebiscitos sobre los acuerdos de

Maastricht, en Europa, para la evaluación política se tomaron únicamente las proporciones del voto Sí y el voto No, porque se consideró al segmento que demostró tener un interés real en la cuestión". Haime, planillas en mano, argumenta: "No se pueden contabilizar como votos en contra de la reforma a todos los que no van a votar, ya que en el padrón hay casi un 10 por ciento de personas mayores de 70 años, están los enfermos, incluso figuran todavía ciudadanos muertos que no han sido dados de baja del padrón, personas que no concurren por razones laborales y hasta los desinteresados en la política. Si se verifican los pronósticos, el Sí obtendrá 2 millones de votos más que los que obtuvo el PJ el 3 de octubre y eso generará un impacto psicológico muy fuerte. Por lo menos, la clase política deberá sentarse a conversar de la reforma".



## FICHAS TECNICAS

Encuesta Haime: 2400 casos a nivel nacional, realizados en Capital, GBA, Rosario, Córdoba, Tucumán y Mendoza. La muestra es representativa del resultado nacional del 3 de octubre. La encuesta se realizó entre el 29 de octubre y el 2 de noviembre.

Encuesta de Romer: 510 casos de Capital y GBA, 490 casos de Córdoba, Gran Córdoba y 4 localidades del interior: 400 casos de Río Negro, tomados en cuatro puntos distintos. 30 de octubre.

Encuesta Mora y Araujo: 400 casos en Capital Federal y Gran Buenos Aires.

SOLICITADA

## ELECCION DE GRADUADOS EN LA FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS DE U.B.A.

9 y 10 de Noviembre de 1993

De 8 a 20 hs. en la Sede de la Facultad

A LOS PROFESIONALES DE LA SALUD:

Con motivo de las elecciones de GRADUADOS, quienes firmamos al pie los INVITAMOS A VOTAR POR LA LISTA INTEGRACION (3) para:

- Elegir una conducción democrática, que diga **basta al fraude** que pretende convertir a nuestra Facultad en un **mercado central de la salud**.
- Defender el **Hospital público**, verdadera fuente de formación de los profesionales de la salud.
- Jerarquizar el nivel **profesional, académico y ético** de nuestros egresados.
- Propiciar **Concursos con transparencia**, que respondan a la idoneidad profesional de los aspirantes y no a padrinzagos que premien la mediocridad.

Por todo ello, egresados de todas las corrientes de opinión democrática, y de todas las generaciones puntuales de las más alta escuela de Latinoamérica, en nombre de la **ética y de la salud de nuestra sociedad**, proponemos un **cambio en la Facultad**.

## VOTE LISTA INTEGRACION

TITULARES:

**Sergio L. Provenzano** (Médico)  
**Eduardo M. Kerzberg** (Médico)  
**Carlos P. Moroni** (Kinesiólogo)  
**Ana María López Bujanda** (Nutricionista)

SUPLENTE:

**César A. Gnocchi** (Médico)  
**Arnoldo J. Epelbaum** (Médico)  
**Alicia N. Gambartes** (Fonoaudióloga)  
**Ana María Saccomano** (Obstétrica)

FIRMAN Dres.: Visillac, Enrique F.; Monczor, Alberto; Kohan Miller, Abel; Ferraro, Rodolfo H.; Cantlon, Bernabé; Gadea, Ricardo E.; Acevedo, Angel Miguel H. G.; Demartini, Alberto J. E.; Lombardo, Héctor José; Filippone, Néstor Omar; Lubienicki, Anselmo; Ramognini, Juan Carlos; Baffico, Horacio O.; Laser, Kalman; Noli, Héctor A.; Fernández Landoni, Jorge; Dieguez, Julio; Pérez Valiño, Néstor; Rey, Horacio M.; Pettinichio, Héctor R.; Sarquis, Jorge O.; Kersberg, Eduardo M.; Cittadino, Abel; Slater, Hugo; Epelbaum, Arnoldo; Catanzaro, Víctor; Buchbinder, Marcos; Eigelman, León; Feld, Víctor; Jaitovich, Rubén; Knopoff, Edgardo G.; Rabinovich de Schereck, L.; Aszerzon, León A.; Goldman, Abraham; Schelotto, Marcelo; Uribebera, José Luis; Mückevisky, Antonio E.; Flyba, David; Calcaevich, Francisco A.; Scianca, Domingo; Puga, Teodoro F.; Bargiela, Carlos A.; López, José A.; Dumas, Oscar R.; Ruggiero, Jorge R.; Parcansky, Manuel; Wons, Bernardo; Romano, Francisco; Dueñas, Francisco; Roson, Oscar; De Majo, Salvador; Carrere, Carlos; Provenzano, Edmundo; Del Bosco, Guillermo; Gene, Ricardo; Kukso, Carlos; Propatto, Lidia; Wischniwicki, Alfredo C.; Silva Nieto, Fernando; Pellegrino, José; Fiorillo, Angel. Siguen las firmas.



En toda nuestra tierra  
en el campo y la ciudad  
hay cosas que nos acercan  
y que nos dan unidad.  
Un sol, un cielo,  
una forma de hablar.

Hoy estamos juntos  
ahora nos podemos comunicar.

Tenemos el futuro  
al alcance de la mano  
nos está llamando a todos  
y lo iremos a buscar.



## HOY LOS ARGENTINOS FESTEJAMOS UNIDOS EN UNA MISMA VOZ.

3<sup>er</sup>  
ANIVERSARIO

*Telecom Argentina cumple tres años. Un período de intenso trabajo. De decidida acción empresarial y renovación tecnológica. Con una inversión de más de US\$ 1.700 millones. Un esfuerzo que se traduce en más y mejores servicios. Para que festejemos unidos los argentinos de hoy. Y las nuevas generaciones que vendrán.*

### TELEFONIA SOCIAL

#### TELEFONIA PARA SORDOS

54 teléfonos públicos en  
policía, bomberos,  
servicios médicos  
e instituciones especiales.

#### TELEFONIA SEMIPUBLICA

Más de 250 pueblos por  
primera vez tienen teléfono.

#### TELEFONIA RURAL

Instalamos más de 5.000  
teléfonos rurales.

#### LLAMADOS DE EMERGENCIA SIN CARGO

Policía, bomberos y  
atención médica  
de urgencia.

### TECNOLOGIA

#### ANILLO OPTICO URBANO

290 km. ya tendidos.

#### ANILLO OPTICO INTERURBANO

422 km. ya tendidos, vías  
alternativas para las llamadas.

#### NUEVAS CENTRALES DIGITALES

507 instaladas  
54.46% de la red digitalizada.

#### CABLEADO SUBTERRANEO

2.352.100 km/p abarcados.  
Seguridad para las líneas.

#### LINEAS INSTALADAS

2.301.061

#### TELEFONIA PUBLICA

Más de 10.000 teléfonos  
públicos con tarjeta (20% de  
descuento en las llamadas).

#### DDE

Discado Directo Entrante.

### SERVICIOS

#### FACTEL

Facturación detallada.

#### PLUSTEL

Transferencia de llamada  
Llamada en espera  
Llamada en conferencia  
Memo llamada.

#### 114

Reparaciones  
computarizadas  
y personalizadas.

#### 112

Información y gestión  
comercial.

#### 110

Guía telefónica.

#### CERO-800

Cobro revertido automático.

#### DEBITO AUTOMATICO

 **TELECOM**  
A R G E N T I N A

Nuestro negocio es que nuestros clientes se comuniquen. Hoy y siempre.



## Gostanián "no es de piedra"

"Los hombres no son de piedra y hay algunos periodistas que creen que se las saben todas", fue la frase que utilizó al presidente Carlos Menem para justificar el lenguaje procaz que utilizó el titular de la Casa de Moneda, Armando Gostanián, para cerrar una polémica con el periodista Marcelo Bonelli. "Usted es un pelotudo, así que no joda más", dijo el jueves Gostanián a Bonelli para replicar su denuncia de que la Casa de Moneda no paga el IVA por decreto presidencial, pero, según el Presidente, su funcionario "fue provocado primero". Menem hizo estas declaraciones en la residencia de Olivos, ocasión que aprovechó para aclarar que "en ningún momento refutó" al Papa Juan Pablo II en cuanto a su interpretación de las cosas positivas del comunismo, y lamentó la interpretación que en ese sentido hizo el diario *La Nación*. "Yo lo hubiera esperado de *Página 12* que es más papista que el Papa, pero no de *La Nación*."

# Dos antecedentes con resultados muy distintos

*El Gobierno sueña con repetir el contundente triunfo de Alfonsín en la consulta por el Beagle y en sus pesadillas recuerda la derrota de Cafiero por la reforma bonaerense.*

(Por Ernesto Semán) El plebiscito del próximo 21 de noviembre es el tercero que se realiza en el país desde 1983. La consulta popular no vinculante sobre el Tratado de Paz y Amistad con Chile, del 25 de noviembre de 1984, es la única comparable con la que se va a realizar el 21 de noviembre, ya que, aparte de ser un plebiscito a nivel nacional, la participación en esa oportunidad también fue voluntaria. La otra consulta fue la del 5 de agosto de 1990, en la que se plebiscitó la reforma de la Carta Magna de la provincia de Buenos Aires y el No se impuso a una alianza liderada por el Partido Justicialista y

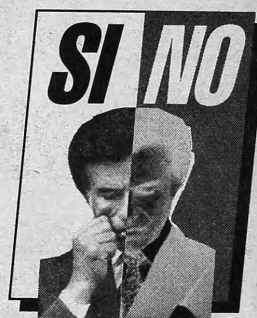
la Unión Cívica Radical, y bendecida por Raúl Alfonsín, Antonio Cafiero y Carlos Saúl Menem.

Quizás el hecho más recordado de la consulta del 84 sea el debate televisivo entre el senador justicialista por Catamarca y titular del PJ, Vicente Leñondas Saadi, y el canciller del gobierno de Raúl Alfonsín, Dante Caputo. El papel de Saadi representaba en ese entonces la postura oficial del Partido Justicialista, que había promovido la abstención, aunque algunos de sus dirigentes desobedecieron la orden del Consejo Nacional Justicialista. Entre ellos, el entonces gobernador de La Rioja, Carlos Saúl Menem —que vivía una relación idílica con el ex presiden-

te Alfonsín—, Eduardo Menem, Eduardo Duhalde, Julio Carpinetti Remo Constanzo y el entonces jefe de SMA-TA, José Rodríguez.

El Sí promovido por el radicalismo contó también con el apoyo de los partidos Intransigente, Demócrata Cristiano, Socialista Popular, Socialista Democrático, Federal, Bloquista de San Juan, Autonomista de Corrientes, Comunista y Socialista Unificado. La abstención —gran derrota de aquel entonces—, fue auspiciada, aparte del PJ, por el Movimiento al Socialismo, el Partido Obrero, el Frente de Izquierda Popular y el Partido Conservador Popular. El No agrupaba a un heterogéneo arco que iba desde el Partido Socialista Auténtico hasta el Federalista de Centro, los Demócrata de Capital y Entre Ríos y el Movimiento Popular Faguino. La UCeDé fue la única agrupación que dejó en libertad a sus afiliados.

Los resultados del plebiscito dieron un apoyo categórico al proyecto del Gobierno (81 a 19 por ciento), con una participación de más del 70 por ciento que garantizaba la legitimidad de aquel resultado. Sin embargo, la consulta no era vinculante, al igual que la del 21 de noviembre, y los legisladores justicialistas, ahí sí, se ajustaron a la decisión oficial del PJ, más allá de los resultados de la consulta. El 14 de marzo de 1985, el Tratado de Paz y Amistad con Chile fue aprobado en el Senado de la Nación con 23 votos a favor y 22 en contra (y la abstención del radical Luis León), entre ellos el del senador Eduardo Menem, que se había pronunciado por el Sí durante el plebiscito.



la que las agrupaciones gozaron de las mismas franquicias que en las elecciones presidenciales de 1983—, y el Foro de Intendentes Bonaerenses afirmó entonces, en medio de acusaciones cruzadas, que el dinero de la campaña por el Sí provino de los fondos del Partido Justicialista. Al igual que en 1984, todas las agrupaciones reconocidas legalmente pudieron designar fiscales para el sufragio.

En la vereda del Sí, que arañó el 33 por ciento de los votos, se alinearon junto al PJ y la UCR, los partidos Intransigente, Demócrata Cristiano, Democracia Popular, Socialista Auténtico, Socialista Popular y distintas organizaciones sociales encabezadas por las dos CGT de entonces. El No tuvo al diputado de la UCeDé Alberto Albamonte como principal protagonista, que, absteniéndose de toda carga ideológica, plagió buena parte de la campaña por el No de la oposición al régimen de Augusto Pinochet en el plebiscito realizado en Chile en 1988. El No contó además con el apoyo del MAS, el PC, el MID, el PO y Aldo Rico entre otros, y triunfó con el 67,20 por ciento. Antonio Cafiero tuvo que dar marcha atrás a su proyecto de reelección, y permitió la rápida y definitiva consolidación de Eduardo Duhalde —que se mantuvo al margen de la campaña— en el justicialismo bonaerense.

Informe: Guillermo Correa

## HACIA 1994 AÑO DE LA COMUNICACION



# El rol de la radio a las puertas del tercer milenio

Primer Seminario Latinoamericano 8 al 11 de Noviembre de 1993  
BUENOS AIRES - ARGENTINA

**LUNES 8 ACTO DE APERTURA 19 HS.**

(Abierto a todo público) TEATRO I.F.T. - Boulogne Sur Mer 549

EXPONDRAN:

EDUARDO ALIVERTI

JUAN CARLOS CAMAÑO

ENRIQUE GONZALEZ MANET (Cuba)

RICARDO HORVATH

LAURA PALLARES (Uruguay)

RAFAEL RONCAGLIOLO (Perú)

LUIS STOLOVICH (Uruguay)

**PROTAGONISTAS**

La otra forma de escuchar noticias

**utpba**

Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires

INSCRIPCION: CENTRO DE CAPACITACION utpba ALSINA 779 2º Piso  
Tel: 343-3436 / 345-2709/10 de lunes a viernes de 10 a 21 horas.

Auspician: Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos (IMFC) • Asociación Trabajadores del Estado (ATE) • Instituto de Estudios sobre Estado y Participación (IDEPE)

## No a la reforma

La votación en el plebiscito por la reforma de 98 artículos de la Constitución bonaerense era obligatoria para todos los que cumplieran 18 años hasta el día mismo de la elección, y fue el único caso en el que el resultado debía ser obedecido por el gobierno provincial. Según el programa oficial, el Gobierno no entregó a los partidos políticos los fondos proporcionales a los votos obtenidos —a diferencia de la consulta que culminó el proceso de pacificación con Chile, en

## Los números del Beagle

Participación: 70,07%  
(12.902.636)  
Sí: 81,32% (10.492.391)  
No: 17,09% (2.204.688)  
Blanco: 1,09% (141.349)  
Anulados: 0,5% (64.208)  
Mejor resultado del Sí: Catamarca: 93,94%.  
Mejor resultado del No: Tierra del Fuego: 39,85%.  
Mayor participación: Buenos Aires y Tierra del Fuego: 79%.  
Mayor abstención: Santiago del Estero: 58%.

## Una reforma "más modesta"

El gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, anunció ayer en Mar del Plata, donde presidió la reunión de su gabinete, que "en el plebiscito nacional del 21 de noviembre tenemos la idea de consultar al pueblo de la provincia si se debe reformar la Constitución. Esta no es la misma reforma de hace tres años que fue rechazada por el pueblo —dijo en alusión a la de 1990— sino una más modesta donde se eliminan puntos conflictivos".

En conferencia de prensa, Duhalde explicó que "aún no está tomada la decisión final, porque estamos estudiando los resortes legales para ver si podemos llevarla a cabo. Pero es una idea que surge básicamente por una cuestión de economía, para aprovechar la consulta nacional acerca de la necesidad de reformar la Carta Magna".

La respuesta de la UCR provincial no se hizo esperar. Durante una reunión mantenida ayer, en el plenario

del comité, al que asistieron los miembros de los dos bloques legislativos de la provincia de Buenos Aires, rechazó la postura de Duhalde. Si bien el partido no fijará una posición definitiva al respecto, hasta tanto el gobernador firme el decreto correspondiente, fuentes partidarias adelantaron que ya existe acuerdo para rechazar la consulta, argumentando que "es extemporáneo" y recordando que "ya la ciudadanía expresó su negativa a reformar la Constitución provincial en la consulta que se le hizo cuando gobernaba Antonio Cafiero". El plenario se declaró en sesión permanente y es probable que se vuelva a reunir la semana próxima para fijar posición pública.

Por su parte, el bloque de Senadores de la provincia de Buenos Aires "dio a conocer un duro comunicado en el que dicen que "el plebiscito en la provincia es una extorsión de Duhalde para resolver su interna con Menem".



## EL BORDONISMO Y EL PLEBISCITO

**"No avalamos esto"**

**Alberto Flamarique, coordinador de la campaña Bordón '95, criticó la implementación del plebiscito, los intentos hegemónicos y la aparición de una "patota legislativa".**

(Por Ernesto Tenenbaum) José Octavio Bordón no es sólo el único senador del bloque justicialista que votó contra la reforma constitucional, sino también el único dirigente peronista que anunció públicamente su decisión de no hacer campaña por el Sí en el plebiscito. "En Mendoza, el comando del Sí lo conduce el manzanismo. Nosotros siempre estuvimos de acuerdo en que se consulte al pueblo. Pero estos métodos terminan ridiculizando la consulta al pueblo. Nadie sabe quién controlará el escrutinio. Cualquiera vota en cualquier lado. Bauzá mismo dijo que lo hacen para apretar a los diputados. No podemos avalar una cosa así", fundamenta en este reportaje Alberto Flamarique, coordinador de la campaña Bordón '95 y el principal operador político del senador disidente. Flamarique admite el aislamiento de Bordón en este tema, incluso en la estructura del PJ mendocino que siempre le respondió, alerta contra la aparición de una "patota menemista en el Congreso" y desliza una acusación: en San Juan —sostiene— todo el mundo comenta que el senador Leopoldo Bravo fue sobornado para cambiar su voto.

—Durante el debate por la reforma hubo gente del equipo de Bordón que llegó a compararse, en la intimidad, el menemismo con el lópezreguismo. ¿Usted haría una afirmación así en público?

—No, porque está sacada de contexto. Nosotros alertamos, en público y en privado, contra el crecimiento de un fenómeno de hegemonismo porque sabemos, desde los años setenta, que el hegemonismo genera conductas imposibles de prever. En el hegemonismo se descalifica como traidor o enemigo al disidente. Y aparecen personajes como los de la Rural o el Mercado Central, que se sienten amparados por el poder. Todo esto se sabe dónde empieza pero no dónde termina.

—¿Ustedes lo sufrieron durante el tratamiento de la reforma en el Senado?

—En el Congreso se ha instalado un sistema de patota legislativa que se expresa, por ejemplo, en la manera en que se logró el dictamen favorable a la reforma en la Comisión de Asuntos Constitucionales de Diputados. El peronismo tenía mayoría allí. Pero en lugar de aceptar el debate y el análisis, impuso el número, llevó el dictamen firmado y sanseacabó. Es la patota legislativa del menemismo. En el Senado esos mecanismos pu-

sieron en ridículo a senadores honrados que hicieron largos discursos defendiendo un proyecto que no es el que finalmente votaron. Esto es el hegemonismo. Bastardean las instituciones. En San Juan hay comentarios sobrados de que el arreglo con Leopoldo Bravo excede largamente el nombramiento de la hermana de Bravo en la embajada de España. El peronismo resignó muchas cosas por el voto de Bravo.

—¿Qué otras cosas resignó el peronismo?

—Me refiero a lo que se comenta en San Juan sobre lo que recibió Bravo.

—¿Plata?

—Para decirlo en palabras de Yrigoyen, efectividades conducentes, varios millones de efectividades conducentes. No se puede probar. Son rumores. El germen del hegemonismo da lugar a personajes extraños y a situaciones muy vidriosas. Esto no es Menem, lo excede a Menem. Aunque Menem tiene respon-

**Alberto Flamarique, encargado de la campaña de Bordón.**

"El hegemonismo genera conductas imposibles de prever."

sabilidad porque alimenta con algunos discursos. Pero quienes lo practican son otros.

—¿A quienes se refiere?

—Hay un fenómeno notable. En general, se trata de gente que no es menemista de la primera hora, que despreciaba y desprecia íntimamente a Menem, pero ahora, como antes, va con la corriente. Me refiero a Carlos Corach, a Eduardo Vaca, en su momento a José Luis Manzano, a Juan Carlos Mazzón, a Rodolfo Díaz. En Mendoza, el comando del Sí lo conduce el manzanismo para preparar la vuelta de Manzano.

—¿Cómo se entiende que Bordón no trabaje por el Sí y que el PJ mendocino —donde el bordonismo es mayoría— haya dicho que lo va a hacer?

—Hay una contradicción evidente. Yo estoy de acuerdo con consultar al pueblo. Pero estos métodos terminan ridiculizando la consulta al pueblo. Que nadie pueda controlar, que se pueda votar en cualquier lado, que nadie sepa cómo se van a manejar los

fonos. Bauzá dijo que hacen el plebiscito para apretar a los diputados. No podemos estar de acuerdo con una cosa así.

—Y, entonces, por qué el PJ mendocino toma la decisión de votar el Sí?

—Es una decisión de un cuerpo orgánico. Bordón no está contento con esa determinación.

—¿Ustedes pueden asegurar el voto en contra de la reforma de los tres diputados nacionales bordonistas y de los cinco que llegan en diciembre?

—Los diputados nuestros, según lo que he hablado con ellos, dicen que están a favor de la reforma con reelección pero que no votan el proyecto de Bravo. Sí un proyecto peronista.

—Lo que ve cualquier observador es un gran aislamiento de Bordón. No lo acompaña ni su partido ni sus diputados en una decisión muy crucial.

—Estamos sentados sobre convicciones muy profundas. No las vamos a transar.

**CUADROS VENDO**

Particular. Oleos de SOLDI, MALANCA, BERNI, PRESAS, RUSSO, QUIROS, VAZ, PETTORUTI, FORTE y DOCE pintores más. Con Certificado de Autenticidad. Dueño Directo. A muy buen precio. Intern. abstenerse. 9 a 22 hs. 315-4609

Fundación Banco Crédito Argentino

## Así es la Argentina que quieren nuestros jóvenes

### Concurso POSTER '93 "La Argentina que yo quiero"

En el transcurso de un día de trabajo en el Museo de la Fundación, equipos formados por alumnos de 4º y 5º año de escuelas secundarias participaron desde el mes de junio en el concurso Poster '93.

Un jurado analizó las piezas creadas, y los ganadores fueron los siguientes:

Premio POSTER '93

Escuela: Island International School - 4º Año  
Alumnos: María Eugenia Barreiro  
Valeria Liehr - Ariane Buczas

1a MENCION

Escuela: Instituto Integral Amos  
5to año  
Alumnos: Mariana Boldermann  
Yanina Szalkowicz

2a MENCION

Escuela: Fundación Martín y Omar  
4to año  
Alumnos: Mariana Bertoli  
Carolina Calviño

3a MENCION

Escuela: St. Margaret's School - 4to año  
Alumnos: Bárbara Campitelli - Julieta Illuminati  
Fernanda Martijena

Exposición de trabajos hasta el 30 de noviembre.



FUNDACION BANCO CREDITO ARGENTINO

11 de Septiembre 1990 (1428) Buenos Aires - Tel. 783-3819 - 784-8650

## A LOS USUARIOS DEL SERVICIO PUBLICO DE ELECTRICIDAD

1. USTED debe conocer sus DERECHOS y OBLIGACIONES COMO ASI TAMBIEN LOS DE LA EMPRESA DISTRIBUIDORA que le presta el servicio público de electricidad. Por ello en cada Agencia Comercial de EDENOR S.A., EDESUR S.A. y EDELAP S.A. se encuentra a su disposición el REGLAMENTO DE SUMINISTRO; SOLICITELO: ES UNO DE SUS DERECHOS.

2. Toda vez que realice un trámite o reclamo ante la Empresa, pida que le entregue un comprobante con el número que identifica su gestión y la fecha estimada en que recibirá respuesta.

3. Si no está conforme con la atención y/o el servicio que la Empresa le presta, exija el LIBRO DE QUEJAS. En él podrá registrar su reclamo, disconformidad u observaciones. El trámite correspondiente es controlado por el ENTE NACIONAL REGULADOR DE LA ELECTRICIDAD (E.N.R.E.) que efectúa su seguimiento.

4. Si la solución o respuesta que usted recibe no le satisface puede recurrir al E.N.R.E. en forma personal o por carta a Av. Paseo Colón 275, 4º Piso, (1063) Buenos Aires, o telefónicamente de lunes a viernes de 9 a 17,30 hs.

EL E.N.R.E. ACABA DE INCORPORAR NUEVAS LINEAS TELEFONICAS CON SISTEMA DE PAGO REVERTIDO (LINEAS GRATUITAS) PARA QUE USTED PUEDA EFECTUAR SUS DENUNCIAS O RECLAMOS:

**>>> 0800-3-3000 <<<**

### TARIFAS

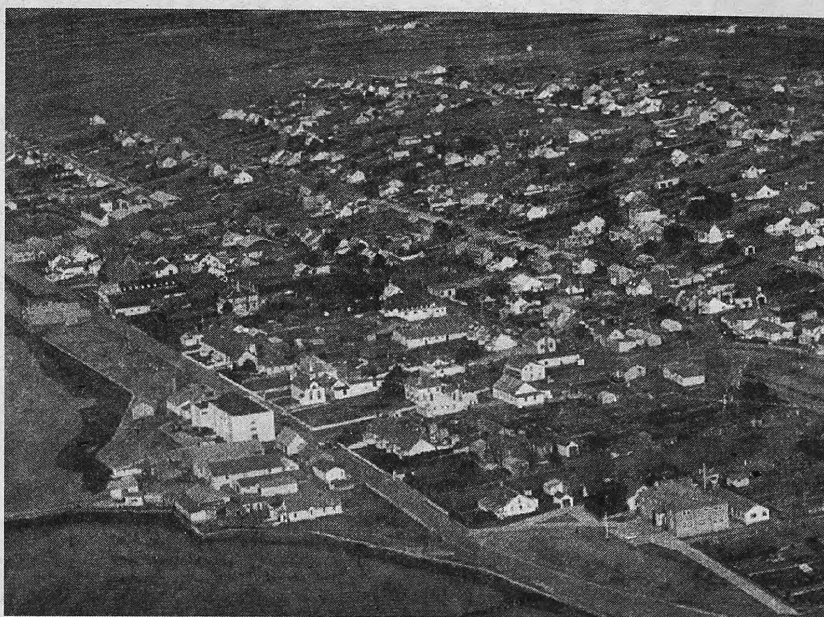
A PARTIR DEL 1º DE NOVIEMBRE DE 1993 RIGE UN NUEVO AJUSTE TARIFARIO CUYOS VALORES GLOBALES PROMEDIO SE MANTIENEN PRACTICAMENTE ESTABLES.

LAS VARIACIONES HABIDAS SE ORIGINAN EN CAMBIOS EN LOS COSTOS DEL PRECIO DE LA POTENCIA Y ENERGIA EN EL MERCADO ELECTRICO MAYORISTA, EN LA ACTUALIZACION DE LOS COSTOS DE DISTRIBUCION Y EN LA REDUCCION EN UN 10% DEL SUBSIDIO PARA LOS CONSUMOS RESIDENCIALES BIMESTRALES MENORES O IGUALES A 300 KWh. EL 1º DE MAYO DE 1994 ESTE SUBSIDIO QUEDARA DEFINITIVAMENTE ELIMINADO.

**PROTEGER ADECUADAMENTE AL USUARIO ES LA PRIMERA RESPONSABILIDAD DEL ENTE NACIONAL REGULADOR DE LA ELECTRICIDAD**



# LAS ISLAS MAS RICAS DEL MUNDO



Las islas Malvinas pasaron del olvido y la postergación a convertirse en una joya de la corona.

"El estilo de vida, el sistema educativo y el seguro social figuran entre los más generosos del mundo."

Con este título entre signos de interrogación, el semanario "The Economist" señala que la zona petrolera de Malvinas podría llegar a producir casi 500 mil barriles diarios, lo cual es casi lo mismo que produce la Argentina. El artículo destaca que las islas tienen superávit presupuestario y describe los enormes cambios producidos después de la guerra.

(Por Marcelo Justo, desde Londres) La exploración sísmica alrededor de las Malvinas sugiere que puede haber grandes reservas de petróleo en la zona capaces de producir hasta 500 mil barriles por día, el equivalente de 3 mil millones de dólares anuales en ingresos. La información, dada a conocer hoy en la prestigiosa revista británica *The Economist*, arrojaría ciertas dudas sobre los paños fríos colocados a la especulación en torno del tema durante la visita realizada por el canciller Di Tella a Gran Bretaña esta semana. En la reunión que sostuvieron el lunes pasado, el canciller británico, Douglas Hurd, informó a Di Tella que sería necesario realizar nuevas pruebas sísmicas el año próximo, ya que las realizadas este año no habían dado datos concluyentes. Sin embargo, Mike Sum-

mers, gerente general de la Falklands Islands Development Corporation, una agencia gubernamental creada después de la guerra para fomentar el desarrollo económico de las islas, manifestó al enviado de *The Economist* a las Malvinas, que los isleños debían prepararse para la posibilidad de una industria petrolera.

El artículo de *The Economist*, titulado "Quizá las islas más ricas del mundo", puntualiza los enormes cambios ocurridos en las islas en los años posteriores a la guerra. El superávit presupuestario es de 89 millones de dólares -50 mil dólares per cápita-, los ingresos pequeños han transformado el estilo de vida y el sistema educativo y la asistencia social figuran, de acuerdo con el enviado especial de la revista, entre los más generosos del mundo. La bonanza sin embargo parece haber tocado ciertos límites: la caída del precio internacional de la lana ha golpeado a los campesinos que ha-

bían solicitado préstamos para adquirir los latifundios de terratenientes británicos que jamás pisaban las islas. Las licencias concedidas por la Argentina para el Illex, que cuestan la mitad que las de los isleños, constituyen también una grave preocupación mitigada, según el artículo, por el acuerdo firmado por el canciller Di Tella esta semana, que limita el número de licencias que la Argentina otorgará mientras que ambas partes ponen un techo a la cantidad de Illex a pescar. Este acuerdo, sin embargo, no elimina los peligros: los isleños temen que la reconciliación entre Gran Bretaña y la Argentina los tenga a ellos como precio, si bien este resultado podría concretarse en décadas.

El petróleo traería un peligro similar. Un serio impacto político por la posible participación argentina al que se añadirían inevitables y dramáticos cambios sociales. Kim Fuad, director del prestigioso semanario internacional *Petroleum Intelligence Weekly*,

manifestó a **Página/12** que 500 mil barriles diarios "constituían una cantidad considerable sobre todo en Latinoamérica" y comparó las cifras con las de Arabia Saudita -8 millones-, México -3 millones-, Venezuela -2 millones y medio-, y la Argentina misma, que apenas las supera con una producción diaria de 570 mil barriles. Sin embargo, Fuad manifestó dudas sobre la posibilidad de establecer cifras con una prospección sísmica, que es sólo el primer paso de los tres que se necesitan para el petróleo. "Ni siquiera es posible asegurar que hay petróleo, porque una prospección sísmica puede descubrir estructuras geológicas adecuadas -dijo Fuad-, pero hasta que no se inicie el segundo paso, la exploración con perforación, no se puede tener ninguna certeza. Una de las características del petróleo es una tendencia a migrar: la estructura geológica puede parecer perfecta, pero el petróleo ha migrado hace millones de años."

## Scotland Yard "conforme"

La comisión investigadora de Scotland Yard, enviada especialmente a Buenos Aires para recoger testimonios sobre crímenes de guerra británicos en Malvinas, concluyó su tarea en forma "exitosa", según afirmó en una declaración difundida ayer. Simultáneamente, medios de comunicación londinenses reclamaban al gobierno del Reino Unido que no hubiere sanciones contra los ex soldados ingleses.

Los detectives británicos no entregaron grandes detalles sobre su labor en la Argentina: se negaron a indicar el número de entrevistados -fueron "muchos", dijeron-, sus identidades -"dañarían la investigación"- o el contenido de los testimonios. Todo se limitó a un comunicado leído por el vocero David Rangecroft en la puerta de la embajada británica, sobre la calle Luis Agote del barrio porteño de Recoleta.

Fuentes diplomáticas difundieron algunas intimidades de la investigación. Según se supo, muchas de las entrevistas se realizaron en un bar cercano a la embajada, en el cruce de Pueyrredón y Guido. El jefe del Ejército, teniente general Martín Balza,

envió un automóvil para trasladar a los detectives hasta el lugar donde se reunieron.

El comunicado comienza con una reivindicación: "A pesar de la oposición de los veteranos de la calle Piedras (la Federación), ninguno de los cuales estuvieron en Monte Longdon, muchos veteranos se nos presentaron y nos hablaron efectivamente. Fueron tantos que tuvimos que extender la duración de la visita. También hemos hablado con otros argentinos que nos pareció que podrían ayudarnos".

"Desde el principio -dice el texto- reconocimos que nuestra visita despertaría fuertes emociones tanto en la Argentina como en el Reino Unido. A pesar de esto, teniendo la tarea de investigar los alegatos, tenemos que completar la tarea hasta el fondo y hasta los niveles más altos". Concluye con una congratulación: "En términos profesionales, el éxito de la visita justificó totalmente la decisión que se tomó de venir a la Argentina".

En Londres, medios como *The Times*, *Daily Telegraph* o *Daily Mail*, reclamaron al gobierno que detenga la investigación y no presente cargos, porque "el pueblo británico se mostrará indignado".

## PETRELLA AVALO A CAMPORA

# El petróleo encrespa las aguas

El vicecanciller Fernando Petrella avaló al embajador argentino en el Reino Unido, Mario Cámpora, quien reclamó mayor firmeza ante Londres en la cuestión de la explotación petrolera en las islas Malvinas: "Su posición es conocida por la Cancillería y no está en contra ni en colisión con lo que está haciendo el ministro Guido Di Tella", dijo Petrella. Las declaraciones de ambos diplomáticos podrían ser interpretadas como una señal de endurecimiento de la Cancillería argentina frente a una posible actitud unilateral de Gran Bretaña en el tema del petróleo.

"Debemos ser muy claros ante el Reino Unido para no vernos el año próximo observando atónitos cómo las plataformas de exploración británicas navegan desde el mar del Norte hasta el Atlántico Sur", opinó el embajador Cámpora en un reportaje publicado ayer en Buenos Aires. Consultado sobre estas declaraciones, Petrella salió a respaldar al jefe de la sede diplomática en Londres. Según dijo, las palabras de Cámpora "sirven para recordarle a la parte británica a través de todos los medios que el tema del petróleo le interesa a la Argentina".

Tras calificar al diplomático destinado en Londres como "un excelente embajador, que está haciendo un trabajo muy idóneo y es respetado por

todas las generaciones de diplomáticos", el vicecanciller recordó que "cuando los ingleses empezaron a pescar y los isleños a dar licencias, y Argentina tenía un sistema tan cerrado por el cual los peces se morían de aburrimiento o de viejos en nuestras aguas, gracias al aporte de la discusión en la cual el embajador Cámpora tuvo un rol importante se logró con la Cancillería y con Economía abrir el tema de la pesca, con resultados positivos para nuestras exportaciones y para todo el mundo".


Petrella desestimó también que hubiese diferencias entre la posición del embajador en Gran Bretaña y la de la Cancillería respecto del tema de la explotación petrolera. "Suponer que el canciller tiene una política de consentimiento hacia avances británicos indebidos no puede interpretarse de lo que ha dicho el embajador Cámpora, ni creo que ésa haya sido su intención", dijo al respecto.

Las declaraciones de Petrella, sumadas a las de Cámpora, podrían ser interpretadas como un gesto de la Cancillería marcando el endurecimiento de la posición argentina en la cuestión del petróleo. Cámpora opinó que "debemos ser muy claros" ante los británicos para evitar nuevos pasos unilaterales, y propuso ocupar espacios en el Atlántico Sur para reforzar la posición negociadora argentina con medidas como la licitación

de las seis áreas petroleras del denominado Plan Argentina. Aquellas áreas se encuentran próximas a las aguas de las islas Malvinas, y a principios de año el Gobierno postergó la licitación por pedido del canciller Di Tella en un intento por lograr la conciliación con los británicos.

Cámpora propuso "primero llevar adelante el Plan Argentina, que incluye licitar los bloques de la zona respectiva, a fin de prospectar y explorar, y luego insistir ante los británicos en que el área presenta una característica geográfica y económica unitivas, que hace inevitable una interdependencia integradora".


Las opiniones de Cámpora se conocen cuando están a punto de iniciarse conversaciones bilaterales para abordar esta cuestión. El canciller Di Tella anunció hace pocos días que en las próximas semanas se reabrirán las negociaciones con Gran Bretaña por el problema del petróleo, "interrumpidas desde setiembre de 1992. Los kelpers quieren iniciar el año próximo la exploración, pero Londres anunció extraoficialmente que no lo autorizará hasta agotar la discusión con Buenos Aires. Los problemas por el petróleo comenzaron en 1991, cuando Gran Bretaña promulgó la legislación que permitía a los kelpers iniciar la prospección sísmica en las aguas que rodean las islas Malvinas.



**DETENIDOS-DESAPARECIDOS**

7 DE NOVIEMBRE 1976  
7 DE NOVIEMBRE 1993

**RICARDO OMAR LOIS** 17 AÑOS DE MEMORIA



**HUGO JOSE AGOSTI**

El día 7 de noviembre de 1976 fueron detenidos en la esquina de Olazábal y Ciudad de la Paz, por integrantes del grupo de tareas de la Escuela de Mecánica de la Armada. Aún sigue desaparecidos.

**NI LA OBEDIENCIA DEBIDA  
NI EL PUNTO FINAL  
NI EL INDULTO**

Podrán hacer desaparecer sus presencias y su lucha.

Tu esposa Graciela  
y tu hija María Victoria

Tus padres Eve y Nino  
y tu hermana Nidia



# Aunque trabaje “por su cuenta”...

...su conducta individual repercute en toda la sociedad.

Se debe tomar conciencia de que ser “autónomo” o “independiente” no implica dejar de cumplir con las obligaciones previsionales que todo trabajador tiene.

La realidad de la ex-caja correspondiente es que se encuentra vacía porque muchos de los que trabajan por su cuenta no están inscriptos o, directamente, no pagan; y con esta actitud le están dando la espalda a aquellos que los precedieron y que ahora son jubilados.

La franja de autónomos es uno de los problemas críticos del sistema previsional.

Es el momento de dar trascendencia social a su comportamiento cambiando de actitud y dejando de ser un evasor para contribuir a transformar esta realidad.

El reciente Decreto 2104/93 le da la oportunidad de cumplir con sus deudas previsionales (hasta en 60 cuotas).

Su aporte es necesario, porque usted vive en una comunidad.

Por eso...

## ... no le dé la espalda a la sociedad y sobre todo a los jubilados !

LOS QUE NO SE PONGAN AL DIA, PERDERAN AÑOS DE APORTES

SECRETARIA DE INGRESOS PUBLICOS  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS DE LA NACION



## EXCARCELADOS

La Sala II de la Cámara Federal porteña concedió ayer la excarcelación bajo palabra a nueve miembros del Grupo Albatros de la Prefectura Naval, que se encontraban detenidos por su participación en el alzamiento carapintado del 3 de diciembre de 1990. El beneficio alcanzó a Catalino Soldan, Bernardo Villavicencio, Oscar Balmaceda, Sergio Romero, Daniel Oscar, Juan Rolón, Sergio Escalante, Marcelo Macaluzi y Héctor Pereyra. El tribunal, en cambio, denegó la excarcelación a Santiago Dose y Fabian Galeano, quienes continuarán detenidos en Caseros junto a otros 19 personas involucradas en la misma causa. En favor de la libertad bajo caución juratoria de los nueve Albatros se pronunciaron los jueces Raúl Vigliani y Eduardo Luraschi, por entender que debido al grado de participación de cada uno en los hechos les correspondería una pena que ronda el mínimo legal establecido. El criterio no fue compartido por Horacio Cattani, quien votó en disidencia.

## En la ruta de Haití

La corbeta "Granville" —el buque argentino que participará del bloqueo impuesto por la ONU a Haití— llegó ayer a la base naval norteamericana Roosevelt Roads, en Puerto Rico. El navío de la Armada realizará en ese puerto el último reaprovisionamiento de combustible, agua y víveres antes de sumarse a la fuerza multinacional, en la que participan Estados Unidos, Gran Bretaña, Canadá y Francia. Al arribar a Puerto Rico, el comandante de la corbeta argentina, capitán de fragata Carlos Peralta, recibió la bienvenida del jefe de la fuerza conjunta, el almirante de la US Navy Gehman.

## Elección maestra

El escrutinio provisorio de las elecciones en la Unión de Trabajadores de la Educación porteña (UTE) aseguraba anoche el triunfo del oficialismo. La lista Celeste, que postuló para la reelección al frente del gremio de base de CTERA a Delia Bissutti, alcanzaba el 80 por ciento de los votos contra el 20 por ciento obtenido por la lista Rosa. Los comicios —en los que participó el 40 por ciento de los empadronados— se realizaron pese a la suspensión dispuesta por la directora de Asociaciones Sindicales del Ministerio de Trabajo, Elena Otaola. La funcionaria de la cartera laboral tomó la decisión por considerar irregular la existencia de urnas volantes. La conducción de UTE denunció la "intencionalidad política" de la medida.

## TORNEO FUTBOL 5

• PREMIOS •  
Punta del Este  
VIAJES HASTA EL 3.º PUESTO  
Aéreo • Auto y Hotel  
Pjes. Colonia • Equipos Deportivos  
• Informes 97-3754 •

CAMPUS  
MAZA 754 CAP.

# "La ONU no está preparada para manejar las misiones de paz"

Quien fuera el "arquitecto" de las misiones de paz afirma que es "ridículo que la ONU intervenga cada vez que hay problemas".

(Por María O'Donnell y Gabriel Pasquini) Brian Urquhart, ex secretario general adjunto de las Naciones Unidas, se permite algunas libertades poco comunes en hombres de su rango: "La ventaja de ser viejo y no pertenecer más a ninguna organización es que se puede decir lo que uno piensa", explica. Y lo que piensa es que la ONU no está preparada para manejar las operaciones internacionales de paz —"es ridículo que cada vez que hay un problema en algún punto del mundo alguien grite 'hay que mandar cascos azules'"—, que Somalia y Yugoslavia son misiones imposibles porque "nadie quiere la paz" allí y que lo que "habría que crear" son nuevas instituciones, que correspondan con el Nuevo Orden Mundial.

Sabe de qué habla. Urquhart fue presentado por el ministro de Defensa, Oscar Camilión, como el "arquitecto de las operaciones de paz", aunque este británico que vive en Nueva York —porque, según confesó a *Página 12*, "nunca junté fuerza para volver a Inglaterra"— se preocupa por aclarar que las de su época eran de otro tipo.

Fueron designadas para intervenir en disputas entre países, fundamentalmente durante el proceso de descolonización, en África, Palestina, el Congo, cuando se retiraron las potencias europeas: para llenar los vacíos. Y lo hicimos bajo reglas claras, y fue un éxito. Pero ahora, cada vez que hay un problema, alguien grita: "Hay que mandar cascos azules". No tiene sentido. Las operaciones de paz son una herramienta cuidadosamente diseñada y no implica el uso de la fuerza, es insistir en la cooperación y que la gente quiera parar de pelear. Pero nadie quiere la paz en Somalia ni en la ex Yugoslavia. ¿Qué sentido tiene mandar una operación de paz?

—Pero, entonces, ¿cuál es el rol actual de las Naciones Unidas?

—Es muy complicado, porque fue creada para tratar con conflictos entre países, pero ahora se ha convertido —en gran parte gracias a los medios de comunicación y a la opinión pública— en una suerte de sala de terapia intensiva. Cada vez que se conoce que hay mucha gente sufriendo en algún lugar del mundo, la gente cree que la ONU debería intervenir, especialmente en las guerras civiles. En este momento, es la presión de la opinión pública la que empuja a los gobiernos a involucrarse en lugares como Somalia, Bosnia o Angola. Pero si el objetivo es convertir a la ONU en una suerte de sala de emergencia o de fuerza policial internacional, entonces hay que darle la capacidad y los medios para hacer ese trabajo.

—Este debate surgió a raíz de las dificultades que enfrentan las operaciones de paz en casos como el de Somalia...

—Absolutamente. Clinton le dijo a la Asamblea General que Estados Unidos no iba a financiar más opera-

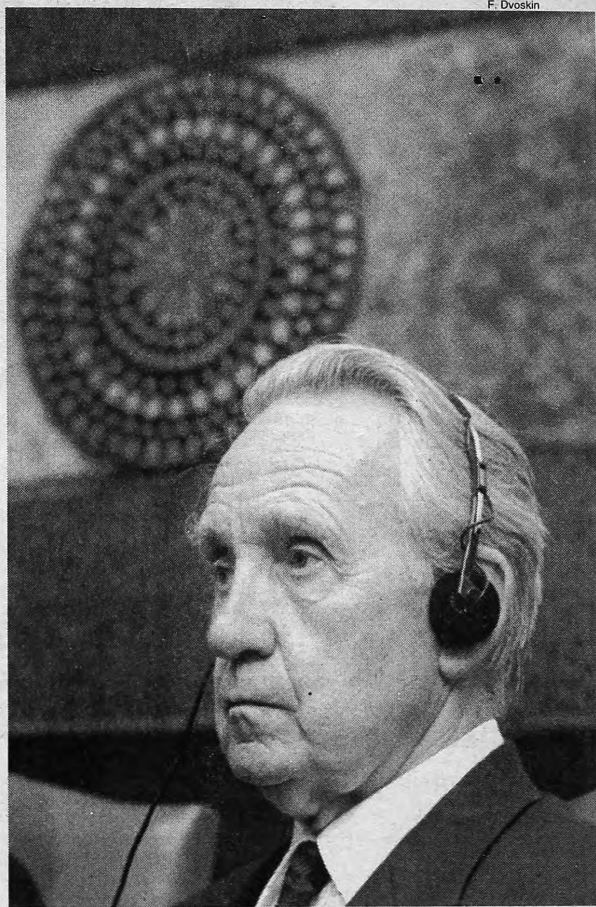
ciones de paz a menos que la ONU aprendiera a decir "no", pero Estados Unidos tiene poder de veto en el Consejo de Seguridad: puede frenar cualquier operación. Entonces, cuando Estados Unidos toma la decisión de intervenir en un conflicto debe, además, proveer los recursos para cumplirlas. Hace falta un gran debate: sobre si la ONU es sólo un tratado para controlar los conflictos entre los países —el objetivo con el que fue creada— o es una organización destinada a cumplir con servicios comunitarios que hace cosas esenciales para ayudar a los seres humanos. Personalmente, creo que debe ser el segundo, porque de otro modo sería irrelevante. Pero, para ello, los gobiernos deberán cambiar su actitud. Si la ONU es el emblema del Nuevo Orden Mundial, como lo llamó Bush, y el mundo es interdependiente, habría que crear las instituciones de esta aldea global, que conseguirían evitar que el mundo se convierta en un desastre el próximo siglo.

—Usted dijo que las decisiones del Consejo de Seguridad son "irresponsables".

—No diría que son irresponsables, pero son tomadas por razones emocionales y políticas. En lugar de analizar el problema, qué y cómo se puede solucionar, lo que prevalece es una reacción emocional: por ejemplo, la reacción de la opinión pública ante el hambre en Somalia. Pero nadie analiza si es posible hacer algo. Hay que evaluar qué capacidades necesita la ONU para cumplir con estas tareas: las tropas tardaron, por ejemplo, seis meses en llegar a Somalia. Eso es demasiado.

—¿Cuánto gasta Naciones Unidas en las operaciones de paz?

—El año pasado, el total fueron 2400 millones de dólares, una cifra equivalente a lo que gasta por año el Departamento de Policía e Incendios de Nueva York y hay que pensar que las operaciones de paz de la ONU manejan, en algunos casos, el futuro de un país, como en Camboya o Somalia. Es curioso escuchar a los legisla-



Brian Urquhart, ex secretario general de la ONU.

"Somalia y Yugoslavia son misiones imposibles porque nadie quiere la paz."

dores norteamericanos cuando se quejan de cuán costosa es las Naciones Unidas.

—Los miembros más importantes de la ONU no cumplen con los pagos de sus cuotas en la Organización.

—Eso es particularmente cierto con respecto a Estados Unidos, donde se está desarrollando un gran debate sobre si el país debería participar de las operaciones de paz: la pregunta es si

las tropas norteamericanas deberían ser puestas bajo el comando de las Naciones Unidas. Esto es una extraña paradoja: Estados Unidos, el país más poderoso del mundo, es el mayor deudor de la ONU, con algo más de 500 millones de dólares. La ONU no es popular en Estados Unidos. Para los países pequeños esto es un gran problema, como para Irlanda o Fijí, o la Argentina en el futuro.

## MISIONES DE PAZ

## En "mora" con el Parlamento

(Por M.O'D. y G.P.) El vicecanciller Fernando Petrella replicó ayer indirectamente al ministro de Defensa, Oscar Camilión, quien había afirmado que la Argentina no participa en algunas misiones internacionales de paz por diferencias conceptuales. Según Petrella, sólo puede haber negativas por "problemas financieros", y "a mi juicio —puntualizó—, no cabe publicar otra razón". Más allá de esta tormentosa relación, hubo referencia a otra: el número dos de la Cancillería aceptó que la cartera estaba en "mora" en la información al Congreso Nacional sobre esta proyección mundial de las Fuerzas Armadas.

El seminario organizado por el Consejo Argentino de Relaciones Internacionales (CARI) sobre "Fuerzas para el mantenimiento de la paz" sirvió para otra disidencia entre Defensa y Cancillería. El jueves, Camilión había puesto como ejemplo de las objeciones argentinas a una indiscrimi-

nada adhesión a las operaciones de paz el caso de Somalia y sugirió que encubría un "método imperial". Con humor, aclaró que la decisión política, de todos modos, corresponde a Cancillería.

Petrella enfatizó que sólo razones de índole organizativas podían explicar la ausencia de la Argentina en una operación de paz convocada por el Consejo de Seguridad de la ONU. "A mi juicio, no cabe publicar otra razón", acotó. También precisó que el análisis sobre la participación en una misión de paz "debe ser previo a la decisión de la ONU".

Fuera de este pequeño y ya habitual cruce entre los dos ministerios, el vicecanciller asumió que su cartera debe "acentuar la información al Congreso y a la opinión pública" sobre las operaciones de paz, no sólo porque "nunca es suficiente el grado de información" suministrado, sino porque —según admitió— "siempre hemos estado en mora" al respecto.

Terminado el capítulo diplomáti-

co, tocó el turno de hablar a los tres jefes del Estado Mayor. El teniente general Martín Balza (Ejército) se mostró satisfecho con el protagonismo de su fuerza en las operaciones de paz en marcha, porque si bien "ha sido un gran esfuerzo de despliegue, hemos obtenido una retribución muy grande".

En tren de mostrar que también los marinos tenían tela para cortar, el almirante Enrique Molina Pico (Armada) citó como primera operación de paz —aunque no existiera entonces la ONU— la ayuda humanitaria prestada por navíos argentinos durante la Guerra Civil Española. Luego coincidió con el brigadier Juan Paulik (Fuerza Aérea) en reclamar una mayor comunicación entre militares y diplomáticos para que "el hombre que tiene que operar sobre el terreno" sepa qué actitud adoptar: "Si tira o no tira", en palabras del almirante. Más duro, Paulik afirmó que sin una evaluación militar que acompañe el análisis político se corre el riesgo de un fracaso.



CAMPAÑA DE SERVICIO  
AL CONTRIBUYENTE

# Sr. Trabajador Autónomo: Conozca cómo es el Plan de Facilidades de Pago para que Ud. cancele sus deudas previsionales

## EN QUE CONSISTE?

En un Plan de Facilidades de Pago para trabajadores autónomos, respecto de las deudas que mantengan con el Sistema Unico de Seguridad Social.

## QUIENES PUEDEN ACOGERSE?

Los trabajadores autónomos que se encuentren inscriptos como tales o no, por **las deudas** correspondientes a los períodos comprendidos entre los meses de octubre de 1983 y septiembre de 1993, las que **deberán consolidarse al 20 de diciembre próximo.**

Para que proceda el acogimiento, **deberán encontrarse pagos** los aportes correspondientes a **octubre y noviembre de 1993**, con más los intereses resarcitorios que correspondan si se depositan después de su vencimiento.

## QUE DEUDAS PUEDEN INCLUIRSE?

Los aportes de los trabajadores autónomos (régimen de la Ley 18.038); los aportes y contribuciones al Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados; y las contribuciones al Fondo Nacional de la Vivienda.

Asimismo, **pueden integrar el plan de facilidades las deudas anteriores a octubre de 1983**, consolidadas en el plan de facilidades establecido por el Decreto 421/85, o denunciadas al momento de la afiliación, si ésta se produjo entre el 1/10/83 y la fecha de vigencia del Decreto 2104/93.

## QUE PLAN DE FACILIDADES SE CONTEMPLA?

El Plan de Facilidades de Pago consistirá en **no más de 60 cuotas mensuales**, consecutivas e iguales, que devengarán un **interés del 1 % mensual** sobre saldos, a ingresar simultáneamente con el pago de cada cuota.

Las **cuotas** no podrán ser menores al importe correspondiente a la categoría de revista, excepto para la **categoría "A"**, para la que el **mínimo es de \$ 50.**

## QUE FORMULARIOS Y BOLETAS DE DEPOSITO DEBEN UTILIZARSE?

Los formularios de **declaración jurada** a utilizar serán los **F.567, F.567/1** y, de corresponder, **F.568 y F.408.** Los contribuyentes que posean CUIT deberán acompañar fotocopia de la constancia correspondiente; los que no la posean deberán cubrir la solicitud que se encuentra al dorso del F.567/1 y acompañar fotocopias de los documentos de identidad.

Los pagos de los aportes correspondientes a los meses de octubre y noviembre/93 deberán hacerse con **boletas de depósito F.119** (contribuyentes que posean CUIT) ó **F.119/A** (contribuyentes que **no** posean CUIT), **mientras que para las primeras cuatro cuotas** del Plan deberán utilizarse las boletas de depósito **F.119/B** adheridas a los formularios F.567/1.

## CUANDO VENCEN LAS PRESENTACIONES Y PAGOS Y DONDE PUEDEN EFECTUARSE?

El vencimiento para el acogimiento al Plan de Facilidades de Pago así como para el ingreso de la primera cuota, fue establecido para el **20 de diciembre próximo.**

Las **cuotas restantes** vencerán **desde enero de 1994 en adelante**, los días 16, 17 y 18, según que la CUIT del trabajador autónomo termine en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5 ó 6; y 7, 8 ó 9, respectivamente

Para las presentaciones de formularios, los contribuyentes deberán dirigirse a la dependencia de la DGI que corresponda a sus domicilios, pudiendo hacerse los pagos en cualquiera de los bancos autorizados.

# DGI

NO DEJE QUE LE ROBEN.  
¡ EXIJA SIEMPRE SU FACTURA !





El gobierno puntano salió ayer a blanquear la primera versión de Rodríguez Saa, aunque insistió en que el lugar del hecho "no cambia lo esencial: el gobernador sigue siendo la víctima".

Sobre la posible intervención, el diputado menemista Angel Ruiz aseguró que "hasta el 21 de noviembre no".

(Por Rubén Furman, desde San Luis) El gobernador Adolfo Rodríguez Saa reconoció ante el juez federal Raúl Fourcade, quien investiga su secuestro, que en la noche del 21 al 22 de octubre no fue levantado en la calle sino en el motel Y... no C, donde estaba junto a Esther Sesin. Pero esa admisión constaría recién en la segunda declaración testimonial oral ante el magistrado. En cambio, en la primera librada por escrito, habría omitido ese dato y sólo se habría limitado a consignar las características generales del hecho, en correspondencia con la versión públicamente aceptada. Los datos surgieron al abrirse ayer el expediente de la causa a los abogados al levantarse el secreto de sumario.

En esa incongruencia, que podría

ser considerada como un "delito doloso", está la causa de la suspensión de la anunciada conferencia de prensa del abogado de Rodríguez Saa, el penalista Ricardo Olivera Aguirre, en la que se había anunciado un blanqueo total del caso.

"El gobernador nunca negó que ha-

ya estado en un motel", fue la enigmática frase de Olivera Aguirre. Pero apenas esa docena de palabras alcanzaron para comprender que aquí se ha iniciado lo que podría denominarse un "blanqueo público con cuentagotas". Al blanqueo total apenas hay un pasito. Seguramente, el más difícil de dar.

Durante horas, en el despacho del primer piso de la Casa de Gobierno con vistas a la Plaza Independencia se sucedieron las reuniones del gobernador con su abogado y otros allegados.

A media tarde, una versión hablaba de un efecto paralizante sobre el gobierno puntano de las declaraciones de Carlos Menem y del ministro Carlos

Ruckauf sobre una posible intervención federal. "Pero no, ese peligro no existe porque no hay causal", dijo uno de los participantes de esos conclaves reservados, arriesgando incluso una posible visita de Ruckauf a la provincia la semana entrante (ver aparte).

Los voceros también se empeñaron en desmentir que Rodríguez Saa se encuentra en medio de una tormenta familiar. Aseguran que su mujer, Mariata Mazarino, no ha salido de la provincia aunque admitieron que efectivamente abandonó la residencia oficial para evitar el acoso periodístico. "Acá lo único que quiere algún periodismo es hacerlo mierda sin siquiera

OFICIAL: EL SEQUESTRO FUE EN EL

# CONFESO QUE

**DOMINGO**  
**13**

HS.

## LA FAMILIA BENVENUTO

¡Guillermo va a pagarle a un hombre para que le consiga el título universitario! ¡Cree que siendo un "profesional" las mujeres lo van a ver de otra manera! EN VIVO. Con GUILLERMO FRANCELLA.

**DOMINGO**  
**14**

HS.

## LA BANDA DOMINGUERA

¡El paso de la selección argentina por Australia en un informe especial! ¡Recordamos los 20 años de RACING campeón intercontinental! ¡Los PUMAS-SPRINGBOXES después del primer test-match! ¡LANUS, el único puntero del campeonato y una nota exclusiva! VIA SATELITE: ¡el fútbol español! ¡BARCELONA-RACING DE SANTANDER! EN VIVO. Con QUIQUE WOLFF.

**DOMINGO**  
**14**

HS.

## RITMO DE LA NOCHE

¡MARCELO TINELLI y la locura que sacude los domingos! EN EL FUTBOL: ¡la gran revancha! ¡RITMO-JUGATE! EN VIVO: ¡el mentalista TONY KAMO! ¡LOS ENANITOS VERDES! ¡LOS FANTASMAS DEL CARIBE! ¡LOS ROMEOS! ¡MANUEL WIRTZ! ¡Y una sorpresa con una de las mejores bandas del rock nacional! ¡Para empezar la semana bien arriba!

NO INNOVAR HASTA EL 21

## Cocinar a fuego lento

(Por R.F., desde San Luis)

"Hasta el 21 de noviembre, la verdad que no creo que vaya a haber nada", dijo ayer a este diario el diputado nacional puntano Angel Ruiz. Esta vinculación entre la fecha del plebiscito convocado por el gobierno nacional para la reforma de la Constitución y los aprestos del Poder Ejecutivo nacional para una intervención federal no es forzada. Ruiz, que es partidario de la reelección presidencial y ha quedado enfrentado por ello con los Rodríguez Saa, estimó que hasta esa fecha difícilmente el Presidente quiera agregar un frente de conflicto al objetivo prioritario de hacer avanzar la reforma. Pero reflejó además el punto de vista más generalizado entre los políticos puntanos frente al escándalo generado por el secuestro del gobernador: que el Adolfo ha comenzado a cocinarse en su propio fuego, político y personal, pero todavía faltaría un poco de hervor para que se den plenamente las condiciones de una intervención federal.

En el avión que ayer trajo a Ruiz desde Buenos Aires, viajaban también los dos legisladores nacionales de la UCR puntana, Jorge Agúndez y Walter Ceballos. El radicalismo gestionó una interpelación parlamentaria al ministro de Gobierno Eduardo Duhalde, que se hará el 17. Pero ya apuntó en una declaración a comienzos de semana que se están dando las condiciones para un juicio político al gobernador. A éste se lo podría acusar de mal desempeño de la función pública en los términos del artículo 180 de la Constitución provincial, que alude a las "conductas indecorosas" de los gobernantes.

Opositores y oficialistas, adolfistas y menemistas, parten por ahora de una premisa: no existe al momento una crisis política o institucional grave. Los tribunales funcionan, al margen de todo lo que se pueda decir sobre cómo lo hacen. La provincia no está quebrada y se paga todo en fecha. El ministro de Interior, Carlos Ruckauf, compartió este análisis en el encuentro reservado que —aseguran acá— tuvo el jueves con su ex compañero de bancada, Endeiza. El vocero de la cartera política nacional negó en cambio la reunión, que sólo habría sido con el viceministro Alberto Iribarne y el secretario de Seguridad Interior, Hugo Franco.

Pero la especulación común es que pasará cuando Rodríguez Saa admita finalmente que en vez de un secuestro callejero fue levantado de un motel con una mujer. Para la gente de la calle —que es la que tendrá que juzgar en última instancia—, las cosas fueron como siempre se dijo en voz baja. Para los que odian al clan gobernante, una mentira más en la lista. Para los que creen, una desgracia. Los sentimientos públicos oscilan entre la piedad y el desprecio. "Este hombre se va a hacer muy casero, pero eso sí: yo no quisiera estar en sus pantalones", reflexionó un taxista hablando de lo que todos hablan.

Los menemistas suponen que el gobernador tratará de contener toda la situación hasta por lo menos el 10 de diciembre, ya que en caso contrario su reemplazante debería llamar de inmediato a elecciones. Los radicales propusieron un tránsito ordenado. Es decir, que el gobernador renuncie y se haga cargo el vice, Bernardo Quinzio, quien en el programa de Mariano Grondona guardó prudente distancia de la versión oficial del hecho. Pero la verdad es que, hoy por hoy, no se vislumbra aquí una fuerza política en condiciones de heredarlo, si Rodríguez Saa se viera forzado a renunciar.

En este panorama confuso, el lunes, o a más tardar el martes, se lanzará en la provincia la campaña por el Sí en el plebiscito. Ruiz, que quedó fuera de las listas del adolfismo y no pudo renovar como diputado, dijo que aguarda la llegada de Oraldo Britos para el acto. Lo más significativo es que en vez de la distante localidad de Concarán, donde tiene su bastión el intendente Guillermo Adre —hijo del fallecido caudillo Elías Adre—, de simpatías menemistas, el acto se hará en San Luis capital. En las mismas barbas de El Adolfo, algo impensado antes de su aciaga noche del 21 al 22 de octubre.

**AMERICANA HOBBIES**

**MODELISMO PLASTICO**

**DRAGON**

**AURORA**

**TAMIYA**

**FERROMODELISMO  
PUZZLES**

• nacionales e importados •

**PISTAS AUTOS • MECCANOS**  
• repuestos y accesorios •

**JUEGOS DE MESA**

**Av. Santa Fe 2450 - Loc. 5**  
**Buenos Aires - Tel. 821-4537**

• tarjetas de crédito •

*¡Juntos!*  
**TE LE FE**



MOTEL, COMO ANTICIPO PAGINA/12

# HE MENTIDO

ponerse a pensar si fue víctima de un delito o no."

Finalmente, a última hora de la noche surgió otra explicación, esta vez de boca de Olivera Aguirre. "Aún no tuve tiempo de reunirme con todas las declaraciones del gobernador, la oral y la previa por escrito".

La verdad de todos modos se sabrá en cuestión de horas. A última hora, del jueves, el juez federal Raúl Fourcade levantó el secreto de sumario en coincidencia con la exhibición de las armas, coches y máquinas de foto y video secuestradas a los implicados.

Los detenidos

ayer eran nueve. Sus abogados ya están en condiciones de zambullirse a los cientos de fojas.

En cuestión de horas, el juez deberá también decidir qué lugar ocupa en el tablero de los hechos cada uno de esos nueve implicados. Eso da todavía tiempo para el lobby.

Bettina Salgado, hermana del principal sospechoso de haber organizado o participado del secuestro, reunió a decenas de periodistas para denunciar que su hermano "es un chivo expiatorio, seguramente porque tenía un romance con Sesin". También exhibió los permisos de tenencia y portación de la mayoría de las armas mos-

trados "porque él y papá son cazadores".

-¿Usted sabía de ese romance?

-Sí, él me lo contó.

-¿Qué le dijo?

-Discutimos mucho. El está casado y tiene una beba de dos años.

-¿Sabe qué hizo su hermano la noche del secuestro?

-Comió con nosotros en casa. Estuvimos hasta pasada la medianoche. Después salió a comprar cigarrillos y se durmió. Ahora, dígame: ¿usted cree que serían tan tontos de secuestrar al gobernador y llevarlo a casa?, preguntó la mujer. Otro enigma que comenzará a develarse en pocas horas.

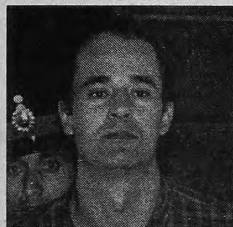


Adolfo Rodríguez Saa mastica bronca en su despacho.

Abandonado hasta por su mujer, no tuvo otro camino que desdecirse.

## LOS IMPLICADOS SEGUN EL OFICIALISMO

### CABECILLA



Alejandro Salgado

El oficialismo, que tuvo acceso libre al expediente pese al secreto del sumario, asegura que es el cabecilla. El reconoció su relación con Sesin. "Como yo también soy casado, me convenía", dijo para explicar que no le importaba la relación de ella con Rodríguez Saa.

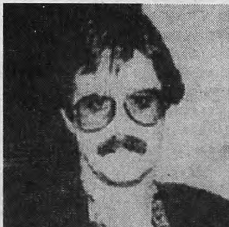
### ENTREGADORA



Esther Sesin

Alias La Turca, ex presidenta de la Caja de Previsión Social y amante ahora reconocida por el gobernador. Estuvo con él la noche del secuestro en el hotel Y... no C. Sen el oficialismo puntano habría sido la entregadora.

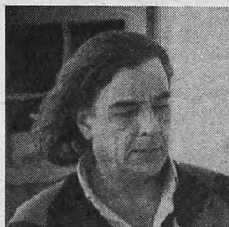
### SEGUNDO



Eduardo Doyhenard

Dueño de una concesionaria de autos al igual que Salgado. Fue testigo por la defensa en el resonado caso del secuestro extorsivo seguido de muerte del empresario Florencio Troiani en La Pampa. Según los adolfistas es el número dos de la banda.

### CONEXION



Gabriel Haydar

La defensa de Rodríguez Saa cree encontrar en él la punta del costado político. Es amigo íntimo de Amado Rachid y de allegados a José Luis Manzano. Su participación estaría limitada al diseño intelectual del secuestro.

### APOYO



Evelia Pérez Nicotra

Amiga íntima de La Turca. Los rumores más escabrosos aseguran que ella tenía el consolador y no María Alonso, otra detenida. En estos días apareció en fotos de revistas abrazada al ex ministro José Luis Manzano.



Luis Héctor Robatto

### APOYO

Su única participación es la de ser amigo de Salgado, según dicen los que vieron el expediente. Pese a los rumores que hablaban de su pronta libertad sigue tras las rejas.

Producción fotográfica: Alejandro Amdan.

## Para Menem, este juez no va

Carlos Menem volvió a referirse ayer en tono de duda sobre el caso San Luis. Comparando la situación de la provincia con el incidente que llevó a la intervención del feudo de los Saadi hace dos años, opinó que "el de Catamarca fue un caso grave; éste (el de San Luis) es grave, pero no hubo ninguna muerte". En declaraciones anteriores, pese a asegurar que "hasta que no tenga un resultado acabado de la investigación no puedo aventurar juicios", Menem aseguró que Raúl Fourcade "se tendría que haber inhibido". El juez federal Fourcade, a cargo de la investigación, es amigo desde la adolescencia del gobernador. Su recusación, sin embargo, plantearía mayores problemas. Los tres subrogantes, aquellos quienes pueden reemplazar a Fourcade en caso de recusación, poseen también inhabilitaciones similares para hacerse cargo del caso.

En la conferencia de prensa, Menem insistió nuevamente en que "cuando hablé con el gobernador de San Luis me dijo que no había ninguna mujer de por medio y hoy las informaciones periodísticas que llegan hablan de que estuvo en ese hotel alojamiento, Y... no C".

### LUIS POLLINI

CURSOS DE DIBUJO Y PINTURA  
362-8554

### GUIONarte

Primera Escuela Argentina de Guión  
Entrenamiento coordinado con Canal 13

Abierta la inscripción 1994  
CARRERA Y CURSOS  
Charcas 4453. Bs. As.  
774-6698 / 823-4515

### INSTITUTO DE SANEAMIENTO AMBIENTAL



PERMITE CONTROLAR  
**RATAS E INSECTOS**  
EN TODO EL PAÍS

46-0990  
46-6045  
46-4856  
46-4852  
46-5378  
49-7319



Casa Central: Tucumán 1539 - Buenos Aires y 30 Filiales en el interior.

## LLAMADO A LICITACION

### LICITACION PUBLICA N° 60

#### PROYECTO INFORMATICO CENTENARIO

#### Objeto

Contratación de un Integrador para la provisión de productos y servicios, su instalación y puesta en marcha y capacitación del personal incluidos en el Plan de Informatización y Comunicaciones. Este plan abarca la Casa Central y las 525 sucursales del Banco.

#### Consultas sobre el Pliego y ventas

Departamento de Compras - Bartolomé Mitre 326, 3° Piso, Local 310, Capital Federal. En el horario de 10 a 15 hs. -

#### Valor del Pliego

\$ 30.000.- (pesos treinta mil).



BANCO DE LA NACION ARGENTINA



## El arancel divide

El Ministerio de Educación reiteró su postura en favor de eliminar todo tipo de prohibiciones a las universidades, incluida la referida al arancelamiento de los estudios de grado, a través del proyecto de modificación del régimen económico financiero de las casas de estudio. La ratificación fue hecha al término de la reunión que el ministro Jorge Rodríguez mantuvo con los rectores, quienes no presentaron una opinión única acerca de la iniciativa, según reconoció el propio titular del CIN, Fortunato Daher (Jujuy), tras explicar que "no hemos podido lograr quórum para que el comité ejecutivo trate el nuevo proyecto". Su par de la UBA, Oscar Shuberoff, destacó que las posturas favorables a la iniciativa del Ejecutivo "fueron de los rectores adscriptos al oficialismo". No obstante, señaló que algunos "le planteamos al ministro el innecesario apresuramiento para tratar la ley, que no hace falta y crea graves tensiones hacia adentro de la universidad", pero "lamentablemente dijo que no a todo". Tras escuchar las opiniones de los miembros del CIN, el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos del Bello, consideró que "el arancel divide las aguas entre los rectores. Esto hace evidente que no nos equivocamos en nuestra apreciación de que hay que permitir el arancelamiento; no hay que prohibirlo, ni obligar a implementarlo". Además, insistió en que "el régimen económico-financiero es un instrumento necesario para afianzar autarquía económica financiera de las universidades".

# La Cámara suspendió el escrutinio en Medicina

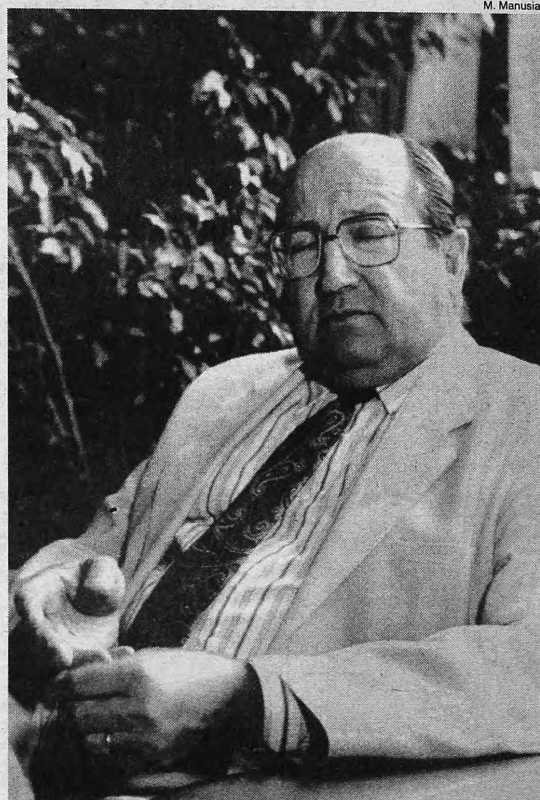
La decisión se motivó en una apelación del decano por la intervención del juez Garzón Funes como autoridad de los comicios.

La Cámara Federal en lo Contencioso Administrativo suspendió ayer en forma preventiva el escrutinio de los votos del claustro estudiantil de la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires. La decisión judicial se produjo al dar lugar a la apelación del decano Luis Ferreira, quien cuestionó la intervención del juez Oscar Garzón Funes como autoridad de los comicios, pero dejó abierta la negociación entre las partes. Anoche, autoridades de la facultad, del Rectorado, de la Justicia y de las fuerzas estudiantiles estaban tratando de encontrar una salida que permitiera zanjar el conflicto. En Odontología, estalló otro problema: la lista intransigente impugnará ante la Justicia la elección del centro de estudiantes. La tranquilidad, en cambio, primó en Veterinaria, Agronomía y Farmacia y Bioquímica, donde hoy se conocerán los resultados.

Más de 17 mil estudiantes de Medicina habían depositado sus votos en las urnas antes de que se conociera el fallo de la Cámara. La facultad difundió un comunicado en el que informa que "la Justicia suspendió el escrutinio hasta tanto se aclare la situación de los alumnos del Ciclo Básico Común" y recuerda que "uno

de los fundamentos de la apelación radica en la forma en que el juez dispusiera la votación de los alumnos del CBC, sin acreditar la regularidad y legalidad de tales estudiantes". El último párrafo del texto firmado por Ferreira aclara que "los inconvenientes de este proceso electoral no afectan a los alumnos de las carreras de Medicina y empadronados por esta facultad". De esta forma, Medicina circunscribe la polémica a los ingresantes e intenta recargar las culpas por las irregularidades en la confección de padrones en la Universidad.

Poco antes de conocerse la decisión de la Cámara, los sondeos realizados por Franja Morada indicaban que la lista radical obtendría alrededor del 48 por ciento de los votos, mientras los menemistas del FUNAP rondarían el 42 por ciento. Los boinas blancas aspiran a desplazar a la mayoría del claustro estudiantil a los dirigentes del FUNAP. El triunfo del sector oficialista en el claustro estudiantil le allanaría el camino al decano para su reelección. Si bien Ferreira tiene la mayoría en el claustro docente (5 sobre 3), de no mediar un claro triunfo entre los alumnos (3 sobre 4) se necesitaría si o sí retener la mayoría entre los graduados (3 sobre 4). Los egresados tendrán que elegir a sus representantes entre el martes y miércoles próximos: hace dos años la oposición (radicales, izquierda e independientes) perdió por poco más de 20 votos, lo cual le permitió a la UDE (liberales, aliados de Ferreira) mantenerse en el primer puesto. Por otra parte, en Veterinaria, Fran-



Decano de Medicina, Luis Ferreira.

La elección estudiantil influirá en la elección del decano.

ja Morada confiaba en renovar los tres consejeros y continuar al frente del centro de estudiantes; UPAU continuaría en el segundo puesto. En Farmacia y Bioquímica también se afianza la hegemonía radical y la Lista Alternativa (intransigentes e independientes) podría ubicar a Gustavo Torchinsky en la minoría. En Agronomía, la Línea Agronomía Independiente (LAI) no tendrá problemas para legitimar su primacía y el FANA

(independientes de izquierda) seguirá escoltándolos. En Odontología, Franja Morada y los liberales de UPAU cerraron ayer los comicios para el centro de estudiantes a pesar de la impugnación de la Lista Alternativa (Frente Grande) que denunció "irregularidades como la no exhibición de padrones y la falta de publicación del edicto de convocatoria a los comicios". El lunes abrirán una causa judicial.

## UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y SOCIALES

### LLAMADO A CONCURSO PARA PROFESORES REGULARES

De acuerdo con la O.C.A. N° 639/93, se llama a concurso para cubrir los cargos que se detallan a continuación:

Asignatura	Cargo	Dedicación
<b>Area de Administración - Sub Area: Administración General</b>		
Principios de Administración	Adjunto: 4	Simple
<b>Sub Area: Información Gerencial</b>		
Nivel de Computación	Adjunto: 1	Parcial
<b>Area de Contabilidad - Sub Area: Contabilidad</b>		
Contabilidad III (Costos)	Titular: 1	Simple
Análisis Económico y Financiero de la Empresa	Adjunto: 1	Simple
Práctica Profesional (Orientación Jurídico Contable)	Titular: 1	Simple
<b>Area de Economía - Sub Area: Teoría Macroeconómica</b>		
Estructura de la Economía	Adjunto: 2	Parcial
	Adjunto: 8	Simple
<b>Area de Turismo - Sub Area: Estructura y Organizaciones Turísticas</b>		
Introducción al Turismo	Adjunto: 1	Simple
<b>Sub Area: Recursos Turísticos</b>		
Recursos Naturales	Adjunto: 1	Simple
Recursos Culturales	Adjunto: 1	Simple
<b>Area Jurídica - Sub Area: Derecho Público</b>		
Derecho Constitucional	Adjunto: 4	Simple
<b>Area Humanística - Sub Area: Metodología</b>		
Introducción al Conocimiento Científico	Adjunto: 2	Simple
Metodología de las Ciencias	Titular: 1	Simple
<b>Sub Area: Historia Cultural</b>		
Historia Económica I	Adjunto: 2	Simple
<b>Sub Area: Psicología y Sociología</b>		
Psicología	Titular: 1	Simple
Sociología	Titular: 1	Simple
<b>Area Matemática - Sub Area: Matemática General</b>		
Matemática I	Adjunto: 5	Simple
Matemática II	Adjunto: 2	Simple

**Inscripciones:** Del 15 de noviembre al 14 de diciembre de 1993.  
Lunes a viernes, en el horario de 17 a 19 horas.

**Cierre de inscripción:** Martes 14 de diciembre de 1993 - 19 horas.

**Lugar:** DIVISION CONCURSOS - Facultad de Ciencias Económicas y Sociales - Funes 3250 (7600) Mar del Plata - Tel.: 74-9696/8899

**Documentación a presentar:** CURRICULUM (en siete ejemplares) y PLAN DE ACTIVIDAD DOCENTE (en siete ejemplares en sobre cerrado).

## Opinión

Por Sergio Provenzano  
y Arnoldo Epelbaum \*

## Reelección a cualquier precio en Medicina

La comunidad universitaria —alumnos, graduados y docentes— se conmueve ante las irregularidades, maniobras y escándalos que marcan la gestión del actual decano, doctor L. Ferreira; y que culminan, como hace dos años, en la preparación fraudulenta de los próximos comicios de los claustros universitarios.

En efecto, desde padrones de graduados, discriminando el ingreso de muchos médicos de los hospitales municipales, inscripciones no personales, elecciones anticipadas de profesores en plazo perentorio de 20 días —invirtiendo el orden cronológico histórico de los comicios universitarios—, promociones demagógicas de materias como Química y Farmacología; medicina prepa organizada por el decano; cobro de aranceles por cursos, con represalias a los docentes que dignamente denunciaron estas corruptelas, etc., etc. Estos son algunos de los hechos que demuestran que el oficialismo del doctor Ferreira, a espejo y semejanza de su gran Tutor y Mentor, quiere ser reelecto a cualquier precio, y sin reparar en costos.

En su momento afirmamos: "Ayer fue la noche de los bastones largos, hoy el fraude patoteril...". Ahora agregamos la amenaza real de que nuestra casa de estudios se esté convirtiendo, por su metodología y contenido, en una nueva versión camalacheada y discepoliana de un "Mercado Central de la Salud".

Nosotros denunciamos que esta intolerable situación surge, no sólo por apetito de poder, sino que necesita utilizar el fraude y la violencia ética para conseguir nuevamente una facultad "limpia y de pelo corto". Facultad que sirva al proyecto de desmantelamiento de la UBA y domesticada al régimen de turno.

Sin importar si el profesional formado puede ayudar a solucionar la profunda crisis en salud y

educación en que nos debatimos.

Esto se expresa, entre otras cosas, en el desmantelamiento físico y de recursos humanos del hospital público —eje de la asistencia, docencia e investigación de la escuela médica argentina—, y cuya contribución protagonista de la formación profesional, pretende ser retribuida con las migajas de títulos honoríficos de segunda, mientras van surgiendo facultades privadas médicas, sobre la infraestructura y recursos humanos de los hospitales públicos más desarrollados. En la misma dirección, y no casualmente, marcha el proyecto educativo.

Entre estas dos pinzas críticas —educación y salud— apretadas sin piedad ni pausa por los "ajustadores" de nuestra sociedad, va deteriorándose irreversiblemente el conocimiento y la salud de miles de argentinos, entre ellos, los estudiantes, profesores y docentes auxiliares, pues sus productos no son rentables "en el mercado", desconociendo que sin ellos no habrá materia prima para una sociedad en crecimiento.

Por ello quieren una facultad "estabilizada", apéndice del Gobierno, de su modelo e inevitablemente reproductor de su estilo y de su ética. Esto podemos revertirlo: como ayer, comienza a surgir y consolidarse un movimiento que agrupa a distintas generaciones de universitarios, que independientemente de opiniones filosóficas, ideológicas y partidistas, coinciden en el modelo de una Universidad abierta, autónoma, tripartita, de alto nivel científico y académico y comprometida con la sociedad.

Por esto, el 9 y 10 de noviembre, convocamos a votar, en las elecciones de claustro de la Facultad de Medicina a la Lista Integración.

\* Médicos.



SE CAYO TODO

# Lágrimas en la City

*Siguió profundizándose ayer el giro negativo que inició la Bolsa en la segunda quincena de octubre, tanto por los dramas propios del plan como por los nubarrones externos.*

Un viernes negro fue el de ayer en la Bolsa, con Domingo Cavallo propagando su modelo en la remota Hong Kong, la tasa de interés estadounidense a 20 años trepando a 6,22, el impacto causado por los nuevos datos que proyectan el déficit comercial en 1993 a 3500 millones e YPF derrumbándose aun bajo el peso del adverso diagnóstico de Merrill Lynch. Como resultado, el índice MerVal de acciones líder patinó 3 por ciento y 2,7 el cartabón general, aunque el monto operado se recuperó a

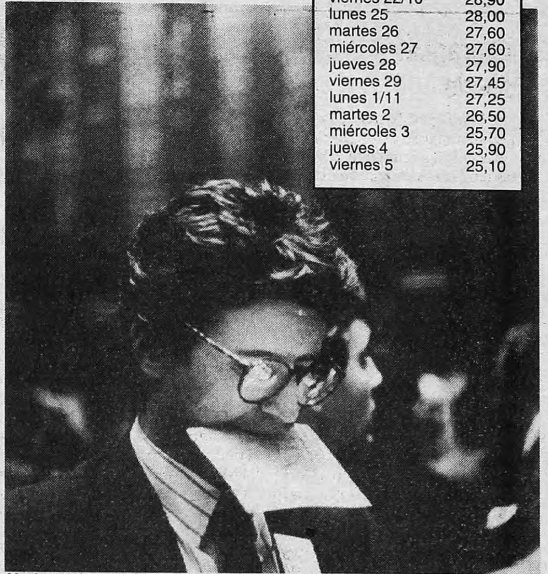
45,5 millones. La petrolera de José Estenssoro se desmoronó a 25,10 pesos, con lo que ya bajó 13,2 por ciento desde su pico de 28,90 dos semanas atrás. Mientras los títulos públicos sufrían asimismo una caída generalizada, el Banco Central compró un neto de 18,7 millones de dólares.

Una anticipada desregulación del precio del gas, novedad que habría podido entonar la cotización de Yacimientos, no se confirmó. Pese a los intensos rumores circulares, voceros del ente regulador, Enargás, negaron enfáticamente a **Página/12** que se esté estudiando liberar el precio en boca de pozo el mes que viene, en lugar de hacerlo en junio de 1994. Pero en relación con este papel, lo que más desconcierta a los analistas es que Merrill Lynch, banca de inversión que conoce mejor que nadie la situación de YPF por haber asesorado en su privatización, esperase a que la acción se avecindara con los 28 pesos para recomendar el desensille. El First Boston, que también tomó parte en la privatización, guardó en cambio total silencio.

Pero la preocupación generalizada es otra. Con la inserción en el mundo y la extrema fragilidad externa del modelo, los papeles privados y públicos quedan expuestos a las noticias que vienen de los centros financieros. Según el angelista Ricardo López Murphy, "la subida de las tasas internacionales de interés provocará una retracción del flujo de capitales. No es una buena noticia para la Argentina porque alguna gente va a dudar sobre el resultado de los esfuerzos que estamos haciendo. Vamos a tener problemas más serios que los que tuvimos hasta ahora", presagió. Al mismo tiempo, Sally Sheldon, asesora de Bill Clinton, advertía ayer en Mendoza que la mayoría de los capitales extranjeros que se invierten en la Argentina son de corto plazo, ya que quienes invierten con horizonte más largo toda-

vía temen una devaluación o un cambio de política macroeconómica. Lo que equivale a decir que los capitales ingresados son muy volátiles y sensibles a los vaivenes en las tasas. Para empeorar las cosas, la caída en la tasa de desempleo en Estados Unidos sugiere una reactivación en su economía, que podría profundizarse si el próximo 17 la Casa Blanca perdiera la batalla por el NAFTA en el Capitolio. Más oportunidades de inversión en el Norte significan menos capitales vacantes para migrar hacia los países emergentes.

Adriana Lestido



Nada pudo consolar ayer a los operadores bursátiles.

El Bonex bajó casi un punto y cayeron aún más todos los Bocon.

## YPF en picada

viernes 22/10	28,90
lunes 25	28,00
martes 26	27,60
miércoles 27	27,60
jueves 28	27,90
viernes 29	27,45
lunes 1/11	27,25
martes 2	26,50
miércoles 3	25,70
jueves 4	25,90
viernes 5	25,10

## Rural ★★★★★

Pese a que el grupo compuesto por Citicorp y el Banco República fue el elegido por la Sociedad Rural para seguir negociando la concesión del predio de Palermo para su explotación comercial, "eso no quiere decir que vayamos a cerrar trato: si no llegamos a un acuerdo podemos volver a conversar con los otros interesados", dijo a **Página/12** Horacio Foster, secretario de la entidad, relativizando las versiones que daban por definida la adjudicación en favor de aquellos. Los dos grupos oferentes en lista de espera están integrados por la cadena de hoteles Ramada Inn y el grupo financiero Eurocredit, en un caso, y por la cadena Hilton y la constructora brasileña Odebrecht, en el otro. Al requerimiento de la Rural de construir un hotel y un centro de convenciones, la propuesta del Citi y el República agregó la instalación de un gran "play center". Pero además, este grupo presenta otro importante antecedente a su favor: el banco República, de Raúl Moneta, fue el que aportó el crédito de 10 millones de pesos para que la Rural pagara el anticipo por la adquisición del predio.

## EL GALICIA SE TIRA AL RIO

# Sonó la hora de Escasany en ADEBA

(Por J. N.) Eduardo Escasany -joven, de bajo perfil y "poco político"- tenía en su futuro la presidencia de la Bolsa, pero el abrupto mutis de Roque Maccaroni del Banco Río, tras sus desinteligencias con Gregorio Pérez Compagnon, obligaron al presidente del Galicia a aceptar, casi a regañadientes, la conducción de ADEBA, asociación que aglutina a 34 bancos privados nacionales metropolitanos (y no tanto, como el del Sud, el más dinámico de los del interior). Escasany no estaba en principio dispuesto a restarle demasiado tiempo al manejo de su propio banco, pero los siete grandes de ADEBA (los dos bancos mencionados, más Crédito Argentino, Francés, Roberts, Quilmes y Mercantil) negociaron febrilmente estos días, y aunque Otero Montenegro padre (Francés) surgió como alternativa, el único consenso

posible lo concitó la Cruz de Santiago.

Por tanto, Escasany asumirá el próximo 26, el mismo día en que Maccaroni se apea del Río, para completar el mandato, y el 15 de diciembre será elegido para un reinado que concluirá dos años más tarde, cuando ya Carlos Menem o su sucesor hayan iniciado una nueva singladura. Como vice de la Asociación quedaría Amadeo Vázquez, inminente conductor del Río, banco que no consiguió imponerle a sus colegas el criterio de que la presidencia de la entidad le corresponde al banco, más allá de quién sea la persona que lo represente. La creciente aspeza de la polémica apresuró el oficioso filtraje de la designación de Escasany, como modo de desactivar la arrebatiña.

Mientras tanto, la consultora McKinsey sigue en el Río, donde aún ni siquiera produjo un informe. Se

espera su diagnóstico para los primeros meses del '94, y a él puede seguirle la recomendación de una nueva estrategia, además de cambiar la organización tipo embudo y los procedimientos verticalizados de la era Maccaroni. Se supone que la gestión de Vázquez, que ya manejaba casi todo el "día a día" de la entidad y goza de una estrecha relación con "el accionista", como suele llamarse a Gregorio Pérez Compagnon, será aprovechada por éste para el fogueo de su hijo Jorge, cuyo sino es comandar el banco.

## MACHU-PICCHU

24 DIAS ENE-FEB  
US\$ 740 Aloj. Transporte  
383-6094 • 504-1694

# En Saint Barbara's hay favoritismo.



SAINT BARBARA'S SCHOOL

Aranceles bonificados 1994 - Primer grado: \$ 300.- 2º a 5º Grado: \$ 332.- 6º y 7º Grado: \$ 348.- 1º Año: \$ 400.- Jardín. Primario. Secundario. Güemes 921 - Vicente López - 791-3156/4471

*Abierta la inscripción para mimosos, distraídos, traviesos, curiosos, tristes, carismáticos, enamoradizos, deportistas, músicos, soñadores, comunitarios.*



## NEGOCIOS

## Recreando empresas

El análisis de las estructuras empresariales y las herramientas disponibles para el desarrollo constituyen el objeto del libro *Recreando empresas*, de Oscar Malfitano Cayuela, publicado por Ediciones Interoceánicas. El empresario emprendedor es, según el autor, el que motoriza la eficiencia en las estructuras modernas.

## Casa nueva nombre nuevo

La consultora Alberto Salem y Asociados se mudó de domicilio y razón social. Salem-Viale y Asociados será su continuadora en los servicios de relaciones públicas e institucionales, un oficio que Salem conoce luego de años en Autolatina, American Express y Pescarmona, entre otras empresas.

## Un suizo en el tanque

Tras una trayectoria en la misma empresa en Suiza, Gran Bretaña y Perú, el empresario Ronald Ganz llegó al país para hacerse cargo de la Dirección Comercial de Shell CAPSA a partir del próximo 15 de noviembre.

# Duhalde prendió la luz para que Indupa vuelva

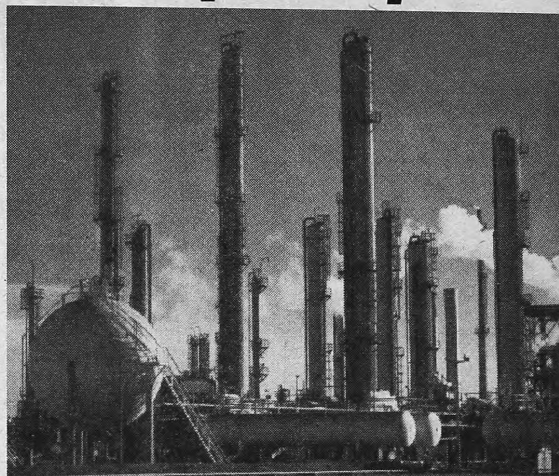
Eseba restituyó la energía a la petroquímica del grupo Richard para ayudarla a salir de la convocatoria.

(Por Raúl Dellatorre) Sin llegar a aplicar medidas de salvataje sectorial, el Gobierno accionó en la última de semana un par de mecanismos para poner paños fríos a la crisis de la industria petroquímica. La empresa bonaerense de energía Eseba acordó con Indupa la restitución del servicio eléctrico a las plantas del grupo que operan en Bahía Blanca, en tanto que la planta madre del polo, PBB —de mayoría estatal—, ofreció elaborar polietileno en la planta de Petropol —del grupo Richard, el mismo de Indupa, y actualmente parada— por su cuenta, como una forma de posibilitar la reapertura. Tanto Indupa como Petropol bajaron sus persianas y se presentaron en convocatoria de acreedores dos semanas atrás ante la imposibilidad de pagar sus facturas de luz.

La resolución adoptada en la última asamblea de accionistas de PBB en favor de las plantas satélites del polo —abaratamiento del etileno y ampliación de los plazos de pago— aún no fue instrumentada, aseguran en fuentes privadas. La medida que be-

neficiaría a Petropol, de Richard, y Polisur, del grupo Zorraquín, afectaría directamente el valor del paquete accionario de PBB, cuya parte estatal pretende privatizarse. De allí que aún existan dudas sobre su efectiva implementación si el Ministerio de Defensa —e indirectamente Economía— no prestan su apoyo. Desde otro enfoque, los socios privados del polo afirman que sin una solución para el conjunto PBB es inviable y su privatización estaría condenada al fracaso. Incluso le fijan plazo: la solución deberá aparecer antes de fin de año.

Mientras la Secretaría de Industria sigue manteniéndose al margen de la crisis petroquímica, en la última semana el sector oficial movió dos piezas para destrabar la puesta en funcionamiento de las plantas del grupo Richard. Eseba les restituyó la luz a Petropol e Indupa, cuyo corte habría sido el desencadenante de la presentación en convocatoria del grupo, según denunciaron en su momento miembros del entorno de Raimundo Richard. Por otra parte, PBB propuso operar "a facón" la planta de Petropol, productora de polietileno de alta



El Gobierno intenta poner paños fríos sobre la crisis. Petropol recibirá auxilio de Petroquímica Bahía Blanca.

densidad, según aseguraron a *Página/12* fuentes privadas del sector. Ello significaría que Petropol produciría y vendería "por cuenta y orden" de PBB, recibiendo a cambio una tarifa por la elaboración. A diferencia de un contrato de alquiler, el trabajo "a facón" le permitiría a Petropol seguir controlando la administración y operación de la planta.

Precisamente, el alquiler de plantas es una de las alternativas que maneja el sector privado como propuesta de salida de la crisis para el Polo Bahía Blanca. Si la propuesta de Ipa-

ko de convertir a PBB y las cuatro plantas satélites en una sola empresa no prospera, la alternativa en la manga es que los tres grandes socios privados del polo —Indupa, Ipako y Duerial— alquilen PBB tomando a su cargo el control y la operación. La propuesta no despierta ningún entusiasmo en el Gobierno, ávido por lograr un buen y rápido resultado de la venta de las acciones de PBB. Mientras tanto, los interesados en entrar en el negocio esperan ansiosos el desenlace, con Pérez Compagnon ubicado en la primera línea.

## Panorama

ECONOMICO

(Por Daniel Sosa) Alto de estatura y de jerarquía (en el ascendente grupo Techint) Roberto Sanmartino concentró la atención al anochecer del miércoles. El mundillo político-empresario departía relajado en el Plaza Hotel momentos antes del acto que conmemoró el octavo cumpleaños de la Unión Argentina de la Construcción. La expectativa era mayor por el anunciado recambio en la presidencia de la entidad, que será ocupada desde el próximo 24 por el italoargentino Francisco Macri (jefe absoluto de las empresas del holding Socma, incluida la constructora Sideco que acaba de adjudicarse el peaje en el acceso Norte). Una treintena de VIP con el presidente de la Nación a la cabeza comenzó a bajar las escaleras que separan el apartado del gran salón que mira a la Plaza San Martín. En su despedida, Sanmartino usó la tribuna para reclamar por viejas deudas; pedir espacio al capital privado en el FONAVI; y alertar por el cuasidumping que implica la importación de equipos y mano de obra por parte de algunas grandes demandantes de las constructoras. Macri no pasó esta vez por el micrófono sino que prefirió hablar al día siguiente, durante el seminario sobre reconversión y empleo que organizó la asociación de fabricantes de autos. En estos dos encuentros en los que se mostró la inusual conjunción del dueño de La Serenísima, Pascual Mastellone, con los sindicalistas Gerardo Cabrera (UOCRA) y Carlos West Ocampo (Sanidad) —lanzaban junto a una compañía de seguros una administradora de fondos de jubilaciones y pensiones— uno de los temas obligados de conversación fue la caída del superbanquero Roque Maccaroni. Su desplazamiento del Banco Río, punta de lanza financiera del trust Pérez Compagnon, tuvo un común denominador con los otros hechos. En cada caso se trata de lo mismo:

cómo posicionarse mejor para lo que se viene en 1994. Aunque esta semana no estuvo Domingo Cavallo para confirmarlo, la mayoría cree que las chances de que se mantenga el crecimiento económico son muy altas. Sólo la incertidumbre sobre la reforma o no de la Constitución hace temer a algunos. Pero ninguno se engaña sobre su propia performance. La clave compartida es correr más rápido que los demás para no caer. Lo que Economía quiere hacer en ese sentido es aceptar el proceso.

## Peces y tiburones

Japón lo hizo después de la Segunda Guerra y le fue bien. Otros países que cambiaron sus normas para ponerse a tono fueron Francia, Inglaterra, Australia y los del Este europeo. Hace poco, cuenta el subsecretario Pablo Rojo, técnicos de Economía participaron del 23º Congreso Internacional de Leyes de Insolvencia en Canadá. Y de allí trajeron experiencias que se volcaron en el proyecto que en menos de un mes partirá hacia el Congreso. La iniciativa —de la que *Página/12* dio un anticipo exclusivo el miércoles— es la Ley de Reestructuración Empresarial. Tan importante para la competitividad argentina como la reforma laboral, se anima a calificar el titular de Desregulación (responsable del proyecto junto con el subsecretario legal del Palacio de Hacienda, Carlos Tombeur). El objetivo es suprimir la actual Ley de Quiebras sancionada en 1972 y modificada en el '83. Como explicó Rojo cuando expuso sus ideas ante los capitoses de la Unión Industrial el

mes pasado, esa norma está formulada para el modelo económico anterior. La nueva realidad, dijo el funcionario "requiere que las empresas reciban créditos e inversiones de capital a través de nuevos instrumentos financieros que permitan reestructurar sus actividades y —cuando ello fuera necesario— que se produzca el cambio de management". A medida que se fueron conociendo los detalles del proyecto, el establishment compró el plan (detalles más, detalles menos). Pero en muchos otros se afianzaron las dudas. Entre estos, varios dirigentes de la pequeña y mediana empresa reclaman de su papel en el futuro. Dicho en otras palabras, nadie quiere ser el pez a servir en la mesa de los tiburones hambrientos. "El peligro —se escuchó decir entre los desconfiados— es que en vez de promover un respaldo efectivo a la modernización se faciliten las condiciones para que los grupos más concentrados tengan carta blanca en todos los negocios y hasta se puedan adueñar de las empresas más débiles." ¿A quién se le aplicará el bisturi? Algunas pistas las da el Foro de la Producción (un agrupamiento reciente de carácter no gremial, con participación de industriales y productores con fuerte inserción provincial, cuya cabeza visible es el ex secretario de la UIA, el petroquímico Manuel Herrera) en un reciente y crudo análisis sobre el lado oscuro de la estabilidad. Se habla allí de la sobrevaluación cambiaria y los drásticos efectos de la apertura importadora (esa misma semana el INDEC informó sobre el rojo furioso en el comercio exterior); de la primarización del comercio

exterior; del creciente endeudamiento empresarial que no se explica por la mayor inversión; de la menor ocupación (tanto fabril como en general); de la desprotección a la industria y de las dificultades que se avizoran a mediano plazo. "Como la maduración de un proyecto industrial exportador demanda entre 8 y 10 años y no se ha iniciado el proceso inversor —alertó el Foro— debe verse que el país, bajo el actual esquema, necesita un mínimo de ingreso de fondos de 100 mil millones de dólares en los próximos años y que una parte considerable se dirija al sector de bienes transables." El nucleamiento es el primero que, al margen de los servicios, plantea una salida que podría interpretarse como devaluatoria, aunque no se lo diga con todas las letras. Vale leer con detenimiento dos párrafos del documento empresarial: en uno se plantea "un severo cambio de precios relativos" ya que dada la dispar evolución entre mayoristas y minoristas "no puede haber propensión a invertir en transables". El otro señala que no es posible pensar en aumentos de productividad de la magnitud requerida (mayor a uno por ciento mensual) para compensar la distorsión de precios relativos. Estados Unidos tuvo un aumento del 2,9 por ciento en todo el año pasado, Japón y los países del sudeste asiático nunca registraron saltos de semejante magnitud y debe suponerse que en el caso de la Argentina la variación tenderá a ser menor que la de los últimos meses.

## Dos mitos dos

En ese contexto no es extraño

que muchos hayan recibido el proyecto de ley de reestructuración como un simple aderezo destinado a hacer más apetitoso el bocado que se aprestan a dar los más poderosos. El punto de vista de Rojo es diametralmente opuesto. Para el funcionario, en la actualidad la reorganización empresarial se limita a obtener una quita en sus deudas, una espera en el pago o una combinación de esos mecanismos. Muy raramente se consigue una inyección de nuevos capitales o préstamos. "Los acreedores (bancos, proveedores y trabajadores) se quejan frecuentemente de la lentitud del proceso, de su elevado costo (generado principalmente por el gasto en honorarios) y de las oportunidades que brinda para la corrupción. Como resultado —razonan en Economía— la incertidumbre sobre el recupero de créditos cuando una empresa tiene dificultades desalienta el financiamiento interno y externo aun a empresas que no presenten problemas de fondo". El informe obtenido por este diario se detiene en lo que considera "dos mitos comunes" en el actual régimen de concursos y quiebras: uno, que la legislación vigente favorece a los deudores; y dos, que los dueños de una empresa concursada tienen el mismo interés que ésta. En realidad, dice Economía:

• Para los deudores que quieren reorganizarse, la ley impone un proceso largo y costoso que frena la capacidad de renegociar los contratos. Este trámite limita su capacidad de incorporar nuevos capitales y acceder a créditos. Por eso algunas empresas empezaron a evadir el sistema y a buscar



## CELULARES PARA EL INTERIOR

# Un Clarín en el teléfono

La oferta de la estadounidense GTE, asociada a "Clarín" y a Roggio, ganaría la telefonía móvil en las provincias.

(Por Luis Cortina) La telefonía celular en el interior del país quedará en manos del grupo formado por GTE y ATT de Estados Unidos, el diario Clarín, Benito Roggio y dos firmas de inversión del exterior, si se confirma el primer lugar que obtuvieron ayer al presentarse las ofertas económicas para este concurso. La propuesta del consorcio superó a otros cinco competidores en las dos zonas en que se dividió el país, obteniendo el mayor puntaje en cobertura geográfica y de población y en el plazo en el que se compromete a brindar el servicio. Si el comité de selección confirma el resultado (tiene 30 días), en el próximo enero comenzarán a ofrecerse teléfonos móviles en las ocho ciudades de cobertura obligatoria y en buena parte de las adicionales planteadas por los ganadores.

Sólo uno de los siete grupos precalificados desistió de presentarse. El consorcio formado por la inglesa Vodafone y el grupo Bemberg consideró que el monto exigido como garantía de oferta era muy elevado.

Los que sí se presentaron y fueron

derrotados son: Inversora Celular (VTR, Comcast, Banco de Galicia y Acindar); Sprint Móvil, de EE.UU.; ETM (Bell Canada, Citsa y el diario La Nación); CTM (Bell South y Macri, socios en Movicom), y Telecomunicaciones Móviles (Tecemex y Baja Celular Mexicana). Inversora Celular quedó en segundo lugar en la zona Norte, mientras que ese puesto en la zona Sur fue para Movicom, y ambos volverían a tener posibilidades si la CNT considerara que la propuesta técnica del ganador no es compatible con los objetivos planteados. En este sentido, llamó la atención de los perdedores el plazo de un mes propuesto por CTI (GTE, Clarín, etc.) para instalar las aproximadamente 700 antenas necesarias para cubrir las dos zonas.

Las ciudades de cobertura obligatoria son Córdoba, Tucumán, Santa Fe/Paraná y Resistencia/Corrientes, en la zona Norte, y Rosario, Mendoza, Mar del Plata y Neuquén/Roca, en el Sur, además de las rutas entre Buenos Aires, Rosario, Córdoba, Mar del Plata y Bahía Blanca. Además, CTI ofreció cobertura en otras 1600 ciudades y pueblos del interior. Según comentó el vicepresidente internacional de GTE, Lee Toole, el grupo aspira a venderle teléfonos celulares a entre el 8 y el 10 por ciento de los 22 millones de personas que viven en el área cubierta, en un plazo máximo de 15 años. Con respecto a las tarifas, Toole consignó que "serán muy competitivas con respecto a lo que se cobra en el área metropolitana".

Mirando el listado de localidades la afirmación es sorprendente, aunque tiene un sentido. En esos lugares la telefonía celular llegará antes que el servicio básico, explotado por Telefónica y Telecom, y éstas recién podrán



ofrecer sus aparatos móviles luego de dos años de adjudicada esta banda. Hay, además, una apuesta de más largo aliento: ésta sería la vía de entrada de GTE y sus socios para instalar una red fija cuando las actuales licenciatarias ya no tengan el monopolio.

Oscar González con técnicos de la CNT en la apertura de ofertas.

En enero comenzaría la telefonía celular en ocho grandes ciudades.

## Jubilados al reparto

El 1º de febrero de 1994 será la fecha límite para que los trabajadores en condiciones de jubilarse puedan optar por hacerlo bajo el viejo sistema de reparto o bajo el nuevo, afirmó el ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez. Sin embargo, no despejó ninguna de las incógnitas que vuelven muy difícil hacer una elección fundada, ya que la mayoría de las variables en juego siguen indefinidas.

Rodríguez aseguró además que el 1º de junio del año próximo "será el día de la largada oficial. A partir de ese momento los trabajadores tendrán un período razonable para elegir su

AFJP". Aclaró, sin embargo, que antes de setiembre de 1994 quienes opten por quedarse en el sistema de capitalización privado no podrán después cambiar e ir al de reparto estatal. En un alarde de ecuanimidad afirmó que, en cambio, "los que decidan primero pasarse al de reparto, si podrán luego volver al de capitalización". Lo de "volver" viene a cuento porque, tal como quedó redactada la ley, todos los trabajadores son transferidos automáticamente del sistema de reparto, que es donde están, al de capitalización individual de sus aportes, y deberán explicitar su deseo de retornar al de reparto si lo prefieren.

acuerdos fuera del amparo legal.

• Más importante aún, la incertidumbre que acompaña el proceso actual aumenta el costo de su financiamiento y restringe el acceso al crédito para actividades de mayor riesgo.

• El proyecto —se asegura— brinda beneficios tanto a los deudores como a los acreedores sin otorgar a unos predomios sobre otros. El espacio que abre para la negociación entre las partes brindará mayor seguridad y confianza a los acreedores, lo que se traducirá en mayores créditos a menor costo para las empresas deudoras.

• Es un concepto erróneo vincular la continuación de la empresa con la necesaria participación de sus socios o accionistas. Desde un punto de vista económico y social es importante que una empresa técnicamente viable logre su reestructuración aun cuando sea a costa del desplazamiento de sus socios o accionistas circunstanciales.

• El Ministerio de Economía ha comprobado a través de estudios especiales que muchas de las empresas que atraviesan dificultades financieras son técnicamente competitivas. Su crisis se debe a la falta de capital, de inversiones, a la dificultad en el acceso a fuentes de financiamiento y al mal desempeño de su management.

• El proyecto reconoce la diferencia entre socios o accionistas de la empresa y la entidad productiva en sí misma. Y brinda a ésta la oportunidad de conseguir nuevo financiamiento para invertir en tecnología y aumentar las fuentes de trabajo sobre una producción genuina y competitiva.

Los cambios, como quiera que sea, ya golpean la puerta. Falta definir lo más importante: quiénes van a ganar y quiénes formarán parte de las bajas que se avecinan.



ASOCIACION DE EMPLEADOS DE LA DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA

Scalabrini Ortiz 699 - Capital Federal - Tel.: 771-9473/9026 - 773-1665 Fax 773-6049

### LA JUNTA ELECTORAL NACIONAL DE LA ASOCIACION EMPLEADOS DE LA D.G.I. INFORMA LA RESOLUCION DE FECHA 3-11-93

1º) Hacer lugar con los fundamentos expuestos en los considerandos de la presente, a la totalidad de las impugnaciones presentadas por el señor apoderado de la Lista Blanca en cuanto a las irregularidades acontecidas durante el desarrollo y escrutinio de mesas receptoras de votos del acto comicial de renovación de autoridades de la Seccional Capital y agencias de la Asociación Empleados de la Dirección General Impositiva.

2º) Declarar nulo de nulidad absoluta el acto comicial de renovación de autoridades de la Seccional Capital y agencias de la Asociación de Empleados de la Dirección General Impositiva, celebrado el día 29 de octubre de 1993.

3º) Comunicar la decisión adoptada a la mesa directiva nacional de la Asociación de Empleados de la Dirección General Impositiva, remitiendo copia íntegra de la presente y de sus demás antecedentes y solicitando que en forma urgente dicho órgano arbitre los medios para hacer conocer dicha resolución a la Asamblea General de Delegados y al Consejo Directivo Superior de la A.E.D.G.I., a los fines que éstos estimen corresponder.

4º) Llevar a conocimiento lo resuelto del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de la Nación.

CLAUDIA E. O. DE SOMER  
Junta Electoral Nacional  
A.E.D.G.I.

JORGE DANIEL ROSSI  
Junta Electoral Nacional  
A.E.D.G.I.

## VIDEOS PARA COLECCION



**GEORGE GERSHWIN**: Una Vida. El genial compositor visto a través de sus obras originales y el recuerdo de quienes lo conocieron. \$ 50.  
**EVITA**: Una Vida. Testimonios de quienes la conocieron y documentos inéditos de su actuación, conforman un video de características únicas para comprender su personalidad. \$ 50.

## VIDAS de PELICULA



**REMBRANDT**: La vida del celebre pintor interpretado magistralmente por Charles Laughton y dirigido con maestría por Alexander Korda. \$ 35.  
**MADAME CURIE**: Recreada para el celuloide por Greer Garson, la biografía de la Premio Nobel en química. \$ 35.

## JAZZ



**JAZZ EN UNA NOCHE DE VERANO**: Festival de Newport en 1959. Una colección de los conjuntos que hicieron vibrar a la generación de los años 40 y 50. \$ 40.  
**LAS GRANDES BANDAS**: Una colección de 4 cintas. \$ 100.

## Colección: Shakespeare



EL GENIO Y LA OBRA DE SHAKESPEARE. LLEVADO A LA PANTALLA POR LOS GENIOS DEL 7º ARTE. **MACBETH** (ORSON WELLES) \$ 40. **HAMLET** (LAURENCE OLIVER) \$ 40. **OTHELLO** (ANTHONY PHILIPS) \$ 40. ADemás un VIDEO BIOGRAFICO-EXPLICATIVO SOBRE EL GRAN DRAMATURGO INGLÉS \$ 30. EL PACK DE 4 VIDEOS \$ 130.

## Colección: Temas



**DE OCTUBRE A OCTUBRE**: 40 años de historia política argentina reciente. \$ 35.  
**TRAS LOS PASOS DE UNA ÉPOCA**: Un estudio sobre la inmigración a la Argentina (1860-1930). \$ 35.

Hay más de 120 títulos disponibles en temas de Arte, Literatura, Política, Jazz, Gran Cine, Concursos, etc. Solicite catálogo. VIDEO Nº CONVENCIONAL S.A.



AYACUCHO 509-(1026)-Bs.As.  
Tel/Fax: 49-4503/ 4895 - 46-4699  
ENTREGA A DOMICILIO  
ENVÍOS A TODO EL PAÍS POR CONTRAREMBOLSO



## COLGADOS

La empresa Edesur interrumpió ayer el servicio de electricidad en las oficinas administrativas del Servicio Penitenciario Federal, ubicadas en esta Capital, por haber incurrido ese organismo en falta de pago de una deuda de 250 mil pesos que mantiene con esa empresa. Según confirmó el gerente de Relaciones Institucionales de Edesur, Héctor Mus-mano, el corte fue efectuado a las 15.30. La sede del SPF está ubicada en Lavalle 2705, y el anexo, en Paso 550. El jefe de Prensa de ese organismo penitenciario, Mario Muzio, explicó que "Eco-nómia no envió los fondos para pagar" la deuda con Edesur. Mientras tanto, con el apoyo de efectivos de la policía bonaerense, Edelap -que abastece de electricidad a La Plata, Berisso, Ensenada y Magdalena- desenganchó a un centenar de familias humildes en la zona de Melchor Romero que se habían colgado ilegalmente a las redes de tensión. Al parecer, continuarán en el futuro con los cortes pues quedan cinco mil usuarios que no han regularizado la situación mediante los blanqueos, informó la compañía. Ayer, los habitantes de Melchor Romero que sufrieron los cortes de luz no tenían conocimiento de los programas de regularización.

### LA FORMA DIRECTA DE LLEGAR AL FERRETERO

#### Ferretería 94

**2º EXPOSICION DE FERRETERIA PINTURERIA Y BAZAR**

6 AL 14 DE AGOSTO 1994  
Informes: Tel/fax:  
786-6290-781-8732  
Stans desde \$ 1000


### INGLES USA-INGLATERRA

A manera de curso, con alojamiento y comida. Salidas especiales en enero  
**LONDRES WASHINGTON**  
U\$S 1.092 U\$S 1.420  
c/pasaje aéreo U\$S 2.370 c/pasaje aéreo U\$S 2.390

Consultas por: Cambridge, San Diego, Los Angeles, Orlando  
Con la experiencia y el prestigio  
**EUROCENTRES**   
Florida 835 3ª Of 319 B Tel 311-6953 Fax 311-6840 E.V.T. Leg. 8362

### EUROPA JOVEN

**36 días U\$S 2.990**  
Este precio incluye pasaje aéreo

Recorriendo: Inglaterra, Francia, España, Suiza, Austria, Italia, Praga, Moscú  
 Student Flight Center

### RADIADORES PARA CALEFACCION CENTRAL

Agua caliente-Vapor b/presion

#### FINANCIACION HASTA 12 MESES

Adquiéralos en las buenas casas del ramo.  
Distintos modelos - Uno para cada necesidad

SIDAR S.R.L - 25 de Mayo 1475 tel/60689/60691  
5929 HERNANDO-CORDOBA

## SERVICIOS en ALFOMBRAS

**Restauración, lavado de alfombras de estilo**

ALFO-ART® 791-0685 y 796-0109

# Un año de prisión en suspenso por manosear una teta en la vía pública

Un hombre, una mujer, una vareda angosta y la condena a un año de prisión en suspenso por "toqueamiento invencuado", más comúnmente denominado "manoseo grosero". En una tarde calurosa de principios de año, la joven D.B. (del nombre sólo trascendieron las iniciales) caminaba por la vereda de la calle Yatay a la altura de Sarmiento -en ese momento angostada por una obra en construcción- cuando un muchacho a quien nunca había visto antes (Ariel Kraiselburd, de 21 años, empleado) estiró su mano derecha y le apretó un seno. Es probable que el fallo judicial, que sentó jurisprudencia al penar el hecho, sea apelado por la defensa ante la Cámara de Casación por una mala instrucción de la causa que, en primera instancia, fue caratulada como "intento de robo".

Al ser agredida por Kraiselburd, D.B. tuvo un ataque de nervios que hizo que las personas que se hallaban en el lugar corrieran al muchacho hasta atraparlo y alcanzárselo al policía Héctor Silvero, que vigilaba la zona.

Kraiselburd, según el Tribunal Oral en lo Criminal N° 4, cometió un "acto inequívocamente libidinoso", el 26 de enero, aproximadamente a las dos de la tarde, cuando "apretó con su mano derecha el seno derecho de la damnificada (...) atacándola y agrediendo-la en su intimidad sexual". El médico forense que revisó a D.B. informó a los jueces que "las lesiones sufridas consistieron en una contusión difusa producida por golpe y/o choque, que

Un joven de 21 años fue condenado ayer a un año de prisión por haber toqueteado en la calle a una mujer.

demandaría para su curación menos de 30 días".

El juicio fue llevado a cabo el 22 de octubre y duró cinco horas durante las cuales el muchacho repitió una y otra vez que lo único que pasó fue que al cruzarse con una mujer que le pareció "atractiva" le dijo "un pipopo... tal vez una grosería". En la sentencia pronunciada por el tribunal de camaristas presidido por Hipólito Saa, y con Walter Luna y Juan José Amaral en la función de vocales, se señala el "pudor y

dolor" provocado en D.B. por el ahora procesado por abuso deshonesto.

En el proceso se generó un debate doctrinario, ya que la fiscal Cecilia Pombo pidió la absolución de Kraiselburd (quien no tenía antecedentes penales) basándose en que el juicio no se encontraba habilitado "debido a que la víctima no había instado formalmente a la acción pública". Esto, en un lenguaje menos técnico, significa que el abuso deshonesto es un delito de acción privada y no pública, lo cual

implica que si no es la misma víctima la que efectúa formalmente la denuncia, el victimario no puede ser enjuiciado. El razonamiento de Pombo se desprende de que D.B. no hizo la denuncia sino que ésta fue formulada por el policía que arrestó al joven.

Rechazando el argumento de la fiscal, los camaristas resolvieron que "la voluntad de la víctima" de lograr el procesamiento de su agresor "se encuentra evidenciada de un modo cierto y contundente (...) ya que resulta evidente que las expresas, concretas y enérgicas manifestaciones realizadas por la damnificada, reiteradas con visible indignación en la audiencia pública, revelan inequívocamente su voluntad real y material de que el ilícito se esclarezca y no quede impune".

## EL ESCANDALO DE "YO ME QUIERO CASAR..."

# Galán se protege con papeles

"Tengo 60 parejas unidas en mi programa que siguen saliendo y a fin de mes voy a casar a 18. Nunca en la historia de mi programa surgió un inconveniente de este tipo. Por eso, soy el primer interesado en saber lo que pasó." El conductor Roberto Galán hizo alarde de los frutos de su emisión por Canal 9 para descalificar un eventual intento de la participante María Susana de Rosa -que denunció haber sido violada por el hombre que conoció en el programa- de involucrar en sus acciones a la producción. De Rosa, quien acusó al participante Luis Testa de acabar con sus 47 años de virginidad, añadió ayer que arremetería con una demanda contra la producción de "Yo me quiero casar...". Sin embargo, Galán puso una carta fuerte sobre la mesa: un documento por el cual cada participante "renuncia a cualquier acción" tanto contra la producción como contra la empresa Telearte SA, es decir, Canal 9.

Ayer, María Susana de Rosa relató frente a las cámaras del programa "Hola Susana... te estamos llamando" su versión de cómo fue sometida sexualmente por Luis Testa. En un tramo de la charla, Susana Giménez quiso saber si el hombre la había lastimado.

-Me violó dos veces seguidas y me lastimó -dijo la mujer.

-¿Te golpeó? -quiso saber Susana.

-No, no me pegó, me lastimó -fue la respuesta.

-Ah, te aplastaba -interpretó la ex



La participante de "Yo me quiero casar..." en "Hola Susana". Anticipó que querrá a Roberto Galán.

vedette.

El abogado de De Rosa dijo que en este caso se trata de establecer dos responsabilidades: una penal, "que está acreditada por médicos forenses", y otra comercial, "que le puede haber a la producción del programa de Galán". El popular conductor, no obstante, deslindó responsabilidades. "Es un hecho privado con el que nosotros no tenemos ninguna vinculación", dijo a **Página 12** y sacó a relucir el documento que lo respalda, al liberar a la producción "de toda responsabilidad directa o indirecta, presente o futura,

penal o comercial" que pueda derivarse de la participación en el programa. El texto, indicó Galán, también fue firmado por Testa y De Rosa. El conductor recordó que De Rosa formó tres veces pareja durante el envío televisivo y que con las dos primeras cortó la relación. "El caso de esta chica era especial -añadió-, porque era epiléptica, por lo que en el segundo caso la hicimos coincidir con otro epiléptico." Pero, según Galán, como tampoco dio resultado, la producción accedió a darle otra oportunidad "con toda benevolencia".

# Una muerte por el temporal

Una mujer murió electrocutada en la provincia de Córdoba al pisar un cable conductor de energía eléctrica, que fue cortado por la tormenta que azotó a gran parte del país. En Río Negro, un temporal de granizo, que duró sólo 15 minutos, provocó importantes pérdidas en las plantaciones frutícolas. El meteoro, que comenzó después de la medianoche del jueves y se extendió hasta la madrugada de ayer, afectó además a las provincias de Catamarca, La Rioja, La Pampa, y Santiago del Estero.

De acuerdo con lo explicado por personal del Servicio Meteorológico, el fenómeno obedeció a un fuerte choque de una masa de aire caliente y un frente frío de origen polar que se re-

gistró en el sur de la provincia de Córdoba y que provocó vientos huracanados en la región centro y norte del país. En el Parque Capital Sur de la provincia mediterránea, Norma Ester Sánchez, de 40 años, murió al pisar un cable conductor de electricidad. El temporal fue acompañado por vientos de 90 kilómetros por hora y llegó hasta la ciudad de Río Cuarto.

En sólo 15 minutos, gran parte de la provincia de Río Negro quedó cubierta de hielo tras una violenta tormenta de granizo, agua y viento. Varias calles se transformaron en canales, numerosos árboles se desplomaron sobre las veredas y al menos cinco viviendas se quedaron sin techo por la tormenta. Las autoridades anticiparon que la zona podría ser declarada

"en emergencia", en los próximos diez días.

Vientos Zonda, que alcanzaron una intensidad de 110 kilómetros por hora, barrieron el oeste y la región del valle central de la provincia de Catamarca. Al igual que en las anteriores provincias, el temporal afectó a numerosas viviendas, líneas telefónicas, y cables de luz. En la localidad pampeana de Toay, dos familias fueron evacuadas por la voladura de los techos de sus casas. En La Rioja, tras soportar una temperatura de 41 grados, se registraron vientos que alcanzaron los 105 kilómetros por hora. La tormenta también afectó a Santiago del Estero, en donde el servicio de energía eléctrica fue interrumpido por la caída de varios postes.



## EXTRAÑA FORMA DE AMENAZA A FUNCIONARIOS

# El vudú viaja por correo

*Cuatro muñecos con los rostros de funcionarios de Entre Ríos y Santa Fe fueron incautados en el Correo de Paraná.*

(Por Claudia Selser) El vudú parece haberse sumado a las formas de intimidación tradicionales en la Argentina. El jueves, en las oficinas del Correo Central de Paraná fueron incautados cuatro sobres y tres encomiendas similares a cajas de zapatos, perfectamente embalados, listos para ser enviados al ministro de Salud y Acción Social de Entre Ríos, Jaime Martínez Garbino, al secretario técnico del Hospital Centenario de Gualaguaychú, a un vecino de Paraná y a otras dos personas de la provincia de Santa Fe domiciliadas en las ciudades de Santo Tomé y Esperanza, respectivamente. En su interior había muñecos hechos con gasa de uso hospitalario, envueltos en algodón y con alfileres pinchados. Sobre las siniestras cabezas aparecía la foto del destinatario recortada de un periódico, cubierta por signos que ahora investiga la sección Criminalística de la policía provincial bajo las directivas del juez de instrucción de Paraná, Fidel Amavet. La causa se encuentra aún bajo secreto de sumario.

"Sabemos que hubo cuatro sobres con tres cajas. Al ministro le mandaron un sobre con su foto recortada de un diario y esta foto en una composición fotográfica que incluía símbolos y signos como flechas orientando a puntos cardinales, círculos, triángulos, y en los extremos dibujos de velas", explicó a *Página/12* Aldo Bachetti, subsecretario general del Ministerio de Salud y Acción Social de Entre Ríos.

—¿Cómo se detectó el contenido de esa correspondencia, si tal como se ha informado, dos de estas encomiendas iban dirigidas a la provincia de Santa Fe?

—Esto se debió a la rapidez del correo. A las 10.52 fue despachado en el mostrador un sobre dirigido a la ciudad de Paraná, y a las 11.30 ya lo

tenía el destinatario quien, al ver su contenido, fue al correo a pedir explicaciones. Allí se comprobó que había varios envíos similares y se hizo la denuncia policial. Con orden judicial se incautaron esos cuatro sobres y las tres encomiendas, y todo el cargamento pasó a manos del juez de instrucción Amavet.

—Las primeras informaciones afirmaban que en el interior de las cajas, esparcidos sobre los muñecos había pimienta, tierra y otros símbolos usados en prácticas de magia vudú, ¿esto fue así?

—No, sólo muñecos hechos en gasa de hospital, pinchados con alfileres y las fotos de los destinatarios sobre la cabeza. Hay que aclarar, además, que al ministro de Salud y Acción Social no le enviaron una de estas cajas sino sólo un sobre con su foto con dibujos y símbolos. Se investiga ahora qué tipo de vinculación con el área de Salud puedan tener los otros dos destinatarios en la provincia de Santa Fe.

Los investigadores de Criminalística de la policía de Entre Ríos intentan ahora descifrar las flechas y los círculos en busca de pistas, mientras el juez realiza las indagatorias a los



Los vudú tenían cada uno un destinatario.

El ministro de Salud de Entre Ríos era uno de ellos.

cuatro destinatarios para encontrar un hilo conductor. En principio todo indica que esta novedosa y siniestra forma de intimidación intenta parecerse al ancestral vudú, un ritual con plena vigencia en Haití que se basa

en la supuesta existencia de una secta implacable compuesta por seres sobrehumanos —los Zobop— que organizan expediciones punitivas para apropiarse de los bienes ajenos y reclutar adeptos.

F-1

El presidente Carlos Menem confió en que durante la semana que viene habrá una definición respecto de la carrera de Fórmula 1, aunque descartó un decreto para apurar esa resolución ya que debería llegar a través de una declaración de necesidad y urgencia. "Me darían con un caño", dijo entonces Menem en la sala de periodistas de Olivos. En un tono menos jocoso, responsabilizó directamente al Concejo Deliberante porteño por el eventual fracaso de la competencia que se iba a desarrollar en los bosques de Palermo: "El único inconveniente que tuvimos fue la resolución contraria que adoptó ese cuerpo".

## Tierras en Isla Maciel

Vialidad Nacional ofreció terrenos de su propiedad para que se construyan allí las viviendas que necesitan unas 40 familias de la Isla Maciel, que tendrán que dejar sus casas cuando finalice la construcción de la autopista Buenos Aires-La Plata. Los terrenos fueron la única oferta concreta recibida por los vecinos en una reunión realizada en la Municipalidad de Avellaneda. Estuvieron presentes directivos de Vialidad, de la empresa concesionaria Coviar S.A., de la Mutual Virgen de Itatí y el director de Planeamiento Urbano del municipio, Jorge Amitrano.

## ACUERDO POR LA 9 DE JULIO

### Autopista entre aviones

El error de cálculo en el trazado de la autopista 9 de Julio Norte —los planos indicaban que cruzaría por el medio del Aeropuerto Jorge Newbery— se solucionó el jueves por la noche, cuando el intendente Raúl Bouer y el jefe de la Armada, brigadier general Juan Paulik, firmaron un convenio en que la Fuerza Aérea cede una franja del Aeroparque para la construcción de la ruta. A cambio, la Municipalidad comprará a los militares un nuevo ILS (Sistema de Aterrizaje por Instrumentos), gestionará la concesión de 50.000 metros cuadrados para el Museo Aeronáutico y la playa de estacionamiento, y ampliará la zona de seguridad del aeropuerto.

El error en el trazado provisorio de la autopista que unirá la avenida 9 de Julio con la General Paz se descubrió luego de la preadjudicación de las obras, cuando se terminó la traza definitiva. Los pilotos iban a dar al interior del Aeroparque metropolitano. En julio, funcionarios municipales estimaron que la solución sería modificar el trazado, y para ello habría que correr las vías del Ferrocarril General Belgrano que van desde el aeropuerto a la avenida Cantilo. Las obras estaban prácticamente detenidas por este problema.

El convenio entre la Fuerza Aérea y la Municipalidad establece que la primera cederá una franja de 13 metros de ancho entre la avenida Sarmiento y La Pampa, lindante con las vías del ferrocarril. Por allí pasará la autopista. A cambio, la Municipalidad comprará el nuevo equipo ILS para el aeropuerto, que costará 1.65 millones de dólares, y la comuna deberá seleccionar al contratista que provea el equipamiento. El sistema permitirá eliminar las interferencias que el tránsito de la autopista causará en los aviones. La Fuerza Aérea brindará

asesoramiento técnico en cuanto a normas de construcción, dimensiones y materiales permitidos para la instalación de columnas de iluminación. El paso a nivel de la avenida La Pampa con las vías será clausurado. Se coordinó con los militares que el plazo de ejecución de las obras no podrá superar los 180 días.

Además, Bouer acordó una serie de concesiones territoriales. La Fuerza Aérea obtendrá el terreno que ocupa la avenida La Pampa entre las vías y Rafael Obligado para ampliar la zona de seguridad del aeropuerto. La Municipalidad gestionará también la concesión de 50.000 metros cuadrados sobre el Río de la Plata frente a la dársena de entrada al aeropuerto; allí se construirá el Museo Aeronáutico y la playa de estacionamiento. El relleno estará en manos de los militares. La comuna deberá construir una verja similar a la que existe en Aeroparque en el perímetro de la futura carretera.

**bgs**  
propiedades  
el mejor nivel  
TASA Y VENDE  
PENSANDO EN UD.  
¡Llámenos hoy!  
AV. SANTA FE esq. ARAOZ  
831-9777

## El Último Sueño de

Del 19 de Octubre  
al 12 de Diciembre  
en el Palais de Glace,  
Posadas 1725  
Buenos Aires

- Pinturas, grabados, dibujos, cerámicas, esculturas y objetos personales provenientes de la Fundación Pilar y Joan Miró de Mallorca y la Fundación Llorens Artigas de Barcelona.
- Fotografías de Francesc Català Roca.
- Obras de artistas argentinos en homenaje a Joan Miró.

La exposición estará abierta de lunes a jueves de 10 a 21 y de viernes a domingo de 10 a 22. Patrocinada por Iberia y La Buenos Aires Seguros. Colaboran: 14/15 Arenas Building, Clarín Cultura y Nación, M. Chandon y Search.

## Suicidio

Norma Gladis Hierro, víctima de un profundo cuadro depresivo, anduvo el miércoles pasado por las pasarelas que recorren las Cataratas del Iguazú y eligió un lugar: el Salto Mbigua, con una caída de alrededor de 40 metros. Desde allí no dudó un segundo más y se quitó la vida arrojándose desde el punto más alto. Su cuerpo fue rescatado con múltiples fracturas por el destacamento de Bomberos Voluntarios de Iguazú, luego de cuatro horas de trabajo. Ayer, por otra parte, el partido bonaerense de Lomas de Zamora registró otros dos suicidios.

Para Norma Gladis Hierro la cuarta vez fue la vencida. Antes de suicidarse desde uno de los saltos de las Cataratas, la mujer, separada, de 31 años, había protagonizado otros tres intentos. Según consignó un periodista del diario *El Territorio* de Misiones, la primera vez Gladis probó con un revólver, la segunda trató de arrojarse debajo de un vehículo y la tercera estuvo a punto de tomarse un frasco con veneno. Siempre hubo alguien para impedirlo. Pero esta vez, decidió cambiar el método y se arrojó al vacío.



## La vida por un pasacasete

Tras la detención de dos jóvenes que habrían participado el martes pasado en el intento de robo de un pasacasete en la localidad bonaerense de William Morris, la policía considera esclercido el caso de la muerte de Sergio Daniel Soria, de 16 años, quien integraba el grupo y resultó muerto por los disparos que efectuó el dueño del auto, Venancio Vargas. Voceros de la Unidad Regional de Morón explicaron que Vargas advirtió la presencia de los jóvenes intentando robar el pasacasete de su auto en el garaje, por lo cual fue a buscar un arma y efectuó varios disparos. Uno de ellos alcanzó al joven Soria, quien pudo correr unas cuadras más hasta que cayó muerto en una esquina. El caso ahora está en manos del juez de Morón Osvaldo Lorenzo, quien deberá determinar si Vargas es responsable de homicidio culpos o si, por el contrario, actuó "en defensa propia". El magistrado tomó ayer declaración indagatoria a los dos jóvenes detenidos, pero aún no citó a declarar a Vargas.

# Coparon una armería, mataron al dueño y no se llevaron nada

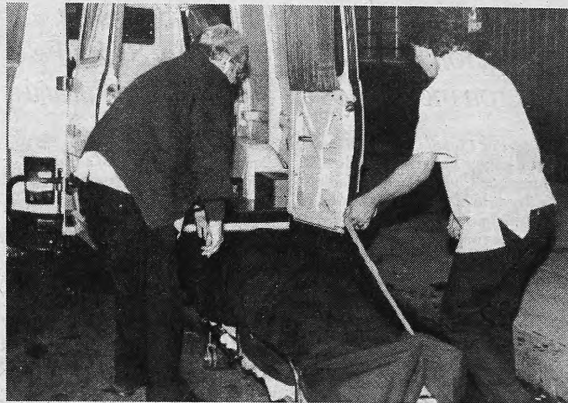
*Fue en el barrio de Floresta. Los dos jóvenes efectuaron cuatro disparos y huyeron sin tocar armas ni dinero.*

Las campanillas que cuelgan de la puerta del negocio sonaron a las 12.40. Armando Gómez, dueño de la armería que bautizó con su mismo nombre, se había retrasado diez minutos de su horario habitual de cierre de mediodía. Los clientes tardíos eran dos muchachos jóvenes, pelo largo y campera de cuero, que se interesaron por un reel de pesca exhibido en una vitrina. Cinco minutos después, sonaron cuatro disparos en el mediodía lluvioso de Floresta. Los vecinos que se acercaron al local encontraron en el taller del fondo a don Armando malherido, con cuatro balazos en el cuerpo y el re-

el todavía en su mano izquierda. El hombre murió casi enseguida mientras que sus agresores lograron escapar, según parece, sin haberse llevado dinero ni armamento.

El negocio de Armando Gómez, en Juan B. Justo 6767, es más un comercio de artículos de caza y pesca que una armería. En su vitrina se exhiben apenas media docena de rifles y escopetas de dos caños, y algunos revólveres y pistolas de calibre chico, de los que se suelen usar para defensa personal. Pero en el fondo del local funcionaba un taller de reparación de armas —cambio de caños, limpieza y arreglo de culatas, según reza en la vidriera de entrada— donde Gómez guardaba el armamento más pesado. "No había en el lugar armas de guerra", asegura el suboficial que estaba de consigna fente al lugar después del episodio.

"Escuché cuatro explosiones y salí a la vereda. Entonces vi a dos muchachos que salían corriendo de la armería. Pensé que le habían dado a don Armando y fui a buscar a los vecinos", relata Juan, un muchacho misionero que trabaja en un taller de la zona. Juan dice que vio cómo los dos agresores escapaban a pié por Juan B. Justo hacia el Oeste, doblaban en Mercedes y se perdían por Tres Arroyos, como dando vuelta a la manzana. Los dos estaban vestidos con jeans, zapatillas y campe-



Armando Gómez, dueño de la armería, falleció en el acto.

Los jóvenes ingresaron a las 12.40 y huyeron a los 5 minutos.

ras de cuero. Fue todo lo que pudo ver.

Juan los siguió con la vista desde la esquina hasta que doblaron y después prefirió regresar al negocio de Gómez. "Entramos con un vecino y lo encontramos ensangrentado sobre el piso: tenía dos tiros acá —dice y se señala el abdomen— uno en el pecho y otro más en medio de la frente. Tenía el arma debajo de su cuerpo y un reel apretado en la mano izquierda. Todavía respiraba." Mientras la policía esperaba el resultado de las pericias para decir qué armamento habían utilizado los delincuentes, Juan se daba aires de conocedor: "Dos balazos parecían de 22, y los otros de 38", dice mientras le da un sorbo a un express, en el café del lavadero de autos que está jus-

to enfrente de la armería.

Con 58 años, Gómez había elegido vivir solo, soltero, con su madre de 90 años. Su casa estaba pegada al negocio, en el 6769 de Juan B. Justo. Y en el tallerito del fondo, por las dudas, tenía siempre a mano un revólver 38 especial.

El subcomisario Horacio Busset, a cargo de la Comisaría 43ª, confirma algunos detalles: "A eso de las 12.45, entran dos hombres en la armería. Primero le piden algo y luego lo apuntan. Después lo llevan hacia el fondo y allí forcejean. El hombre se resiste y entonces le pegan cuatro balazos". El caso, dice Busset, está caratulado "tentativa de robo seguido de muerte", y está radicado en el Juzgado de Instrucción a cargo de Juan Matjubian.

## TRES POLICIAS CONDENADOS

# Perpetua por gatillo fácil

A cinco años y medio del episodio, la Suprema Corte de Justicia de la provincia de Buenos Aires ratificó la prisión perpetua para tres efectivos de la policía bonaerense, condenados por la muerte de tres menores de edad, durante un procedimiento en el que los uniformados fraguaron un enfrentamiento armado. El hecho había ocurrido en la madrugada del 14 de marzo de 1987 en General Pacheco y los menores fueron trasladados con vida en un patrullero y ultimados a balazos en un descampado. Los policías, luego de una excarcelación y hasta la ratificación del fallo de ayer, estaban en libertad.

Los policías condenados a cadena perpetua son el sargento Ramón Fernando Soria, el cabo Angel Adolfo Fernández y el agente Julio César Delia. La sentencia del máximo tribunal bonaerense dejó firme el fallo de la Cámara de Apelaciones en lo Correccional y Criminal de San Isidro. Esta fue apelada por los abogados defensores quienes entendieron que se había transgredido el artículo 18 de la Constitución Nacional y el 276 del Código Penal. Ayer, el ministro de la Corte, Víctor Ghione, coincidió con el procurador general y rechazó la apelación por entender que no se había acreditado la transgresión señalada. El fallo fue sostenido por los jueces Rodríguez Villar, San Martín, Laborde y Mercader.

El hecho ocurrió en marzo de 1987. Los uniformados recibieron en la comisaría en la que prestaban servicios una denuncia por asalto y se constituyeron en el lugar con el fin de dete-

ner a los supuestos delincuentes. La patrulla llegó a las calles Pozo de Vargas y Alexis del Carril, de General Pacheco, partido de Tigre, donde estuvieron a los menores Sergio Orlando Tévez, Clementino Sandoval y Gabriel Alejandro Ruiz, todos de entre 16 y 17 años. Los policías obligaron a los menores a subir al automóvil de patrulla y se dirigieron hacia las calles Mitre y Coronel Escalada, donde los hicieron descender del rodado y simulaban un enfrentamiento. Ante los jóvenes desarmados, los policías los fusilaron. La teoría de un enfrentamiento se desvaneció con declaraciones de testigos y pericias balísticas.

En forma lenta se iniciaron los pro-

cedimientos judiciales, pero sin que se les sometiera a proceso por el término de dos años, razón por la cual y atendiendo al pacto de San José de Costa Rica, les fue concedida la excarcelación a los homicidas quienes recuperaron su libertad, situación en la que habían permanecido hasta ahora.

Los abogados defensores alegaron "exceso en legítima defensa" cuando los policías fueron sometidos a juicio oral y público por la Cámara de Apelaciones en lo Correccional y Criminal de San Isidro. La postura de la defensa entonces fue sólo aceptada por un miembro del Tribunal que condenó a cadena perpetua a los tres efectivos policiales.

## Dos personas muertas y un policía herido en Lugano

En un violento tiroteo ocurrido en Villa Lugano, la policía dio muerte a dos personas —un hombre y una mujer— que previamente habían disparado sus armas contra los uniformados, uno de los cuales sufrió heridas graves. La policía dijo que el hecho ocurrió en la madrugada del viernes en la calle Piedrabuena a la altura del cruce con las vías del Ferrocarril Belgrano. El enfrentamiento se produjo durante una recorrida de rutina que realizaba personal de la circunscripción quinta de la Policía Federal.

Un patrullero trató de interceptar el paso de un taxi Renault 12, en el

que iban cuatro personas. El vehículo, que había sido robado poco antes, continuó su marcha sin responder a la voz de alto. Con posterioridad, el rodado se detuvo y ante una nueva intimación policial, esta vez por medio de un megáfono, la respuesta fue una sucesión de disparos, según dijo el parte oficial. Dos personas, un hombre y una mujer cuyos nombres se mantenían en reserva, cayeron bajo las balas policiales y los otros dos ocupantes del taxi lograron escapar. Un oficial inspector recibió dos balazos y anoche se encontraba internado en el Hospital Churrúa en estado grave.

## 8/ Páginas el Martes 9.

### Pág 2/3 Grabado para siempre

Este mes, un casete Grundig gratis para todos los suscriptores del Plan Líder.

### Pág /6 Cinsa en Acción

Reporteamos a los titulares de una dinámica Agencia Cinsa.

### Pág /8 El Mercosur en Aurora

Alcances de la visita que el Mercosur nos realizó en Ushuaia.



**ΔHORRA GRANDE  
ΔURORA GRUNDIG**

### Pág 4/5 Para auto emocionarse

Conozca a los ganadores de los 0Km del Concurso Usted Cumplir, Usted Ganar.

### Pág /7 Conéctese al futuro

Presentamos la PC Compaq Presario 425: la más fácil y completa del mercado.

Este martes 9, juegue de 8.

Suplemento mensual  
Aurora - Grundig



BUSCAN A LA BANDA DE LADRONES INFORMATICOS

# La era de los videorrobos

La Policía Federal y la Interpol buscan a los ocho integrantes de una banda que, tras secuestrar a tres funcionarios del Banco Francés, intentaron transferir por computadora 35 millones de dólares a Suiza.

La Policía Federal y la Interpol buscan intensamente a los ocho responsables del intento de estafa informática al Banco Francés que pudo haber dejado un botín de 35 millones de dólares registrados en cuentas secretas de entidades financieras de Suiza y Uruguay. La maniobra, frustrada presumiblemente por una falla en la digitación de los códigos numerados, está caratulada como "secuestro extorsivo" porque para lograrla los estafadores raptaron a tres funcionarios del banco que estaban en conocimiento de las claves de las computadoras. Dos de los empleados fueron retenidos en una vivienda del Gran Buenos Aires, mientras que la restante, una mujer, fue obligada a accionar la computadora de la casa central del banco, ubicada en la calle Reconquista al 100. Según directivos del Francés, la transferencia de fondos multimillonarios no pudo hacerse debido a las medidas de seguridad electrónica implementadas por la entidad, pero en fuentes ligadas a la investigación se asegura que el dinero no se giró por una falla en el tecleo de los códigos.

El intento de estafa se produjo durante la mañana del miércoles pasado, cuando ocho individuos armados secuestraron a la salida de sus casas a tres empleados de alto rango del banco que viven en la zona norte del Gran Buenos Aires. Los tres fueron trasladados a una casa y allí quedaron dos en calidad de rehenes -Antonio Alvarez y un hombre de apellido Cibils-, mientras Silvia Kaney era intimidada a entrar a la sede de la institución para hacerse cargo de accionar la computadora.

La maniobra consistió en la transferencia de fondos inexistentes a ocho cuentas bancarias secretas de entida-



La casa central del Banco Francés fue el escenario.

Pese al conocimiento del sistema informático que tenían, la estafa no se llegó a concretar

des ubicadas en Suiza y Uruguay. Si todo hubiera marchado bien, cuando se abrieran las operaciones en esos países otro grupo se habría ocupado de retirar el dinero. En virtud de la diferencia horaria, al mediodía de ese día una suma total de alrededor de 35 millones de dólares habrían cambiado de mano con el simple expediente de operar ilícitamente un sistema de informática financiera.

Pero algo falló y la monumental estafa quedó frustrada. Sin embargo, los estafadores se enteraron del fracaso recién cuando fueron a retirar el botín. Es que ninguna señal de la pantalla indicaba que la cifra solicitada no estaba registrada en el extranjero.

Es más, inclusive llegó el consentimiento de práctica que convenció a los intrusos de que todo estaba solucionado. Por eso llevaron nuevamente a la mujer hasta el lugar en que se alojaban sus compañeros de trabajo y minutos después los liberaban a los tres para darse a la fuga.

Los funcionarios bancarios hicieron la denuncia correspondiente -todo esto, de acuerdo con el relato de fuentes vinculadas con la investigación, ya que rige un estricto secreto de sumario que no violaron ni siquiera en el banco- y se montó un urgente operativo para detectar el paradero de los delinquentes. Interviene en la investigación personal de la Divi-

sión Defraudaciones y Estafas y de la División Bancos de la Policía Federal. Pero el juez a cargo de la causa, Jorge Urso, del Juzgado Federal N° 8, ordenó múltiples diligencias que "trascienden el ámbito nacional", un eufemismo utilizado para decir que convocó a la Interpol para hacer los seguimientos respectivos en los dos países donde se pensaba completar la maniobra. En el banco insistieron en que la estafa no pudo concretarse, porque cuando se trata de cifras tan importantes "entra en funcionamiento un sistema de seguridad paralelo". Pero negaron todo tipo de información al respecto "para no frustrar la investigación".

## AVIONAZO

El avión Tango 04, que transportaba a Salta al ministro de Salud y Acción Social, Alberto Mazza, y a una comitiva de 25 personas -iban a visitar las zonas de mayor cantidad de afectados por el cólera-, sufrió ayer un accidente que no provocó víctimas. El desperfecto se produjo a las 9.55, al quebrarse el tren de aterrizaje delantero del Fokker F-28 en el momento en que tocaba pista en el aeropuerto de Tartagal, a 500 kilómetros de la capital salteña. La rueda del tren de aterrizaje salió despedida y el avión, que se inclinó hacia la derecha, derrapó unos 300 metros mientras se producía un derrame de combustible. Gracias a una maniobra del piloto, el mayor Brown, que llevó la máquina a un pastizal al costado de la pista, se evitó un incendio.

El senador nacional Juan Carlos Romero, que presenció los hechos, describió el accidente como "un sueño horrible" y dijo que la causa del mismo podría ser "una falla material, aunque eso lo determinará el peritaje de la Fuerza Aérea Argentina".

Entre quienes acompañaban a Mazza estaba su hijo Pablo, además de funcionarios (el secretario de Promoción y Desarrollo Social, Eduardo López; el director Nacional de Medicina Sanitaria, Carlos Julia; y el presidente de la Comisión Nacional del Cólera, Mario Massana Wilson, entre otros) y periodistas de medios gráficos, radiales y televisivos.

**Página/12**

Por publicidad en el

**NO** (Supl. joven del jueves)

Infórmese al

**343-8930 al 36**

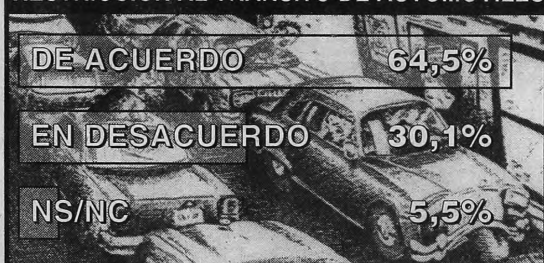
EL TRANSITO SEGUN LOS PORTEÑOS

## Todo va mejor con menos autos

Casi los dos tercios de los porteños consideran que la restricción de tráfico de automotores serviría para solucionar los problemas de tránsito en la ciudad de Buenos Aires, mientras que un tercio opina que, para que esa medida fuera útil, debería limitarse sólo al microcentro. Las cifras surgen de una encuesta realizada por la consultora Aresco, que dirige el sociólogo Julio Aurelio, a pedido del intendente metropolitano, Saúl Bouer, y se concretó el 12 de octubre pasado entre 400 personas que habitualmente padecen la congestión vehicular en la Reina del Plata.

El estudio revela, además, que la restricción está apoyada principalmente por quienes viajan en transportes públicos, ya que sólo el 45 por ciento de los automovilistas le dieron su beneplácito. Otro dato que muestra la encuesta es que los mayores de 65 años y los que manifiestan un nivel de estudios alto no parecen demasiado convencidos de limitar la circulación de coches de acuerdo con el número de patente. En el primer caso, el acuerdo representa un 48 por ciento de las respuestas positivas, mientras que en el segundo llega al

### RESTRICCION AL TRANSITO DE AUTOMOVILES



La encuesta realizada por Aresco refleja la opinión de los porteños.

58. El valor general de aceptación asciendo, sin embargo, al 64,5 por ciento.

Por otro lado, la encuesta comprueba que el transporte público es el preferido por quienes viajan cotidianamente por la ciudad. Así, el 62 por ciento de los consultados utiliza el colectivo, el 12 por ciento el subterráneo, el 8 por ciento el taxi, el 1 por ciento el tren y sólo el 16 por ciento se mueve en autos particulares. Los niveles de acuerdo con la restricción entre los pasajeros son similares al

promedio general -es decir dos tercios a favor- salvo en el caso de los automovilistas, donde desciende al 45 por ciento.

El estudio se implementó a partir de una propuesta del diputado justicialista Jorge Argüello, quien presentó un proyecto de ley que declara la emergencia de tránsito y restringe la circulación. "Esta prohibición -aclaró el legislador- será temporaria y durará sólo seis meses, mientras se elabora un plan maestro que plantee soluciones de fondo."

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consultenos, o solicite la visita de un representante.

**802-7440 CABELLO 3270**

**311-8735**

**CORTINAS LEVAL CREAM ESTILO**

**OPCION 1**

SU ELECCION DE UN ESTILO INCONFINABLE

BANDAS DE ALUMINIO DE 15 Y 25 mm DE EXCEPCIONAL FLEXIBILIDAD EN 50 COLORES COMBINABLES

TABLEROS METALIZADOS PERFORADOS O BORDADOS

CORTINAS Y TERMINALES APLICADAS AL TONDO DE LAS CORTINAS

VINILADO EL DOMINIO DEL SOL

**OPCION 2**

SU ELECCION DE ELEGANCIA Y CALOR TAMIZAN Y DIFUNDE CALIDAMENTE LA LUZ. APARTE, CREPES Y JACUARDS EN VARIADOS DE COLORES Y TEXTURAS

PLISSE

RIGIDAS PERMANENTES E INDEFORMABLES CON TRATAMIENTO "SCOTCHGARD" REPELENTE DEL POLVO

RUSE EL AMBIENTE DEL SOL

**LEVAL S.A.**

RAMIREZ DE VELASCO 517 124 BUENOS AIRES ARGENTINA

TELEFONOS 854-4520 4706/0630 855-3645 FAX 856-5733



(Por Juan José Panno) "Por carecer de habilitación para funcionar como hotel, por falta de seguridad consistente en la tenencia de diez extintores químicos sin la tarjeta de vencimiento y la totalidad de los divisores de habitaciones y sanitarios de material combustible (madera) y por permitir el trabajo del personal del sector cocina sin libreta sanitaria, se procede a la clausura preventiva del local", dice textualmente el acta que labraron ayer a las 2 y 20 de la tarde, funcionarios de la Policía Municipal en el edificio de Brasil 2237, donde residen 200 obreros brasileños contratados por la empresa Araujo SA para cumplir con tareas de refacción de una planta generadora de energía. La clausura preventiva se realizó luego de una inspección conjunta que encabezaron los jefes de la Policía Municipal y la Policía del Trabajo, 24 horas después del revuelo provocado por la denuncia de Gerardo Martínez, secretario general de la Unión Obrera de la Construcción de la República Argentina (UOCRA), respecto de condiciones de vida "infrahumanas" a que son sometidos los obreros brasileños, "que trabajan 12 horas por día los siete días de la semana recibiendo un salario mensual de 200 dólares".

"Limpio está, pero las condiciones no son las ideales y esas paredes de madera son un peligro", dijo Oscar Di Virgilio, director general adjunto de la Policía Municipal a **Página/12**, luego de que se colocara la faja de clausura en la entrada del edificio donde cenar y duermen los operarios que trabajan para la empresa brasileña Araujo SA y su socia argentina Galimberti Construcciones.

Guillermo Alonso Navone, director general de la Policía Municipal, informó que recién el lunes dispondrá de toda la documentación pero ya se verificaron irregularidades. "En principio -cuenta- estuvimos en la planta de la Costanera y descubrimos que los 331 trabajadores no cuentan con calzado especial ni con protectores auditivos. No puedo asegurarlo,

pero sospecho que se exceden los límites de las horas de trabajo permitidas."

En cada una de las habitaciones del primero y segundo piso del depósito que no superan los 16 metros cuadrados, sin ventilación y separadas entre sí por madera de cajones donde se emballaron las maquinarias que llegaron al país, duermen entre 6 y 8 obreros, en rústicas cuchetas de pino. En todas las camas hay colchones, pero sólo algunas tienen sábanas. Eduardo Veira Torres, ingeniero civil con especialidad en seguridad de trabajo, la cara visible de la empresa, acompañó como guía al cronista de **Página/12** y a un moviero de La Red en

## OBREROS DE LA CONSTRUCCION



Obreros brasileños en sus habitaciones separadas por tabiques de madera. El albergue fue clausurado preventivamente.

# Clausura transitoria de albergue brasileño

una primera recorrida. "La cocina antes era más chiquita, pero derrumbamos una pared, ¿quiere probar un poquito de feijoadá...?; acá juegan al metegol..., el televisor... tenemos una antena parabólica para poder ver todos los canales brasileños... el depósito de ropa, mandamos todos los días al lavadero un uniforme completo... no se vive mal acá. ¿Las paredes de material? Está bien, que nos den un poco de tiempo y las construimos enseguida. Mano de obra no nos falta."

El director de la Policía Municipal participa de la recorrida y se sorprende cuando Veira Torres informa que

allí viven 194 obreros.

-¿Como 194? Usted antes me dijo que había 85...

-Eh, no, no. Son 194. ¿Yo dije 85?

Veira Torres, un paulista de 43 años que gana 3500 dólares por mes y recorre todo el mundo inspeccionando las condiciones de vida de los empleados de Araujo SA, cuenta que los obreros trabajan de 7 a 16, "pero hacen algunas horas extra" y también sábados y domingos, "porque a ellos les interesa ganar más y a nosotros acelerar las obras". Asegura que "la media mensual es de 600 dólares, de los cuales el 40 por ciento se paga en la Argentina y el resto se deposita a

nombre de un familiar en una caja de ahorros en Brasil". Para justificar que se empleen a brasileños y no argentinos el hombre habla de "tareas específicas", de "experiencia indispensable" y de "adiestramiento especial en la empresa" que funciona como escuela". El hombre se empeña en parecer convincente y más aún cuando autoriza a una segunda recorrida sin guías para conversar con los trabajadores. Los guardias de seguridad, de todos modos, están siempre más o menos cerca. Las respuestas no son uniformes.

-Sumando alojamiento y comida, gano lo mismo que ganaría un argen-

tino en mi lugar (José Ferreira).

-Mi sueldo es confidencial y mi nombre no se lo doy.

-Yo trabajo como montador, aquí no estoy mal, pero me pagan poco: 200 dólares por mes, trabajando sábados y domingos (Silvio Rivera de Souza, de 21 años, mientras hace jugueto con un papel y después de contar que jugó un tiempo en Atlético Paranaense y que sueña con jugar al fútbol en un equipo argentino).

-Doscientos dólares ganamos, con suerte doscientos cincuenta (José Perpeto).

-Yo gano 200 dólares (uno que no da el nombre).

-Yo gano 300 (otro que también prefiere el anonimato).

Cuando se le pregunta por el tiempo que llevan trabajando en la empresa, las respuestas llegan surtidas. Algunos pocos dicen "muchísimo". La mayoría es casi debutante. Ninguno se queja por las condiciones de trabajo, pero Ildefonso Barbosa da Silva bromea con la falta de mujeres, agitando el puño derecho como si estuviera preparando un cóctel.

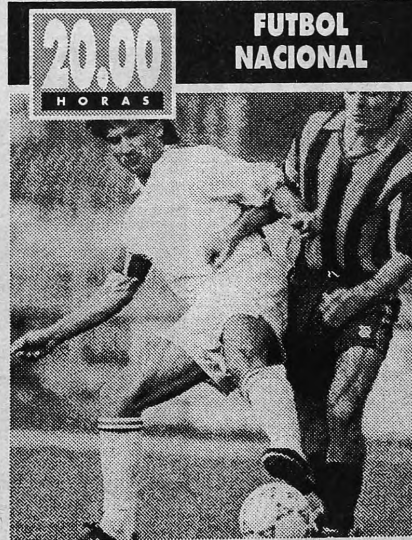
# HOY TODO EL DEPORTE EN CANAL 9



Los Pumas vs. Springboks.  
El primer Test Match  
con la Selección de Sudáfrica.



En directo desde París,  
Marcelo Figueroa vs. Orlin Norris.  
Argentina vs. EE.UU. por la Corona Mundial.



Por el Campeonato nacional,  
Quilmes, uno de los punteros del torneo,  
enfrenta a Douglas Haig.

**9ª LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



Dante Caputo "lamentó" la actitud de Raoul Cedras y dejó Haití.

El Consejo de Seguridad podría ampliar las sanciones económicas.

Los militares haitianos boicotearon el encuentro con el gobierno y los partidos políticos auspiciado por las Naciones Unidas. Dante Caputo responsabilizó a los uniformados por el fracaso y abandonó Haití rumbo a Nueva York para informar al secretario general Butros Ghali. El Consejo de Seguridad podría ampliar el embargo.



Tras frustrarse su intento por reunir en torno de la mesa de negociaciones a los militares golpistas—quienes boicotearon el encuentro—con el gobierno de Robert Malval y con representantes de los partidos políticos, el mediador de la ONU y de la OEA Dante Caputo abandonó Haití rumbo a Nueva York, donde rendirá un informe al secretario de las Naciones Unidas Butros Ghali. El Consejo de Seguridad de la ONU podría ampliar el embargo contra los militares haitianos, que actualmente se limita al petróleo y las armas.

En una declaración leída a la prensa, el ex canciller argentino Dante Caputo "lamentó" la decisión de los militares de no concurrir a la cita de ayer. Pocos minutos después de la hora del encuentro, el mediador recibió una carta en la que el comandante de las

fuerzas armadas, el general Raoul Cedras, le comunicaba que no participaría de esta nueva instancia de negociación, actitud que algunos diplomáticos consideraron una provocación para humillar al mediador.

El temario de la frustrada reunión estaba centrado en el acuerdo firmado el pasado 3 de julio en Governor's Island entre el depuesto presidente Jean Bertrand Aristide y el general

CAPUTO VIAJA A NUEVA YORK

# CEDRAS FALTO A LA CITA

Cedras. Caputo aclaró que la idea era plantear un nuevo cronograma para el cumplimiento por etapas de ese pacto, pero puso énfasis al señalar que no se trataba de una "renegociación".

Rodeado por representantes del llamado "Grupo de amigos de Haití" (Canadá, Estados Unidos, Francia y Venezuela), además del premier Robert Malval y de una decena de ministros, el ex canciller argentino dijo que "los responsables de este fracaso son los que no vinieron a negociar" y dijo que ahora "la situación será más difícil para los haitianos". Poco después partió rumbo a Nueva York para rendir su informe a la ONU.

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas había advertido el jueves último que podría imponer nuevas sanciones contra los militares haitianos si no avanzaban las conversaciones. Algunos funcionarios de la ONU estimaron que tras el encuentro entre Butros Ghali y Caputo podría prosperar el proyecto presentado esta semana por el gobierno norteamericano para imponer sanciones selectivas contra los militares golpistas y sus partidarios.

El propio Caputo declaró ayer que si bien tiene algunas reticencias acerca del uso de las sanciones como medio para presionar a los militares haitianos, "es mejor utilizar este instrumento que permanecer con una situación política que es la única responsable de la situación del país". Entre las alternativas que se analizan, figura la aplicación de un embargo comercial total. Hasta ahora, la ONU y la OEA bloquearon la entrada de armas y petróleo, al tiempo que Estados Unidos congeló las cuentas en el exterior de los militares golpistas y sus allegados.

Por otra parte, los senadores elegidos en los comicios legislativos del pasado 18 de enero, considerados fraudulentos, decidieron ayer regresar al Parlamento. Estos senadores habían sido excluidos como parte del acuerdo de Governor's Island, pero ayer el dirigente Déjean Belizaire, uno de los que apoyó el golpe de Cedras, acusó al premier Robert Malval de haber violado esos acuerdos y por lo tanto decidió volver a participar de las sesiones.

Estos senadores duvalieristas anunciaron que volverán a trabajar en forma permanente y anticiparon que van a tomar decisiones acerca de

la crisis política que desde hace dos años vive el país. Esta resolución complica aún más la situación, porque representa un retroceso en uno de los pocos aspectos de los acuerdos de Governor's Island que se habían cumplido. Los otros, que nunca llegaron a ponerse en práctica, son el

retiro del general Cedras y del jefe de la policía de Puerto Príncipe Michel François, el regreso del presidente Aristide, que debería haberse concretado el pasado sábado, una ley de amnistía para los golpistas y una nueva ley para separar a la policía del ejército.

GORE Y PEROT EN TV

## Duelo por el NAFTA

A doce días de la votación en el Congreso de EE.UU. del Tratado de Libre Comercio (NAFTA) con Canadá y México, la batalla por el acuerdo adquirió una nueva intensidad con la perspectiva de un inesperado duelo en la televisión. Los abanderados de los dos bandos, que se enfrentarán el martes en un debate televisado sobre el pacto comercial, serán el vicepresidente de EE.UU., Al Gore, y el multimillonario texano y ex candidato a la presidencia, Ross Perot.

La decisión de la Casa Blanca de lanzar un reto al multimillonario texano, que se hizo portavoz de los que se oponen al TLC, para que acuda ante las cámaras parece poner de relieve las dificultades del presidente de EE.UU., Bill Clinton, a la hora de obtener los votos necesarios para la aprobación.

En su cruzada por lograr los apoyos indispensables para la votación que tendrá lugar el próximo 17 de noviembre en la Cámara de Representantes, Clinton dijo que Perot había hecho "todo lo posible para entorpecer la atmósfera". Acto seguido, retó al multimillonario y ex rival electoral a que debatiera el asunto con el vicepresidente Gore.

La respuesta no se hizo esperar. Un jocoso Perot recogió el guante en las escalinatas mismas del Congreso de EE.UU. donde se había estado manifestando en contra del acuerdo comercial, y propuso tres debates con Gore. El multimillonario texano—que consiguió un 19 por ciento de votos populares en las elecciones presidenciales de noviembre de 1992—se declaró dispuesto a enfrentarse con su adversario en Tampa (Florida), el próximo domingo; en Detroit (Michigan), el miércoles, y

en Seattle (Washington), el domingo siguiente.

Poco después, la Casa Blanca, a través del director de Comunicación, Mark Gearan, declaraba "esperar con interés" la celebración del debate. Y agregó que se estudiará el lugar y la fecha del encuentro.

La Casa Blanca no se mostró dispuesta a que se celebren tres debates y, acordó un solo "cara a cara", el próximo martes.

En los últimos días, el presidente Clinton multiplicó las ofensivas para convencer a los legisladores de que deben votar a favor del tratado. El jueves, en Lexington (Kentucky), Clinton dijo que "hay un alto riesgo" de que la Comunidad Europea (CE) y Japón lleguen a un acuerdo comercial con México si el Congreso rechaza el TLC llamado a crear el mayor mercado común del mundo.

Si el acuerdo es rechazado, los mexicanos "obtendrán el dinero (inversión) de Japón y Europa, les darían el mismo acuerdo, y (los europeos y japoneses) no estarían tan preocupados como nosotros en el efecto que tendría en los salarios y el medio ambiente porque no son vecinos de México", advirtió el presidente estadounidense.

La ofensiva presidencial sobre el TLC en Kentucky estuvo acompañada en Washington por sendas defensas efectuadas por cuatro miembros del gabinete de Clinton: los secretarios del Tesoro, Lloyd Bentsen; de Estado, Warren Christopher; de Justicia, Janet Reno, y de Transportes, Federico Peña.

Bentsen declaró que sería una "verdadera tragedia" rechazar el Tratado, no sólo para los tres países firmantes, sino también "para toda América latina".

ATENTADO EN COLOMBIA

## Guerra de carteles

El vicepresidente del Senado colombiano, Darío Londoño, fue gravemente herido por un comando de narcotraficantes que pertenecería al Cartel de Medellín, cuyos voceros lo habían acusado de favorecer a la banda rival, el Cartel de Cali, en el proyecto de ley de represión del tráfico de drogas que fue finalmente aprobado por el Parlamento la semana pasada. El legislador, que también es docente en la Universidad de Medellín, fue baleado cuando salía de dar clase y se encuentra en estado desesperante. El atentado fue reivindicado por un hasta ahora desconocido Comando Muproca (por Muerte a Protectores del Cartel de Cali), lo que demostraría que el ataque es parte de la guerra sin cuartel que se libran las dos mayores bandas de traficantes de drogas de Colombia. El gobierno aseguró que redoblará su lucha contra el narcotráfico y prometió esclarecer rápidamente el atentado.

"Los violentos no obtendrán lo que buscan, quieren un Estado débil y les responderá uno fuerte", dijo el presidente liberal César Gaviria, quien sin embargo no abundó en detalles sobre las medidas que piensa tomar para que el atentado se convierta en el primero en ser esclarecido en los últimos años de creciente osadía de los narcotraficantes y de proporcional impotencia de las autoridades.

La semana pasada se aprobó una reforma del Código Penal que debería aportar supuestamente mejores instrumentos para combatir el narcotráfico. Pero la reforma provocó críticas generalizadas contra su presun-

ta indulgencia, y hasta hubo quien la consideró como un paso atrás, en lugar de un progreso. La mafia del Cartel de Medellín asegura que la reforma fue propiciada por sus rivales de Cali, pues instauró distintas formas de inmunidad y perdón para quienes colaboran con la policía si no tienen antecedentes, cosa que perjudica a la primera banda (conocida hasta el detalle por la justicia) y beneficia a la segunda, que ha logrado eludir mucho más las investigaciones.

Según los narcotraficantes del Cartel de Medellín, con la nueva ley los del Cartel de Cali pueden negociar en óptimas condiciones su blanqueo gradual y su paso a la legalidad, mientras que a ellos eso les está vedado porque no se contemplan formas de colaboración para quienes tienen antecedentes ya registrados en la justicia. Se supone que el 70 por ciento del Cartel de Medellín ha sido desmantelado o está integrado por personas que alguna vez han sido capturadas y dejaron sus huellas en los archivos policiales, mientras que entre los delinquentes de Cali la justicia se mueve en gran medida a ciegas.

Durante las negociaciones que precedieron la redacción de la nueva ley, se pudo registrar la presencia de decenas de abogados del Cartel de Cali en los pasillos del Congreso, haciendo lobby para sus mandantes. El gobierno desmintió reiteradas veces las versiones de que se negoció abiertamente con esa banda, pero en el extranjero, particularmente en EE.UU., las desmentidas no fueron tomadas muy en serio. El Cartel de Cali maneja la mayor parte de la droga que ingresa a EE.UU.



Por Osvaldo Bayer

**A**ntes de morir no tuvo la suerte de escucharlo al papa Wojtyla. Dejó de existir unos pocos días antes de que el monarca católico dijera como al pasar que en "la ideología socialista hay semillas de verdad". Entonces, en el rostro bondadoso de Helmut Gollwitzer se hubiese dibujado una sonrisa melancólica y habría murmurado quizá un: "¡Ah, era hora de que lo dijera!". Pero al mismo tiempo no habría dejado de pensar en la irresponsabilidad y el oportunismo de ciertos magnates de traje talar.

El teólogo Helmut Gollwitzer acaba de fallecer en Berlín. Fue una de las cumbres del pensamiento evangélico alemán; tal vez el primer gran teólogo libertario que unió después de tantos siglos de disputas y desencuentros la ética cristiana con el socialismo en libertad. Socialista, que puede traducirse como solidarista. Este Gollwitzer —que tenía cara de chico travieso— y a quien los estudiantes llamaban Golli, era irrenunciable, fuerte como una roca, claro, sin ambigüedades academicistas aun en la difícil temática de su cátedra universitaria. Sus amigos y discípulos lo acompañaron en su último viaje con estas palabras que son toda una definición: "Al agudo maestro y fraternal amigo, al socialista impaciente y belicoso, al paciente e incansable cristiano, al protestante libre y valiente, al demócrata radical".

Murió a los 84 años, es decir, fue de la generación que sufrió el nazismo, la Segunda Guerra Mundial, la posguerra del hambre y la desorientación, la Guerra Fría, y la obscena superficialidad del consumismo. Contra el nazismo fue uno de los jóvenes más decididos de la Resistencia. En 1934, cuando el pastor Niemöller, desde el púlpito en Berlín desnuda la esencia criminal del nazismo y es confinado en un campo de concentración, Gollwitzer toma su lugar. Tenía apenas 26 años. Llevará sobre sus hombros la responsabilidad distinta pero no menos terrible: el hombre como lobo del hombre. El fin de la guerra lo sorprenderá en Checoslovaquia. Allí será tomado prisionero por los soviéticos. Pero antes presenciará la venganza de civiles contra otros civiles en los Sudetes: linchamientos, muertos a puntapiés y golpes, humillaciones e infinita sangre y lágrimas. Cinco años pasará en campo de prisioneros: el hambre, el extremo frío, la total desesperanza, los jóvenes

Esta semana, ante el desolador panorama del mundo entero, Juan Pablo II ensayó una tímida defensa del socialismo. En esta nota sobre el teólogo libertario Helmut Gollwitzer, Osvaldo Bayer sostiene que el papa Karol Wojtyla debería haber agregado una autocrítica sobre su labor destructiva del pasado.

El Vaticano y el socialismo

# EL TEOLOGO LIBERTARIO

vivirá toda la degradación de esa juventud enviada al crimen y a la negación de la vida. Será una experiencia que acompañará para siempre su lucha contra la irracionalidad y el militarismo. Luego —de inmediato— vendrá otra experiencia distinta pero no menos terrible: el hombre como lobo del hombre. El fin de la guerra lo sorprenderá en Checoslovaquia. Allí será tomado prisionero por los soviéticos. Pero antes presenciará la venganza de civiles contra otros civiles en los Sudetes: linchamientos, muertos a puntapiés y golpes, humillaciones e infinita sangre y lágrimas. Cinco años pasará en campo de prisioneros: el hambre, el extremo frío, la total desesperanza, los jóvenes

muertos a su lado.

Cuando en 1950 es dejado en libertad y regresa a Alemania su vida será dedicada por entero a una lucha sin cuartel por la solidaridad humana y por el entendimiento del Este con el Oeste. Claro, los oportunistas que habían colaborado o coqueteado con el nazismo y que después del 45 se habían empuñado como neodemócratas no le perdonaron nunca la clara línea antinazi que Gollwitzer había llevado en los años de la barbarie. Era un testigo muy incómodo.

Fruto de su vida en los campos de batalla y de prisioneros fue su libro *Y te guardaré hacia donde tú no quieras*, la frase evangélica. Una

obra que dio nuevos horizontes a todo ese pueblo avergonzado, vencido hasta el hartazgo, humillado, usado, mentido, que se dejó llevar por la ilusión creada por criminales demagogos. Tres grandes pensadores de la Iglesia Luterana comenzaron a advertir que el camino de la dignidad no iba a venir ni a través del degradante consumismo made in USA, ni del stalinismo que devoraba hombres e ideas, los mejores hombres, las mejores ideas. Esos tres luteranos eran el obispo Scharf y los pastores Albertz y Gollwitzer. A ellos se les unió bien pronto un humilde e incorruptible escritor: Heinrich Böll, quien años después sería premiado con el Nobel de Literatura.

Ellos acompañaron y fueron pilares del movimiento estudiantil del 68. Casi abuelos fueron a explicar ante los jóvenes, en las aulas, por qué su generación había hecho posible la dictadura, el racismo, el genocidio, la guerra.

Mientras demócratas cristianos, liberales y socialdemócratas reprimían a bastonazos, gases y leyes de excepción las ideas estudiantiles, Gollwitzer y otros pocos discutían esas ideas con los estudiantes rebeldes. Pero llegó el momento en que pareció que la responsabilidad no se lavaba sólo con ideas y discusiones. Estaba siempre presente Vietnam. ¿Otra vez Alemania se iba a prestar a ser cómplice del crimen? Alemania occidental servía de enorme portaaviones a los norteamericanos que arrasaban con bombas de fósforo las aldeas vietnamitas. Alemania occidental servía de lugar de descanso y refocilamiento a la brutal soldadesca que venía a recuperar fuerzas, ahíta de matar niños y mujeres en los mil My Lay de cada día. ¿Debía la juventud alemana aceptar toda esa ignominia, hacer igual que sus padres y abuelos que no vieron, no escucharon, no pensaron? Gollwitzer salió a la calle y lo acompañaron millones de jóvenes. Su arma eran las marchas pacifistas que acorralaban los cuarteles. Hasta que los gobiernos demócratas cristianos, liberales y socialdemócratas redoblaron los bastonazos, los lanzagases y las leyes represivas. Y la derecha empleó las balas. Cayó el estudiante Benno Ohnesorge, esa alma limpia y generosa, y Rudi Dutschke, el brillante innovador, recibió la herida que lo iba a matar una década después. Y entonces, los impacientes comenzaron a usar la misma violencia que los que ostentaban el poder. El grupo Baader-Meinhof inició sus acciones. Gollwitzer lanzó mil y una advertencias desesperadas. Su trilogía, libertad, solidaridad y ética, se perdía en el humo de las bombas, por un lado, y en una pérdida labor gubernamental de inyectar miedo a la población por el otro. Fue tal vez el período más difícil de su vida. Antes, el enemigo estaba claro. Ahora, todos esos disfrazados de demócratas lo acusaban de ser "simpatizante" de la violencia de abajo. El no se dejó confundir si no que redobló sus esfuerzos para que el poder no aprovechara el momento y fuera eliminando las libertades que tanto había costado conseguir.

En 1989 estuvo junto a la juventud evangélica socialista que tanto hizo para que cayera el Muro mientras los "héroes de la libertad" lo veían por televisión. Y advirtió que había llegado para la humanidad el momento de que se hiciera una síntesis de los dos sistemas que dominaron el mundo y se encontrara una solución regulada que eliminara el salvaje capitalismo del consumismo obscuro y superficial y la dictadura del "socialismo real". En ese momento el Papa se calló la boca y fue festejado por el obispo alemán Dyba como el "verdadero mariscal de la victoria sobre el comunismo". Tres años después, ante el desolador panorama del mundo entero con guerras, hambre y desocupación, el Papa ensayó un tímido: "Quiénes proponen el capitalismo extremo, en cualquiera de sus formas, tienden a pasar por alto las buenas cosas del comunismo, como la lucha contra el desempleo y la preocupación por los pobres". Tendría que haber agregado la autocrítica a su labor destructora del pasado. En cambio, a Helmut Gollwitzer, el teólogo libertario, la historia le dio la razón.



## INQUIETUD EN ITALIA

# Guerra de rumores

El premier Carlo Ciampi tuvo que desmentir rumores sobre la renuncia del presidente que alteraron la City. El PDS y la Liga Norte propusieron un pacto democrático.

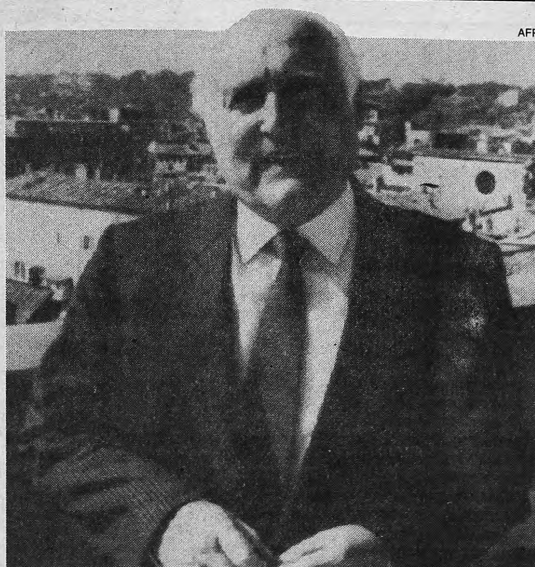
El clima de inestabilidad se profundizó ayer en Italia con versiones que hablaban de la dimisión inminente del presidente Oscar Luigi Scalfaro y que determinaron caídas en la Bolsa de Milán y en la cotización de la lira. Carlo Azeglio Ciampi, presidente del gobierno italiano, debió salir a desmentir personalmente los rumores, afirmando: "La situación en Italia, tras las firmes posiciones de los días pasados, es de total normalidad. Las noticias falsas difundidas hoy en los mercados financieros tienen claros objetivos criminales. Cualquier hipótesis de crisis político-institucional queda excluida totalmente". Mientras tanto, el poscomunista Partido Democrático de la Izquierda (PDS) y la Liga del Norte, principales partidos opositores, propusieron a la democracia cristiana un pacto para defender la transición política del peligro de desestabilización.

Ciampi, al hablar de las "firmes posiciones de los días pasados", aludió al mensaje televisivo de Scalfaro el miércoles, donde aseguró que no tie-

ne previsto dimitir y proclamó su inocencia en el escándalo de los fondos "negros" de los servicios secretos civiles (SISDE), algunos de cuyos ex funcionarios (apodados popularmente "los 007 corruptos") acusaron al presidente de la República de haber recibido una "paga extra" mensual de 66.000 dólares cuando era ministro del Interior, entre 1983 y 1987. Justamente, también ayer el Consejo de Ministros aprobó la reforma de los servicios secretos, y trascendió que la Fiscalía de Roma estudia la posibilidad de acusar del delito de atentado a la Constitución a los acusadores de Scalfaro, que son Riccardo Malpica, ex presidente del SISDE, y los ex tesoreros Máximo Broccolotti—de paradero desconocido— y Antonio Galati, ya acusados por la Fiscalía de apropiación indebida de los fondos reservados del servicio secreto. Vincenzo Parisi, jefe de la Policía, sostuvo que "los ministros nunca han recibido dinero de los fondos reservados y, ciertamente, Scalfaro no ha visto ni una lira". Mientras tanto, el clima de tensión quedó reflejado en la orden impartida el jue-

ves por el ministro del Interior, Nicola Mancini, a las comisarías para que se refuerce la vigilancia policial.

Con este contexto se produjo la oferta del PDS y la Liga del Norte, que la democracia cristiana recibió fríamente. La mayoría de las fuerzas políticas italianas han coincidido con el presidente en que está en marcha una estrategia para detener el actual proceso de transición hacia la Segunda República, que culminará en la celebración de elecciones generales anticipadas. Umberto Bossi, titular de la Liga del Norte, señaló anteayer la necesidad de que "los secretarios de los partidos que cuentan se sienten juntos para establecer la fecha de las elecciones; si no, esta polvareda continuará aumentando". Achille Occhetto, secretario del PDS, señaló poco después que "los tres grupos más fuertes del Parlamento deben asumir un acuerdo cordial para garantizar el paso de un régimen a otro". El diario turinés *La Stampa* comentó ayer que "el razonamiento de Occhetto y Bossi es el siguiente: si el objeti-



Scalfaro dijo que no renuncia pero siguen los rumores.

Fue involucrado en un escándalo de uso indebido de fondos.

vo de los desestabilizadores es evitar las elecciones, la mejor respuesta es ponerse de acuerdo para celebrarlas en una fecha determinada". Sin embargo, Mino Martinazzoli, secretario de la DC, replicó que "no corresponde a los partidos fijar la fecha de las elecciones, sino al jefe de Estado", aunque añadió que si el acuerdo tiene un objetivo más amplio, el de la "solución de los problemas", su partido está dispuesto al diálogo.

La propuesta del PDS y la Liga re-

plantea el problema de la falta de un plazo determinado para la transición. Las elecciones podrían celebrarse a partir de enero próximo, una vez superados los requisitos técnicos derivados de la aplicación de la nueva ley electoral, aprobada en julio. El PDS y la Liga, que presentan buenas expectativas de voto, han exigido en los últimos meses que las elecciones se realicen cuanto antes, mientras la DC, en claro retroceso, no comparte este apuro.

## EN UCRANIA

## Rusia teme un Chernobyl

El ministro ruso de Exteriores, Andrei Kozirev, fue advertido ayer de que una negativa por parte de Ucrania a entregar su arsenal nuclear a Rusia puede desembocar en "una tragedia de mayores proporciones que la de Chernobyl".

En sus declaraciones antes de partir a Odessa, donde transcurren las negociaciones, Kozirev marcó los puntos principales de su conversación con el ministro ucraniano de Exteriores, Anatoli Zlenko. "Las armas nucleares que se encuentran en territorio ucraniano pueden considerarse en condiciones de seguridad sólo durante

24 meses. Transcurrido este plazo nadie puede garantizar su seguridad", señaló Kozirev, destacando así la urgencia de la entrega por Ucrania de sus cargas nucleares a Rusia.

Rusia insiste en que de acuerdo con los compromisos suscritos hace dos meses en Massandra, puerto a orillas del Mar Negro, Ucrania inicie el traspaso de sus 1281 cabezas atómicas—instaladas en más de 140 misiles IBCM y en bombarderos estratégicos— a Rusia antes del 1º de enero de 1994.

Sin embargo, Ucrania ha negado la validez de dicho acuerdo por considerar que la parte rusa incurrió en irregularidades en la transcripción del borrador previo al texto definitivo. Como resultado, Kiev no se compromete a entregar a Rusia sus misiles SS-24, y sostiene que el cumplimiento del tratado START-I sólo afecta a los SS-19 y a las armas nucleares instaladas en los bombarderos estratégicos. Según Kozirev, si Kiev se aviene a razones y cede a Moscú sus ojivas, el Kremlin se compromete a velar por la seguridad de Ucrania, si bien "la mejor garantía de seguridad para Ucrania es deshacerse de las armas nucleares", en una referencia al riesgo que entraña el deficiente servicio técnico.

Rusia tiene otro "as" en las negociaciones sobre el futuro de las armas nucleares: hasta la fecha Ucrania no controla las claves de activación de sus armas atómicas, cuyos códigos Rusia guarda celosamente.

En su reciente visita a Kiev, el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, recibió garantías de seguridad del presidente ucraniano, Leonid Kravchuk, de que el Parlamento de su país ratificará el START-I y dará luz verde para la adhesión de Ucrania al Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP).

Sin embargo, las compensaciones económicas prometidas por EE.UU. a cambio de la desnuclearización de Ucrania (175 millones de dólares) son consideradas insuficientes por las autoridades de esta república.

## Medio Oriente

El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Shimon Peres, y el rey Hussein de Jordania se han reunido secretamente en dos ocasiones en fecha reciente para dar los últimos retoques a un acuerdo económico que dé paso a un tratado de paz entre los dos países, según indicaron ayer fuentes oficiales israelíes. La última reunión se celebró el martes en el puerto jordano de Aqaba, según la radio estatal israelí.

Peres negó dicha entrevista, aunque el ministro israelí de Vivienda, Benjamin Ben Eliezer, confirmó que el rey Hussein se entrevista "desde hace años" con dirigentes israelíes. Uri Savir, director general del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel y consejero de Peres, mantuvo una reunión el jueves en París con un ministro jordano.

Un acuerdo sobre los Altos del Golán implicaría que Israel evacuaría el conjunto del Golán a excepción del peñasco que domina los kibutz del valle del Jordán, cerca del lago Tiberiades. Asimismo, las autoridades israelíes devolverían a Siria los territorios que estaban desmilitarizados antes de la guerra de junio de 1967.

Los mejores destinos tienen el mejor punto de partida.

# Sabor Caribe

CONSULTE  
TARIFARIO  
ALTA TEMPORADA

Fiesta Marina  
7 días de verano  
DESE  
899  
PASAJE AEREO  
GRATIS

JAMAICA  
US\$ 1439  
7 días  
Todo incluido

CANCUN  
US\$ 865  
7 días  
Holiday Inn  
Incluye crédito US\$ 60.- por persona p/ bebidas

VALLARTA  
US\$ 1099  
7 días Hotel Melia  
Puerto Vallarta

VARADERO  
CANCUN  
US\$ 1275  
14 días Media pensión en Cuba

CAYO COCO  
VARADERO  
US\$ 1390  
14 días, 7 días Varadero,  
4 días Cayo Coco, 3 días La Habana  
Media pensión

MIAMI  
ORLANDO  
desde US\$ 899  
7 días con auto

VARADERO  
US\$ 950  
7 días con desayuno  
Hotel Paradiso

SANTO DOMINGO  
US\$ 1350  
11 días Riu Naiboa  
CASA DE CAMPO US\$ 1.770.-

ACAPULCO  
US\$ 999  
7 días Hotel primera categoría

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

Los precios son de baja temporada por persona en habitación doble y no incluyen visas, IVA y DNT.  
Todos los productos incluyen pasaje aéreo, traslados y asistencia TRAVEL ACE

AEROLINEAS ARGENTINAS

CUBANA

VIAVA

AEROCANCUN

aeroperu

VIAJES Y TURISMO  
SABOR

Esmeralda 719 Piso 5º Tel. 322-2761/5412/5061 Fax 322-2586 Tlx. 24863



# Historial seleccionado

Estos fueron los resultados entre seleccionados argentinos (incluyendo los combinados sudamericanos) y representantes de Sudáfrica.

Año	Resultado	Ciudad
1932	Argentina 0 - Juniors Springboks 42	Buenos Aires
1932	Argentina 3 - Juniors Springboks 34	Buenos Aires
1959	Argentina 6 - Juniors Springboks 20	Buenos Aires
1959	Argentina 6 - Juniors Springboks 14	Buenos Aires
1965	Argentina 11 - Juniors Springboks 6	Johannesburgo
1966	Argentina 3 - Gazelles 9	Buenos Aires
1966	Argentina 15 - Gazelles 20	Buenos Aires
1971	Argentina 6 - Gazelles 12	Porth Elizabeth
1971	Argentina 12 - Gazelles 0	Pretoria
1972	Argentina 6 - Gazelles 14	Buenos Aires
1972	Argentina 18 - Gazelles 16	Buenos Aires
1980	Sudamérica XV 9 - Springboks 24	Johannesburgo
1980	Sudamérica XV 9 - Springboks 18	Durban
1980	Sudamérica XV 13 - Springboks 22	Montevideo
1980	Sudamérica XV 16 - Springboks 30	Santiago de Chile
1982	Sudamérica XV 18 - Springboks 50	Pretoria
1982	Sudamérica XV 21 - Springboks 12	Bloemfontein
1984	Hispanoamérica XV 15 - Springboks 32	Pretoria
1984	Hispanoamérica XV 13 - Springboks 22	Ciudad del Cabo
1992	Argentina 15 - Sudáfrica 9	Nápoles (Mundial Universitario)



## Los Pumas le toman el primer test a Springboks

Con un clima de violencia anunciada, juegan el primer partido oficial, en cancha de Ferro y con TV en diferido. Los sudafricanos pidieron que no se toquen los himnos.

(Por Jorge Búsico) Los Pumas y el seleccionado sudafricano de rugby, los Springboks, jugarán hoy el primero de los dos test-match en medio de un clima enrarecido por los ecos que aún perduran de la vergonzosa noche de Tucumán. El presidente de la Unión Argentina de Rugby (UAR), Lino Pérez, reunió ayer a los managers y entrenadores de los dos equipos para enfatizarles que al primer incidente que se observe en el estadio de Ferro habrá duras sanciones generales. De todos modos, y pese a que los responsables de ambos conjuntos aclararon que no se producirán hechos de violencia, esta tarde se registrará un despropósito, pues el segunda línea, Hannes Strydom, expulsado el martes por golpear alevemente a un rival, será titular de los Springboks, mientras que Keith Andrews, también echado, estará en el banco de suplentes.

Más allá de este clima, se espera que hoy, a partir de las 16, Los Pumas y los Springboks disputen un interesante partido, en lo que será el primer enfrentamiento oficial entre los dos equipos. El encuentro será arbitrado por el galés Derek Bevan—considerado el mejor del mundo—, sobre quien también estarán posadas todas las miradas, a raíz de las continuas y excesivas quejas que elevaron los sudafricanos por el nivel de los referis argentinos.

Los entrenadores de ambos equipos apostarán a lo mejor que tuvo cada uno en esta gira. Por eso, los responsables de Los Pumas, Héctor Pipo Méndez y José Javier "Tito" Fernández, pondrán en el campo a ocho de los jugadores que batieron a los Springboks con la camiseta de Bue-

nos Aires, hace una semana. Ian McIntosh, técnico de los sudafricanos, incluirá a ocho hombres que doblegaron el martes a Tucumán.

El seleccionado argentino tendrá, entonces, a ocho que ya les ganaron a los Springboks (Jorge, Cuesta Silva, Salvat, Arbizu, Ugartemendía, Llanes, Sporleder y Corral); a tres de los tucumanos que jugaron el martes (Mesón, Terán y Le Fort); a otros tres habituales titulares (Camardón, Pérez y Noriega) y a un único debutante absoluto, el tucumano Pablo Fernández Bravo, quien presenta la curiosidad de no ser titular en el seleccionado de su provincia.

Los famosos Springboks, que en su gira por aquí llevan dos triunfos y una derrota, pondrán a ocho que enfrentaron a Tucumán (Small, Muller, Fuls, Strauss, Kruger, Atherton, Strydom y Keble); a seis que jugaron contra Buenos Aires (Joubert, Olivier, Stransky, Van der Westhuizen, Swart y Allan) y debutará en el periplo el excelente capitán François Pienaar.

Los Pumas están concentrados desde el miércoles al mediodía en el Hindú Club, en Don Torcuato, donde Fernández y Méndez ensayaron variantes para atacar y sorprender a los sudafricanos, ya que piensan que esa es la manera de ganarles. Para ello buscarán mucha obtención en el line, donde los argentinos pondrán cinco buenos saltadores (los segundas y terceras líneas), mientras que con la primera línea empujarán con decisión en el scrum.

"En el scrum buscaremos la pata por encima de la formación y jugaremos mucho el ruck", sostuvo Méndez, quien agregó que su equipo esquivará el Maul, la formación que los Springboks pondrán mucha presión en el centro de la cancha y buscarán quebrar con la potencia y velocidad de su excelente tercera línea.

McIntosh reveló que el partido con Tucumán sirvió para fortalecer anímicamente a su plantel, en tanto que la derrota con Buenos Aires los obligó a dejar de lado la diversión y los paseos turísticos para dedicarle la mayor cantidad de horas al entrenamiento. El entrenador, los dirigentes y va-

rios jugadores se juegan el puesto en esta gira por la Argentina, y una caída ante Los Pumas pondría en riesgo su continuidad. Ayer, los sudafricanos practicaron en el estadio de Ferro, cuyas tribunas hoy estarán seguramente colmadas.

Por primera vez en la Argentina no se tocarán los himnos en los test. Es-

to se debe a un pedido especial de los sudafricanos, cuya canción nacional tiene claras connotaciones de la segregación racial que existe en ese país. Los Springboks, que tienen sólo un negro en el plantel (el suplente wing Chester Williams), evidenciaron aquí preocupación por la situación en su tierra, donde en abril próximo habrá elecciones libres.

El encuentro será televisado en diferido a partir de las 17 por Canal 9, y las probables formaciones serán éstas:

**Los Pumas:** Mesón; Jorge, Cuesta Silva, Salvat y Terán; Arbizu (capitán) y Camardón; Pérez, Ugartemendía y Fernández Bravo; Llanes y Sporleder; Noriega, Le Fort y Corral. **Entrenadores:** Héctor Méndez y José Javier Fernández.

**Springboks:** Joubert; Small, Muller, Fuls y Olivier; Stransky y Van der Westhuizen; Kruger, Strauss y Pienaar; Atherton y Strydom; Swart, Allan y Keble. **Entrenador:** Ian McIntosh.

## La gran clave del partido

### Los packs

Estos serán los ocho forwards que presentará cada equipo, con su correspondiente altura y peso. Allí estará una de las claves del partido.

Los Pumas			
Ugartemendía			
Fernández Bravo	1.87-96 kg	Sporleder	1.98-117 kg
Noriega	1.83-112 kg	Le Fort	1.72-92 kg
Pienaar	1.92-104 kg	Strydom	1.99-115 kg
Swart	1.84-110 kg	Allan	1.83-95 kg
Peso total: 856 kilos (promedio 106); Altura promedio: 1.87			
Springboks			
Strauss			
Pienaar	1.92-104 kg	Strydom	1.99-115 kg
Swart	1.84-110 kg	Allan	1.83-95 kg
Peso total: 872 (promedio 109); Altura promedio: 1.89.			

## ESTILO MUEBLES ESISIT S.A.

Cristaleros - Mesas - Living - Escritorios - Especialidad en Réplica



Lunes a Sábados 8-20 Domingos 16-20 hs.  
PLANES DE PAGO 566-8605 - 567-3449  
FABRICA Y EXPOSICION  
Monctezuma 1358 Cap. (Alt. Seguro 1300)

## Homenaje a Prost

La carrera de mañana, en el circuito de Adelaide, Australia, servirá para homenajear al piloto francés Alain Prost, quien se retirará de las competencias internacionales de Fórmula 1. También será la última competencia de la actual temporada de F-1 y el brasileño Ayrton Senna no desea que el retiro del campeón mundial sea tan agradable. Un grupo de paracaidistas saltará sobre el circuito portando una bandera francesa que luego le regalarán al piloto con un mensaje escrito en el medio. Prost deja la F-1 luego de trece años y 199 grandes premios. En tanto, Senna, ayer se esmeró y logró el mejor tiempo con su McLaren (1.13.371). Senna peleará el subcampeonato con el inglés Damon Hill.

## Tenis de primera en el Lawn

El próximo lunes comenzará en el Buenos Aires Lawn Tennis Club el Topper South American Open, que contará con puntaje para el circuito del ATP Tour y distribuirá 275 mil dólares en premios. Con este certamen, la Argentina recupera el terreno internacional dentro del tenis y en esta oportunidad contará con jugadores como Karel Novacek, (Checo), Emilio Sánchez (España), Mats Wilander (Suecia), quien fue in-

vitado, y varios argentinos, entre ellos, Alberto Mancini, Gabriel Markus, Franco Davín y Horacio de la Peña. La clasificación se efectuará el 6 y 7 de este mes, mientras que el campeonato se disputará entre el 8 y el 14. Los encuentros están previstos desde las 11.30 y la final comenzará desde las 12 en el court central del Lawn Tennis. Los encuentros de semifinal y final serán televisados en directo por Canal 11.



## NOTICIERO

**ADELANTOS.** Con otros tres partidos adelantados continuará hoy la novena fecha del Apertura. Desde las 21.10 y con televisión satelital codificada, Mandi-Úy recibe a Boca. A las 19, en Mendoza, Argentinos será local de Español y a las 21 jugarán Central-Platense. Mañana se completa la fecha con River-Well's, Vélez-Ferro, Huracán-Lanús, Gimnasia-Racing, Independiente-Estudiantes y Gimnasia y Tiro-Belgrano.

**NACIONAL B.** Con 9 partidos se completa la 13 fecha con Quilmes-Haig televisada desde las 19 por Canal 9 como el partido más atractivo. Además, juegan desde las 16 Talleres (Cba)-Italiano, Brown-Gimnasia (J), All Boys-Talleres (RE), Ituzaingó-Unión, C. Córdoba-Chicago, Sarmiento-Rafaela, Arsenal-Atlético (T) y San Martín (T)-Instituto (a las 18).

**EUROPA.** Se sortearon los partidos de las tres Copas. En la de Campeones habrá dos zonas de cuatro equipos que jugarán todos contra todos para definir los finalistas. En la zona A estarán Barcelona, Mónaco, Sparta Moscú y Galtasary Estambul. En el grupo B jugarán Milan, Porto, Werder Bremen y Anderlecht. En la Recopa, los cuartos de final con eliminación directa serán así: Benfica-Leverkusen, Ajax-Parma, Torino-Arsenal y Real Madrid-Paris St. Germain. En la Copa UEFA los españoles Deportivo La Coruña y Tenerife no salieron favorecidos. En los octavos deberán eliminarse con el Eintracht Francfort y el Juventus, respectivamente.

**MENOTTI.** El presidente Carlos Menem recibió ayer por la mañana a César Luis Menotti en la quinta de Olivios. El ex técnico de la selección nacional compartió un almuerzo con el primer mandatario y, si bien no se suministró información oficial sobre el tenor de la conversación, trascendió que ambos dialogaron sobre el proceso de privatización del fútbol y el proyecto que tiene Menotti de hacerse cargo, con funciones de manager, del club Alvarado de Mar del Plata.

**CECHI GORI.** A los 73 años murió en Roma, por causas aún desconocidas, Mario Cechi Gori, presidente de la Fiorentina -donde juega actualmente Gabriel Batistuta- y productor y director de cine, que obtuvo en 1992 el Oscar a la Mejor Película Extranjera con su film *Mediterráneo*.

**PELE.** "El próximo Mundial no será la copa de los millones", advirtió Pelé, después de lamentarse públicamente por la eliminación de Japón. Además de haberse asociado a los organizadores de USA '94, Pelé tiene firmados contratos de representación y merchandising con el fútbol japonés, donde cerró acuerdos comerciales con la liga profesional.

**MARADONA.** El ex jugador de fútbol peruano, Teófilo Cubillas, abogó por la presencia de Diego Maradona en el partido amistoso que jugarán en Miami, Argentina y Alemania el próximo 15 de diciembre. Cubillas pasó recientemente por Buenos Aires con el propósito de promocionar un encuentro programado como el "choque de los campeones".

**RINCÓN.** Mientras que el club brasileño Palmeiras reitera que el colombiano Freddy Rincón se incorporará al equipo a principios de enero, el jugador del América de Cali confirma y agrega que no ve la hora de actuar en el fútbol italiano, al lado de su compatriota Faustino Asprilla.

Otros pases denunciados:

Carlos Javier Mac Allister y Ricardo Rentera, de Argentinos Juniors a Boca; Diego Cagna, de Argentinos a Independiente.

**GABRIEL BATISTUTA**

Boca Juniors

**MANIOBRA:**

Su pase de Boca a Fiorentina se realizó por US\$ 3,3 millones, pero en el contrato presentado en AFA figuró US\$ 1,8 millón.

**OSCAR RUGGERI**

**CLUB DENUNCIADO:**  
Vélez Sársfield

**MANIOBRA:**

Su transferencia de Vélez al Ancona de Italia se cerró en US\$ 1.450.000, pero en el registro de la AFA figuró por US\$ 1.064.000; además, Vélez pagó sobre esa cifra subvaluada la mitad del aporte que correspondía.

## DENUNCIA DE LA DGI POR EVASIÓN

# CAVALLO CONTRA LA SELECCION

(Por Marcelo Zlotogwiazda)  
"Que se queden tranquilos los muchachos de la Selección que la DGI no los va a molestar. Espero que se puedan concentrar tranquilos y puedan ganar a Australia". Pese a esa garantía que Domingo Cavallo dio el 23 de setiembre pasado en conferencia de prensa, el miércoles pasado y a pocos días del partido definitorio de la participación argentina en el Mundial, la DGI presentó una nueva denuncia por evasión previsional cometida por clubes de fútbol que involucra a tres figuras del elenco de Alfio Basile: Gabriel Batistuta, Oscar Ruggeri y Carlos Javier Mac Allister. Según pudo averiguar este diario, la presentación ante el juez en lo Criminal y Correccional, Gustavo Literas, se fundamenta en transferencias de futbolistas que fueron registradas en la AFA a un valor inferior al real, maniobra que disminuye la base imponible de los aportes previsionales. Además de la entidad que preside Julio Grondona, los clubes acusados esta vez son Boca, Vélez Sársfield, Independiente y Argentinos Juniors, a raíz de las transferencias de los tres ya mencionados y de Diego Cagna y Ricardo Rentera.

Esta nueva denuncia amplía la que realizó la DGI el pasado 18 de octubre, que -según reveló en exclusiva **Página/12**- imputaba a Boca, River, Racing, Deportivo Español, Vélez y Huracán, como derivación de irregularidades que se encontraron en las transferencias de Sergio Bertti, Antonio Mohamed, Alejandro Mancuso, Luis Alberto Carranza, Raúl Peralta y Juan José Borrelli.

Al igual que la presentación original, esta ampliación se origina en investigaciones del Departamento de Auditoría Fiscal de Impositiva que pusieron al descubierto subvaluaciones en el monto de los pases que fi-

guran en los contratos registrados en la AFA. Esa tergiversación da lugar automáticamente a evasión previsional, debido al mecanismo por el cual se determinan los aportes jubilatorios de los jugadores. De acuerdo con el Convenio de Corresponsabilidad que firmaron la AFA y los clubes de fútbol, el aporte previsional se establece aplicando un porcentaje (9,48 si el club está al día y 11,48 si está acogido a moratoria) sobre la suma de las recaudaciones de entradas generales, la participación en los ingresos del Prode y el valor de los pases de los futbolistas.

Según consta en el expediente, la

transferencia de Batistuta de Boca a Fiorentina se pactó en 3,3 millones de dólares pero en la AFA se declaró sólo 1,8 millón. De esa manera, Boca habría evadido pagos jubilatorios por 172.200 dólares (el 11,48 por ciento de 1,5 millones).

En el caso de Ruggeri, el supuesto fraude en su pase de Vélez al Ancona de Italia significó una presunta evasión de 87.000 dólares. En primer lugar, porque el contrato en AFA se hizo por 1.064.000 dólares en lugar de los 1.450.000 que recibió la institución de Villa Luro, pero, además, debido a que en lugar de abonar el 9,48 por ciento de la pri-

Batistuta, Ruggeri, Mac Allister, Cagna y Rentera están involucrados en una causa judicial por evasión previsional. Los denunciados por subvaluar el monto de los pases son la AFA, Boca Juniors, Independiente, Argentinos Juniors y Vélez Sársfield.

mera cifra Vélez pagó el 4,74 por ciento, aduciendo equivocadamente que correspondía la mitad dado que el comprador era un club extranjero.

Los otros pases que figuran en la denuncia son los de Mac Allister y Rentera de Argentinos Juniors a Boca y el de Cagna de Argentinos Juniors a Independiente.

Si bien en el aspecto previsional los implicados son sólo los clubes y la AFA, los jugadores serían corresponsables del delito de evasión del impuesto a las Ganancias por los ingresos que obtienen cada vez que cambian de camiseta.

## LE GANO 1 A 0 A BANFIELD

# San Lorenzo pegó primero

**0 BANFIELD:** Comizzo; Maciel, Moreno, Turdó, Godoy; Zanetti, Jiménez, Arce, Oscar Acosta; Mannarino, Wensel. D.T. Oscar López y Oscar Cavallero.

**1 SAN LORENZO:** Passet; Zandoná, Simionatto, Lorenzo, Escudero; Monserrat, Cardinal, García, Gorosito; Bernet, Biaggio. D.T. Héctor Veira.  
Cancha: Banfield. Árbitro: Anibal Hay. Goles: 3m, Gorosito (S.L.). Cambios: 45m. Delfino por Mannarino (B.), 64m. Cinto por Arce (B.), 79m. Artime por Biaggio (S.L.), 86m. Manusovich por García (S.L.).

San Lorenzo, de visitante, le ganó ayer a Banfield por 1 a 0 en un partido adelantado correspondiente a la novena fecha del campeonato Apertura. Apenas comenzó el encuentro, Godoy, defensor de Banfield, le devolvió al arquero una pe-

lota que quedó corta. Comizzo salió a buscarla, pero no fue solo. También fue Biaggio, quien la peleó, hizo que la pelota rebotara en los pies del ex jugador de River y le quedó a Gorosito. Con la precisión que lo caracteriza, el volante la puso en el arco. Se cumplían tres minutos del partido y el equipo de Héctor Veira ya le ganaba por 1 a 0 al equipo de López y Cavallero. San Lorenzo pegó primero, pegó justo. La primera parte del encuentro no fue muy buena, no se jugó bien, pero fue San Lorenzo el que insistió un poquito más, el que intentó llegar, aunque sin la suficiente claridad para poder aumentar el marcador. Banfield no funcionó bien y no tuvo los argumentos necesarios para contrarrestar a la visita. El primer tiempo se caracterizó por disputarse en la mitad de la cancha y por los errores cometidos por ambos equipos, moneda corriente a la hora

de los pases y las definiciones. Ninguno de los dos demostró buen fútbol, ni encontró la manera adecuada para llegar al arco rival. El período inicial fue mediocre y la lluvia y el viento una constante. La segunda parte fue distinta, ya que Banfield inclinó la cancha buscando, en primer término, la igualdad y si se podía, el triunfo. No pudo ninguna de las dos cosas. Passet fue el jugador que más trabajo tuvo en San Lorenzo, quien además contó con una buena dosis de fortuna, ya que a los 70 minutos le atajó un penal a Acosta. La jugada la había realizado el delantero Delfino, quien ingresó en la segunda parte. El equipo local fue superior en la etapa final, pero careció de ideas claras y poder de definición. Por ese motivo se fue con un resultado adverso y se perdió la gran oportunidad de quedar puntero en la tabla de posiciones.





**ULISES SEGUN ANGELO-PULOS.** El director griego famoso por la extensa *Megalexandros*, dirigirá en 1994 *La mirada de Ulises*, basado en el personaje de la mitología de su país. El film contará la historia de un director cinematográfico que viaja desde Grecia hasta Albania y desde Bulgaria al Mar Negro, para terminar en Sarajevo y Belgrado, en busca de las misteriosas cajas en que los hermanos Manakian, los Lumière griegos, habían conservado las imágenes que filmaron, a principios de siglo, de la gente que caminaba por las calles en las islas del Egeo.

**COPPOLA Y LOS CRITICOS.** "Los críticos pocas veces han tenido razón porque mientras juzgan las obras coyunturalmente, éstas resisten la prueba del tiempo", señaló el director de *Apocalypse Now* en su paso por México, país al que viajó para comprar artesanías para la decoración de un hotel que piensa inaugurar en Belice. No obstante, dijo que no ignora a los especialistas porque "ellos aman el cine, si bien se equivocan debido al estilo de su trabajo". Consultado acerca de su emprendimiento, Coppola dijo que "Todo el mundo necesita un escondite tropical donde poder relajarse".

# La cámara de Ozu o el reino de la contemplación

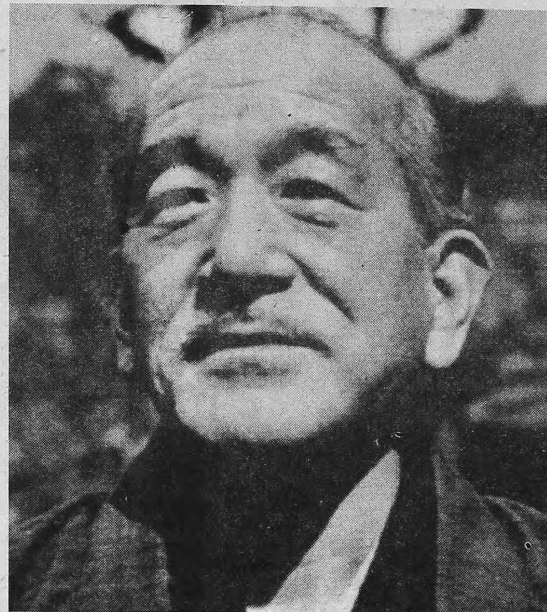
La obra del maestro japonés, desconocido para los no cinéfilos, está siendo centro de un homenaje porteño

(Por L. M.) En diciembre de 1992, una encuesta mundial publicada por la revista especializada británica *Sight & Sound* confirmó la reputación que ganó en los últimos años la obra del director japonés Yasujiro Ozu. Su film *Una historia en Tokio* (1953) fue elegido como el tercero más valioso en la historia del cine, apenas por detrás de *El ciudadano*, de Orson Welles, y *Las reglas del juego*, de Jean Renoir. Y el propio Ozu figuró como el octavo realizador en importancia, por encima incluso de Sergei Eisenstein y Carl Theodor Dreyer.

Como se sabe, las encuestas pueden ser discutibles pero lo que no se puede discutir es el inmenso valor del cine de Ozu, algunos de cuyos films se exhiben durante estos días en la Sala Leopoldo Lugones, en un ciclo organizado por el Teatro San Martín y la Cinemateca Argentina, con la colaboración de la embajada de Japón. Son apenas unos pocos ejemplos de su obra, que fue muy prolífica (54 films, veinte de los cuales, realizados durante el período mudo, se

consideran definitivamente perdidos), pero bastan para comprobar que el cine de Ozu es de aquellos —como el de Dreyer, Godard o Robert Bresson— que no se parecen a ningún otro. Hay una singularidad esencial en sus films y, al mismo tiempo, según señaló el crítico francés Noël Burch, "como contribución a la cultura japonesa, en la actualidad, son comparables tan sólo con la obra de los grandes poetas, pintores o escultores del pasado. Porque, como esas obras, la de Ozu no es apenas una hazaña individual, sino la de una colectividad histórica y nacional".

El hecho de que durante casi toda su vida (1903-1963) Ozu haya sido considerado como el más japonés de todos los directores japoneses dificultó de manera notable su conocimiento en Occidente, que accedió siempre de manera parcial a su obra. Uno de los primeros en advertir el genio de Ozu fue el realizador británico Lindsay Anderson, que a partir de la visión aislada de *Una historia en Tokio* (hacia 1957) tomó nota de que allí se manifestaba una forma completamente diferente de hacer cine y que obligaba a repensarlo en función del uso del tiempo. Mucho después, otro cineasta, Wim Wenders, manifestó su devoción por el cine de Ozu, al punto que realizó toda una película en su homenaje: *Tokyo-Ga* (1985), que hoy sábado y mañana domingo se exhibe en la Lugones, en una copia que el Instituto Goethe trajo de Alemania, especialmente para el ciclo. En *Tokyo-Ga*, Wenders traza un recorrido espiritual por la ciudad en la que Ozu realizó casi todos sus films, a los que con-



Yasujiro Ozu. Las encuestas lo dan como el octavo director. Hoy y mañana se ve en la Sala Lugones "Tokyo-Ga".

sidera "un tesoro sagrado del cine". Para Wenders, "siendo tan japonesa, estas películas son a la vez universales. He podido reconocer en ellas a todas las familias del mundo, también a mis padres, a mi hermano y a mí mismo. Para mí, nunca antes, ni desde entonces, estuvo el cine tan cerca de su propio destino: ofrecer un retrato del hombre del siglo XX, un retrato útil, verdadero y válido, en el que no sólo se reconozca a sí mismo, sino del que pueda aprender algo sobre sí".

A diferencia del carácter épico del cine de Akira Kurosawa, el de Ozu se distingue por desarrollar los hechos más ordinarios y cotidianos de la manera más simple y, a la vez, más conmovedora. El mayor estudioso de la obra de Ozu, el crítico Donald Richie, considera que su cine

"no tiene sino un único gran personaje, la familia japonesa, y un solo gran tema, su disolución". Fue Richie, también, quien describió mejor el riguroso estilo de Ozu: "Ya sea que la acción se desarrolle en exteriores o en interiores, la cámara de Ozu siempre está ubicada a menos de un metro del suelo y casi nunca se mueve. En sus últimos films, la cámara permanece casi invariablemente inmóvil y la única puntuación es el corte directo. Este punto de vista es un punto de vista de reposo. Es la actitud propia de quien escucha, observa, atiende. Es la misma posición con la que se observa el teatro Noh, la salida de la luna, la misma con la que se participa de la ceremonia del té o del sake. Es la actitud estética por excelencia: la actitud contemplativa".

## ALQUILO

ALTO PALERMO: Arenales 3407, 6° "A", ambiente a la calle, teléfono, cocina y baño completo, apto profesional.

822-9089  
Ver de 15 a 17

TITULAR VENDE  
FORD SIERRA  
GHIA  
MODELO '87  
372-6567

## Saint Louis College

Abierta la Inscripción para 1º, 2º y 3º año  
Secundario con Salida Laboral

AUXILIAR EN INFORMÁTICA

Mixto - Laico - Doble Jornada - Bilingüe  
Arañeles 1994: Cuota mensual \$ 370

R. Scalabrini Ortiz 2439

Tel. 72-6890

Expediente 10505

## Los chicos y los medios

Te invitamos a participar de las actividades del programa *Los Chicos y los medios*, destinado a los docentes, directivos y a todo adulto interesado. Proponemos dos talleres:

**PERIODISMO  
RECEPCION ACTIVA  
DE MEDIOS**

Pedí información al 326-1645  
(Lun. y Mar. de 16 a 20 hs. y Sáb. de 9 a 15 hs.)



Auspicia  
Página/12

Talleres de  
Periodismo  
para Chicos

Sulpacha 128 2° "C" - Tel. 326-1645 - Buenos Aires

## CALE, BUENOS AIRES EN CAMISETA

# Las otras aguafuertes porteñas

**CALE, BUENOS AIRES EN CAMISETA.** Libro: Miguel N. Hernández. Interpretes: Roberto Saiz y elenco. Música original: Alberto Favero. Escenografía: Jorge Ferrari. Máscaras: Hugo Grandi. Coreografía: Mechá Fernández. Dirección: Francisco Javier. Teatro Nacional Cervantes.

(Por Cecilia Hopkins) Si las ondulantes chicas que Divito dibujó para el semanario *Rico Tipo* representaron en su época, con su frivolidad y sus aires de independencia, las pretensiones de ascenso de los sectores medios, las criaturas salidas del lápiz de Calé —seudónimo del rosari-

no Alejandro del Prado— estuvieron llamadas a reflejar los pormenores domésticos del porteño aficionado al fútbol y a la milonga de barrio. A la memoria de este dibujante de trazos contundentes y despiadados, minucioso cronista gráfico de los años 50, está dedicado este espectáculo basado en un corto original que Martín Shor dio a conocer hace mucho tiempo ya, en 1964.

Instalada en su mesa de dibujo, la figura evocadora del propio Calé da rienda suelta a sus recuerdos de época al tiempo que permite la inclusión de las partes musicales y coreográficas con las que se completa el homenaje.

El rol del personaje relator es in-

terpretado por Roberto Saiz, quien tiene a su cargo la difícil responsabilidad de encontrar el modo de convertir el chiste gráfico en discurso teatral de equivalente efectividad. Sobre todo si se tiene en cuenta que el guión de Miguel Martín Hernández se ciñe a las viñetas del dibujante con demasiada literalidad.

El grupo de bailarines, escondidas sus caras tras máscaras de goma que reproducen los personajes del humorista, compone cuadros que animan las circunstancias que con mayor frecuencia poblaron las páginas de Calé: las contrariedades del picnic, los fueros del baillongo o las masacres a bordo de los colectivos. Un carnaval de rostros ojeros, pérdidas dentaduras y jopos erguidos que fatiga los límites del espacio transformado por la escenografía de Jorge Ferrari, una gris Buenos Aires en falsa perspectiva que emite melancólicas imágenes desde una pantalla de TV.

**CANTO  
voz y movimiento**

**MARGA GRAJER**  
543-2663

**EDUCACION  
MUSICAL**

canto - flauta - lect. musical  
para niños  
Alicia Lurá - Teresa Usandivaras  
773-6736/551-0745

**QUE INGLES NECESITAS?**

Cursos intensivos especialmente adaptados a tu necesidad: Viajes-Trabajo - Conversación - Lectura.

Prof. Carlos Gamero (UBA)  
774-0437 783-7276

**PREPARA TUS EXAMENES**  
(CON MÉTODOS Y TÉCNICAS DE ESTUDIO)

Aprender a pensar-estudiar  
Expresión escrita y oral  
Centro Educativo  
de la Mujer y el Hombre  
Despertador de Neuronas  
CRAMER 674 554-0673/551-4782

**VENDO y/o ALQUILO**  
por temporada de verano  
QUINTA 3.000 m² c/ pileta  
Barrio El Trebol  
Estación Unión Ferroviaria.  
Tel. 551-6046



JETHRO TULL

# ¡A la flauta!

**JETHRO TULL.** Ian Anderson: flauta, voz, armónica y guitarra; Martin Lancelot Barre: guitarra; Dave Pegg: bajo; Andrew Giddings: teclados y Doane Perry: batería. Jueves 4 y viernes 5. Público total: 10 mil espectadores.

Dos estadios Obras atestados de público recibieron entre el jueves y anoche la bajada al país de una de las grandes bandas de culto de la historia del rock, casi sinónimo de su líder, ese demonio escénico que dejó a todos contentos con sus performances arrolladoras.



(Por Diego Fischerman) Veinte años no es nada, febril la mirada, jugando al dios Pan, saltando por el escenario, riéndose de sí mismo, modelando en la flauta uno de los lenguajes más renovadores y potentes de la música popular, Ian Anderson demostró, en un Estadio Obras lleno y particularmente caluroso —no sólo por el clima—, que la buena música está lejos de pertenecer a una generación. Un viejo chiste del ambiente cuenta que, en Buenos Aires, hay más flautistas que personas. Ian Anderson es, claro, el responsable, y en Obras se dieron cita todos. Muchos de más —y de mucho más— de 30 pero muchos también de menos de 20, rindieron culto, durante las dos horas de show, a una de las figuras emblemáticas de cuando el rock se pensaba a sí mismo con poder para transformarse y para transformar el mundo.

Jethro Tull, conjunto que tomó su

nombre de una leyenda medieval, no mostró durante el recital de su esperadísimo debut porteño material nuevo. Sin embargo, su propuesta conserva, veinte años después, la misma frescura. Más allá de la innegable calidad de la banda, de la polenta con la que tocan y de la fuerza de las com-

posiciones, el proyecto estético de Jethro Tull es, todavía, original.

Anderson y Lancelot Barre, lo que queda de la vieja guardia (Barre se incorporó al grupo para la grabación de *Stand up*, su segundo álbum) desditaron una musicalidad y un humor increíbles.

Canciones como "Acqualung", "Thick as a Brick", "Living in the Past", la "Bourrée" de la suite en mi menor de Bach, "Locomotive Breath" o "Demasiado viejos para el rock'n roll (nada más falso), demasiado jóvenes para morir (nada más cierto)" fueron, en todo caso, el manifiesto desde el cual una música sencilla aunque entendida con complejidad, que jamás cedió ante las pretenciosidades del rock seudo orquestal de los 70, deslumbró a propios y ajenos.

En el costado del escenario, un remede de living, con silloncito, mesa ratona y televisores incluidos, servía para que, alternativamente y en una suerte de visita guiada —como en la cabina de los aviones— llegaran invitados que el manager seleccionaba al azar en la platea.

Los ataques de Anderson, sus articulaciones del sonido desde las consonantes más inverosímiles, la flauta convirtiéndose por momentos en aire emitido a latigazos, las acentuaciones irregulares y las armonías modales heredadas de lo medieval, la

guitarra desgarrada y un bajo que generalmente desarrolla un contracanto, más a la manera del bajo continuo barroco que en el rol meramente de sostén acórdico que tradicionalmente se reserva al instrumento, fueron parte de los materiales con los que Jethro Tull construyó su aplanadora. Los otros estuvieron a cargo de los teclados, repartidos entre el sonido a órgano Hammond y el sampleado de la propia flauta o de la voz de Anderson, y una batería paquidermica y altamente eficaz.

En el final, unos globos gigantes con la leyenda "Jethro Tull- 25º aniversario" fueron soltados y sostenidos en el aire, de mano en mano, por el público. Un cuarto de siglo que, en este caso, poco tuvo que ver con los consabidos rejuenes de bandas desaparecidas —física y espiritualmente—, mucho más, en todo caso, con la continuidad de una trayectoria. Si es cierto que los mejores frutos fueron en los 70, aún les queda, aparentemente, mucho jugo por exprimirse.

En una conversación oída al azar, una persona decía "pensar que hubo que esperar tanto tiempo" y la otra contestaba "pero valió la pena". Si algo puede agregarse es, simplemente, que la nostalgia fue apenas un dato menor al lado de la calidad musical y de la vigencia de un grupo cada vez más joven.

## TÓCATA

**DE LUJO.** En coincidencia con los festejos de la Semana de Buenos Aires, tres convocantes músicos populares argentinos cerrarán la temporada anual de conciertos en el Salón Dorado del Concejo Deliberante de la Municipalidad porteña. El lunes se presentará Horacio Guarany, el martes lo hará Osvaldo Pugliese al frente de su orquesta, y el miércoles cantará Mercedes Sosa. La tucumana, que acaba de regresar de una monumental gira por Europa, celebrará un concierto a su vieja usanza, es decir sin batería ni bajo eléctrico. Y tendrá un invitado especial (ver aparte). No corresponde entusiasmarse demasiado: las entradas —gratuitas— para acceder a estos shows están agotadísimas.

**DUO.** Silvio Rodríguez convenció a su madre, Argelia Domínguez, para que por primera vez graben una canción a dúo, para incluirla en su próximo disco. El tema es "El colibrí", y figurará en "Domínguez", el álbum que cerrará la trilogía que comenzó *Silvio* (original de 1992, de próxima aparición en la Argentina) y continuó, este año, el aún inédito *Rodríguez*.

**CUIDADITO.** Un juez penal brasileño pidió a Madonna que se abstenga de usar la bandera de Brasil, durante su presentación de esta noche en el Maracanã. El titular del Juzgado de Ejecuciones Penales, Leomil Antonio Pinheiro, hizo esta advertencia luego de que un abogado lo solicitara, alegando que "corremos el riesgo de que Madonna repita lo que hizo en Puerto Rico, donde se pasó la bandera de ese país por la entrepierna".



## Milanés vino, graba y se va

"La soledad es un pájaro grande, multicolor, que ya no tiene alas para volar, y cada nuevo intento da más dolor." Estas palabras son por ahora sólo eso, pero hoy Pablo Milanés, su autor, las entonará en un estudio del barrio de Floresta y así quedarán grabadas. La canción se llama "La soledad", y fue compuesta especialmente por el cubano para la película nacional *Convivencia* que dirigió Carlos Galletini, con la actuación de José Sacristán, Luis Brandoni, Cecilia Dopazo y Víctor Laplace. Milanés llegó casi de incógnito el jueves a Buenos Aires para hacer esta grabación, y de paso encontrarse con amigos argentinos como Mercedes Sosa y León Gieco. El miércoles, antes de dar por concluida su breve visita, el autor de "Años" cantará con la tucumana en el Salón Dorado del Concejo Deliberante de la Municipalidad, según anticipó ayer a *Página/12* (ver *Tocata*).

**Guía de Estudios**  
Carreras y Planes  
**1994**  
UNIVERSIDADES Y TERCARIOS  
Todas las MATERIAS  
Todo el PAÍS  
2 volúmenes por \$ 33  
Se agota en los kioscos !!  
RANKING DE CARRERAS más pedidas por el mercado laboral

**MICHELANGELO**  
OTRA VEZ  
**FERRER & PIAZZOLLA**  
EL HOMENAJE  
**HORACIO FERRER**  
Octeto de Astor Piazzolla dirigido por  
**DANIEL PIAZZOLLA**  
**RAUL LAVIE**  
Bailan Ricardo y Nicole  
Martes y Miércoles 21.30 hs.  
\$ 35 c/copa - \$ 60 cena show  
**Tango Puro**  
**LEOPOLDO FEDERICO**  
**RAUL LAVIE**  
**JOSE COLANGELO**  
**MARIA GRAÑA**  
El Humor de Hector Malamud  
Bailan: Ricardo y Nicole y Carlos e Inés Borques  
\$ 35 c/COPA - \$ 60 CENA SHOW  
**ELADIA BLAZQUEZ**  
12 y 13 Nov.  
23.45 hs.  
Únicas Funciones  
Dirección Musical:  
Oscar Cardozo Ocampo  
Balcarce 433 San Telmo Tel. 334-4321/22 331-5392

## Calé: "Buenos Aires en camiseta"

Jueves, Viernes  
y Sábados 20:00 hs.

Localidades en venta

Platea:  
5 mangos.-

TEATRO NACIONAL  
**CERVANTES**  
Libertad 815 • Tel. 476-4224



Dirección: Francisco Javier

Libro: Miguel M. Hernández

Música: Alberto Favero

Escenografía: Jorge Ferrari

Coreografía: Mecha Fernández

Refrigeración





Cuando Educar  
es un arte...  
Aprender es un  
placer

Proyecto 3

Instituto Secundario Privado (A-900)

ARIAS 1640  
CAP. FED.  
703- 3502

Mamá, Papá:  
**No manden  
a su nene al jardín.**

Vengan ustedes,  
personalmente, con él.  
Para conocer el lugar, los juegos,  
el clima, los muebles, los colores, la luz.  
Para conversar con Silvana y con Judith,  
en castellano o, si prefieren, en hebreo  
(porque son políglotas).  
Entre los cinco van a decidir qué es  
lo mejor para el más chiquito.  
Esta será la primera prueba elocuente  
de cómo debe aplicarse ese famoso  
asunto de la democracia en el jardín.

**Aleph**  
JARDIN DE INFANTES  
Un jardín con todas las letras

Gurruchaga 742 - Tel. 773-2272  
de 9 a 17 hs.

**Lebon**

d  
i  
v  
d

**HOY y MAÑANA 22hs**

Auditorio Maxi / Carlos Pellegrini 657 / tel 326-1822

**GANADORA**  
**LEON DE PLATA**  
**FESTIVAL DE VENECIA**

**CESAR 1993**  
MEJOR DIRECTOR  
Claude Sautet

**CESAR 1993**  
MEJOR ACTOR  
DE REPARTO

Daniel  
Auteuil

Emmanuelle  
Béart

André  
Dussollier

Un  
**Corazón**  
en **Invierno**

Un film de  
Claude Sautet

IGUAZU LAVALLE • SANTA FE  
PASEO ALCORTA • BELGRANO  
HOY también TRASNOCHE

## CINE/12

○ *Un corazón en invierno* (Claude Sautet 1992). Dos luthiers y una mujer que aparece en la vida de uno de ellos. El director de *Vicente, Francisco, Pablo y los otros*, esta vez con Daniel Auteuil y Emmanuelle Béart (Iguazú, Santa Fe, Paseo Alcorta, Belgrano).

○ *Confía en mí* (Hal Hartley, 1991). El director de *La verdad increíble* y una nueva historia ideal para el cine independiente norteamericano (Cineplex Lavalle, Losuar, Savoy).

○ *La mitad siniestra* (George Romero, 1991). Uno de los más famosos best sellers de Stephen King en una adaptación casi al pie de la letra. Flaquea a mitad de camino, pero el final -lleno de pájaros- es una buena compensación. Con Timothy Hutton (Ocean, General Paz, Paseo Alcorta).

○ *En la línea de fuego* (Wolfgang Petersen, 1993). Un agente del servicio secreto casi retirado, un psicópata ex cuadro de la CIA dispuesto a matar al presidente de los Estados Unidos y a conmovir por teléfono a su enemigo. Suspense y acción con Clint Eastwood y John Malkovich (Ambassador, Atlas Santa Fe, General Paz, Atlas Recoleta).

○ *Qiu Ju, una mujer china* (Zhang Yimou, 1992). O cómo una mujer de la China actual pugna con un sistema absurdo, según el director de *Sorgo rojo y Esposas y concubinas*. Con Gong Li (Normandie, Gaumont, Capitol, General Paz).

○ *Como agua para chocolate* (Alfonso Arau, 1992). El best seller de Laura Esquivel llevado al cine con todo el encanto del original. Como film extranjero, bate records de recaudación en Estados Unidos (Monumental, Grand Splendid, Belgrano, Alto Palermo, Paseo Alcorta, Libertador).

○ *Manto Negro* (Bruce Beresford, 1991). Quebec en el siglo XVII: jesuitas frente a algonquinos, iroqueses y hurones, en medio de la naturaleza salvaje. El director australiano



Los Ratones Paranoicos sonarán esta noche en Obras.

Presentarán su disco, con Mick Taylor como invitado.

vuelve por sus fueros, con Lothaire Bluteau (Ideal).

○ *Hard Target-Operación Cacería* (John Woo, 1993). El director chino debuta en el cine norteamericano. Violencia descarnada en Nueva Orleans, con Jean-Claude Van Damme contra una singular organización criminal (Metro, Ocean, Mignon).

○ *Perdido por perdido* (Alberto Lecchi, 1993). Un héroe a la argentina, en un thriller a la argentina. Con Ricardo Darín, Carolina Papaleo y Enrique Pinti (Ideal).

○ *Uranus* (Claude Berri, 1990). Ape nas terminada la guerra en Francia, o cómo algunos comunistas vecinos al

poder se toman revancha contra sus enemigos. Excelente versión de la novela de Marcel Aymé, con Gérard Depardieu y Philippe Noiret (Ideal).

○ *Una noche en la tierra* (Jim Jarmusch, 1992). Cinco historias con taxistas y solitarios, contadas por el más famoso de los directores independientes norteamericanos. Con Winona Ryder y música de Tom Waits (Lorca).  
○ *Orlando* (Sally Potter, 1992). La extensa novela de Virginia Woolf revisada por una coreógrafa y documentalista que se revela como una de las grandes cineastas del actual cine británico. Con Tilda Swinton (Losuar, Ideal).

## EL OTRO CINE

○ *IRCA*. Hoy a las 17.30, *Ruleta China* (Rainer W. Fassbinder, 1979), con Anna Karina (en Gaspar Campos 861, Vicente López), y a las 21.30, *El amigo americano* (Wim Wenders, 1972), con Bruno Ganz y Dennis Hopper (en Corrientes 1904, piso 2do.).

○ *Ciclo: Yasujiro Ozu: El cine de un maestro*. *Tokyo-Ga* (Wim Wenders, 1983). Con Chishu Ryu, Yuharu Atsuta, Werner Herzog. (Cinemateca-Lugones, hoy y mañana a las 15, 17.30, 20 y 22.30, en Corrientes 1530). El lunes: *Fin de verano* (Yasujiro Ozu, 1961). Con Ganjiro Nakamura, Setsuko Hara, en igual horario.

○ *Intervista* (Federico Fellini, 1986). Con Marcello Mastroianni, Federico Fellini y Anita Ekberg (Cinemateca-Hebraica, hoy y mañana a las 19.30 y 21.30, en Sarmiento 2255). El lunes, *Los inútiles* (Federico Fellini, 1952), con Franco Interlenghi y Alberto Sordi (las 19.30 y 21.30).

○ *Para nosotros la libertad* (René Clair, 1932). Cineclub El Terciopelo Azul (hoy a las 20, en Corrientes 3290).

**MUJERES  
PRESAS  
CON SUS HIJOS**  
FOTOGRAFÍAS DE ADRIANA LESTIDO  
INAUGURACIÓN MARTES 9 DE NOVIEMBRE 19 HS.

FOTOGALERIA  
SAN MARTÍN  
TMGSM  
EL TEATRO DE BUENOS AIRES  
Dirección Sara Facio

TODOS LOS DÍAS DE 16 A 23 HS.  
CORRIENTES 1530

ILFORD  
BODEGAS  
Y VINEDOS  
TOSO  
Página 12

### ABSOLUTAMENTE INSOLITA, PROVOCATIVA Y LIBRE.

Una comedia llena de libertad. Una fiesta garantizada. Un director con mucho para decir.  
Absurda. Sorprendente. Divertida, y, por sobre todo, absolutamente libre.  
Una comedia llena de humor, provocación, ingenio y talento cinematográfico.

**confía  
en mí**

Un film de Hal Hartley

Mejor guión  
SUNDANCE FILM FESTIVAL  
Mejor film  
HOUSTON FILM FESTIVAL  
Premio de la crítica  
DEAUVILLE FILM FESTIVAL  
Premio de la crítica  
SIDNEY FILM FESTIVAL  
Adrianne Shelly  
Martin Donovan



GRAN ÉXITO  
CINEPLEX LAVALLE - LOSUAR - SAVOY  
LAVALLE 227 CORRIENTES 1743 CABILDO 2829

HOY TAMBIÉN TRASNOCHE

**RICARDO BARTIS**

**ACTUACION**  
FORMACION - ENTRENAMIENTO  
Inf. de 17 a 22 hs. 855-6329

**ALQUILO  
CONSULTORIOS**

Muy confortables y equipados  
Zona Flores  
R. Falcón 3553  
Tel. 613-1419 / 69-3567



# Noche y día

○ *Cenizas y diamantes* (Andrzej Wajda, 1958). Con Zygmunt Cybulski (Universidad del Cine, el lunes a las 21 en el Pasaje Giuffra 330, Defensa al 800). Gratis.

## MUSICA

○ *Caetano Veloso* en el teatro Ope-  
ra, Corrientes al 800. Hoy y mañana  
a las 21.30.  
○ *Ratones Paranoicos* en Obras  
(afuera), Av. Libertador 7395. Hoy a  
las 21.30.  
○ *John Cale* en el Coliseo, Marcelo  
T. de Alvear y Libertad. Hoy a las 21.  
○ *Mores, el tango* en el Teatro Me-  
tropolitano, Corrientes 1343. Hoy a las  
21 y 23, y mañana a las 20.  
○ *Charly García* en el teatro Gran  
Rivadavia, Rivadavia 8636. Hoy a las  
22.  
○ *David Lebon* en el Auditorio Ma-  
xi, Carlos Pellegrini 567. Hoy y ma-  
ñana a las 21.30.  
○ *Rocio Jurado* en el Gran Rex, Co-  
rrientes al 800. Hoy a las 21.30.  
○ *Mick Taylor* en PRIX D'Ami, Mon-  
roe al 2300. Mañana a las 24.  
○ *Carmen Baliero* en *Varieté en Ban-  
da*. Callejón de los Deseos, Huma-  
huaca 3759. Mañana a las 21.30.  
○ *Payo José y su orquesta*. En Gua-  
nabana, Junín y Santa Fe. Hoy a las  
24.  
○ *Leo Masliah* en el Piccolo Teatro,  
Corrientes 1624. Hoy a las 0.30.  
○ *Gran baile de la cortada*. Tango,  
rock'n roll, cumbia y premio a la pa-  
reja con más ritmo. En Juramento y  
Conde. Entrada libre.  
○ *Fat's Fernández: Quinteto* en Oli-  
verio, Paraná 328. Hoy a las 22.30.  
○ *Touch* en La Grieta, Monroe 4100.  
Hoy a las 22.  
○ *Rael* en Millenium, Donato Alva-  
rez 227. Hoy a las 23.  
○ *Bocon Frascino* presenta *Engrana-  
je*. En Hillock Bar, Cabrera 2927.  
Hoy a las 1.30.  
○ *Luis Aguado* en el teatro de Andá-  
mio 90. Hoy a las 24.  
○ *Luis Salinas y su grupo* en Olive-  
rio, Paraná 328. Mañana a las 22.30.  
○ *Orquesta del Tango de Buenos Ai-  
res*, dirigida por Carlos García y Ra-  
úl Garello, en el Teatro Regio, Cor-  
doba 6056. Hoy a las 21.  
○ *Las Pelotas* en New Order, Cabi-  
do 4663. Hoy a las 22.30.  
○ *Fiesta de la Junta Bacanal*. Club  
Almagro, Medrano 522. Hoy a las 24.

## TEATRO

○ *Ubú Rey*, de Alfred Jarry. Direc-  
ción de Pablo Ponce. Con Carlos Por-  
taluppi, Mónica Cucci, entre otros. Te-  
atro La Buhardilla, Córdoba 2344. Sá-  
bado 23 hs. y domingo 21 hs.  
○ *Estreno de Las mujeres de los dic-  
tadores*, de Betina Carbajales. Direc-  
ción: Martín Sosa. Callejón de los De-  
seos, Humahuaca 3759. Sábado  
21.30.  
○ *Violeta viene a nacer*. De Rodol-  
fo Braceli. Dirección de Rubens Co-  
rrea y Javier Margulis. Con Virginia  
Lago. Teatro Lorange, Corrientes  
1372. Sábado 21 y 23 hs. y domingo  
21 hs.  
○ *Desesperadamente Armando*. Con  
Claudia Fontán, Mariana Prommel y  
Pablo Ribot. Sala Roberto Arlt del Pa-  
seo La Plaza, Corrientes 1660. Sáb-  
ado 0.30.

○ *Cale: Buenos Aires en camiseta*.  
Homenaje al humorista Alejandro del  
Prado. Dirección: Francisco Javier.  
Teatro Nacional Cervantes, Libertad  
815. Sábado 20 hs.

○ *Jacques y su amo*, de Milan Kun-  
dera. Con Mario Castillo, Luis Alfie,  
entre otros. Dirección de Raúl Mere-  
ñuk. Escuela de Teatro El Arbol, Es-  
tomba 1247. Sábado 22 hs.

○ *La noche en vela*. Inspiración co-  
lectiva sobre *Fragmentos de un dis-  
curso amoroso*, de Roland Barthes.  
Dirección: Paco Giménez. Teatro  
IFT, Boulogne Sur Mer 549. Sábado  
0.45 hs.

○ *Buenos Aires me mata*. Con Ceci-  
lia Rosetto. Fundación Banco Patri-  
cios, Callao 312. Sábado 22 hs. y do-  
mingo 20.30 hs.

○ *Salario del impio*, de Juan Gelman.  
Con Cristina Banegas. Dirección: Iris  
Scaccheri. EL Excéntrico de la 18, Ler-  
ma 420. Sábado 22 hs.

○ *La oscuridad de la razón*, de Ri-  
cardo Monti. Dirección de Jaime Ko-  
gan. Teatro Payró, San Martín 766.  
Sábado 22 hs. y domingo 20 hs.

○ *Desátame*, de Dario Fo. Con mú-  
sica de Joaquín Sabina y dirección  
de Susana Nova. Casa de APTRA,  
Saavedra 250. Sábado y domingo  
21 hs.

○ *El patio de la Morocha*, de Cátu-  
lo Castillo y Aníbal Troilo. Dirección  
de Carlos Carella. Sala Martín Co-  
ronado del T.M.G.S., Corrien-  
tes 1530. Sábado 22 hs. y domingo  
21 hs.

○ *Curriculum*. Canciones y textos de  
Jorge Schussheim. Fundación Banco  
Patricios, Callao 312. Sábado a las  
20.30 y 23 hs.

## PIBES

○ *Manejador de subte*. Musical. Con  
J. Baldín, Georgina Frere y Daniel  
Berbedes. Complejo Santos Discépo-  
lo, Sarmiento 2715. Sábado y domín-  
go 16.30 hs.

○ *Soplando una historia a los cuatro  
vientos*. Historia narrada por músicos-  
clown. Parque Centenario, Angel Ga-  
llardo y Warnes. Sábado 15 hs.

○ *Vamos a la ópera*. Hoy: *La italia-  
na en Argel*, de Gioacchino. Dirección  
de Carlos Palacios y Oscar Grassi. Te-  
atro Nacional Cervantes, Libertad  
815. Sábado y domingo 16.30.

○ *Tacatín-Tacatín*. Danza para ni-  
ños. Anfiteatro del Parque Centena-  
rio, Angel Gallardo y Warnes. Sáb-  
ado 16 hs.

○ *Títeres de Nisin y lectura de poe-*



*mas sobre títeres*. Asociación Artei-  
da, Pringles 343. Sábado 17.30 hs. En-  
trada libre.

○ *El circo somos nosotros*. Con Mi-  
riam Odorico y Martín Gil. Anfiteatro  
del Parque Centenario, Angel Galla-  
rdo y Warnes. Domingo 15 hs.

## LA ZONA MUERTA

○ *Locos y bohemios*. De Goyeneche  
a los Rolling Stones, guía cultural de  
Buenos Aires, arte e invitados poco  
ilustres. Los domingos de 19 a 21, por  
FM Geo 2000 de Caballito (106.7  
Mhz).

○ *Madame Bovary* (Claude Chabrol,  
1989). El célebre relato de Gustave  
Flaubert releído por el director de *El  
carnicero* y otras joyas del cine fran-  
cés, con Isabelle Huppert. Estreno ab-  
solut en video (AVH).

## DANZA

○ *Danzando en el Discépolo*. Hoy:  
*Ballet de Cámara de María Ruanova*.  
Encuentro de danza indígena. Teatro  
Alvear, Corrientes 1659. Sábado 19  
hs. y domingo 17 hs.

○ *Emociones simples*. Nuevo circo,  
grupo La Troup. Teatro Regina, San-  
ta Fe 1235. Sábado 20 y 22 hs. y do-  
mingo 20 hs.

○ *Pista Cuatro* presenta *Nada lenta-  
mente*. Creación colectiva. Dirección:  
Carlos Lipsic.

○ *Antikos*. Compañía de danza de Mi-  
guel Robles. Callejón de los Deseos,  
Humahuaca 3759. Jueves 21.30 hs.

### BECAS PARA ESTUDIANTES

#### UNIVERSITARIOS DESTACADOS

Se concursan quince becas de  
\$ 3.400 anuales, por hasta dos  
años. Podrán presentarse quienes  
cursen la segunda mitad de sus car-  
reras, tengan promedio igual o su-  
perior a ocho y ningún aplazo,  
hayan nacido después del 31 de di-  
ciembre de 1968, necesiten ayuda  
financiera y deseen iniciarse en la  
investigación dirigidos por un  
científico reconocido que acepte  
desempeñarse como tutor del pos-  
tulante durante la beca.

Inscripción hasta el 4 de febrero de 1994  
en Chile 300, (1098) Capital Federal  
Tel. 331-9905 - Fax 331-5673

#### CIENCIAS Y HUMANIDADES

FUNDACIÓN RENAULT



**PROBA EL SAXO**  
552-1876  
MARTIN WAISMAN  
PROVEO INSTRUMENTO

**CITY OASIS**  
CLUB DE AMIGOS  
MERIENDA Y CENA  
c/BAILE - SHOW  
Coordinación

**Venite**  
**SOLA - SOLO**  
o con amigos  
edad 40-55 años

**CONFITERIA - PISCINA  
SOLARIUM**

\$ 25 por persona todo incluido

Todos los domingos de 19 a 24 hs.

Viamonte 845 4º P. - 2º Cpo.  
326-5353 ☎ 502-3219

Centro Educacional  
de la Mujer y el Hombre

**ABRIMOS UN ESPACIO**  
para mayores de 16 años  
que quieran lograr su  
**TÍTULO SECUNDARIO**  
Plan 3 años - Enseñanza Oficial  
Abierta la inscripción 1994  
Métodos de estudio-computación  
asistencia regular-perito contable  
grupos reducidos

CRAMER 674/554-0673/551-4782  
próximamente ZABALA 3444/551-2691

## JOYAS DE MUSEO

SERIGRAFÍAS DE MAESTROS  
LATINOAMERICANOS



"Helenice" de Raul Soldi

## A SU ALCANCE

A PRECIOS ACCESIBLES  
Y EN CUOTAS

REALIZADAS, FIRMADAS Y  
NUMERADAS POR EL ARTISTA  
Y CERTIFICADAS POR

**praxis**  
arte internacional  
ARENALES 1311 - BUENOS AIRES  
PATIO BULLRICH LOCAL 202  
SOLICITE CATALOGO A: TEL: 42-8639  
812-6254 / 8647 - FAX: 814-1156

11º Aniversario

**POR SU HIJO,  
ES TIEMPO DE ELEGIR**  
Jardín de Infantes

**La Casita de Any**

**De 18 meses a 5 años**

Talleres para 4 y 5 años

Trabajamos: • Cuidando lo afectivo.  
• En grupos reducidos.  
• Junto con la familia.  
• Con asesoramiento  
psicopedagógico.

Quesada 2876 Cap.  
(entre Crámer y Vidal)  
Tel. 544-1881

Centro de Psicodrama  
Grupal

FUNDACION CISEG  
Coordinador general  
EDUARDO PAVLOVSKY

**PSICODRAMA**

Inscripción Cursos 1994  
Cursos para residentes en el interior  
(1 sábado por mes - 1º, 2º y 3º nivel)

Informes: Soler 4050 - 824-2789 (16 a 20 hs.)

## PUNTA BAR

**COSTANERA NORTE**

Video - Show  
Copas - Tragos - Picadas

SABADO 6 - 0,30 hs.

EXCLUSIVO

## MARCELO SAN JUAN

CON TODA SU BANDA  
IMPORTANTES PREMIOS

LO NUEVO EN COSTANERA NORTE  
Reservas 784-3392

AUSPICIA **MEDIPLAN**  
PROTECCION MEDICA PRIVADA



## PERFILES

### Camino al cielo

(Por S. V.) Dio asistencia profesional en 19 casos de suicidio pero su actividad, hasta el año pasado, no era ilegal en el estado de Michigan. La racha benefactora se cortó el 4 de agosto cuando un hombre joven, afectado por el mal de Gehrig, decidió poner fin a sus penurias. El cadáver de Thomas Hyde, de 30 años, fue descubierto en el interior de un vehículo propiedad de Jack Kevorkian quien, de acuerdo con la autopsia y con los relevamientos policiales, había creado el aparato del que emanó el gas venenoso que inundó los pulmones de Hyde.

Ayer por la mañana, el "doctor Muerte", de 65 años, médico retirado y aliado incondicional de la Parca, fue por primera vez incapaz de encontrar la argucia legal que le permitiera zafar de prisión. Desde que el Parlamento del estado votara la prohibición de su actividad, los dados comenzaron a rodar mal para él y, es verdad, Kevorkian no hizo demasiados esfuerzos para dar vuelta la suerte: se negó a pagar la fianza de 20.000 dólares y que, con descuentos, podía quedar reducida a un diez por ciento de esa suma. Al parecer, "el doctor Muerte" considera el tema como una cuestión de principios. Tan de principios que su abogada, viendo cómo su cliente resistía a los dos policías que lo llevaban en vilo y amenazaba con comenzar de inmediato una huelga de hambre, comentó: "Creo que se dejará morir si no lo liberan. Este para él es un momento crucial porque está en juego todo aquello en lo que cree."

La audiencia decisiva en el proceso inició por el juez de Detroit, Thomas Jackson, está prevista para mediados de enero, pero ayer debía tramitarse una sesión preliminar que Kevorkian intentó eludir aduciendo enfermedad. El juez Jackson, duro de corazón, rechazó el subterfugio y, cuando lo tuvo en su presencia, reprochó al encartado haber roto la promesa de suspender sus acciones filantrópicas, al menos mientras la causa continuara abierta. Es que el mismo día de su procesamiento, Kevorkian había sido sorprendido ayudando al anciano Donald O'Keene a pasar al otro mundo. Imperturbable, el "doctor Muerte" cruzó los brazos sobre el pecho y emitió una sola, lapidaria frase: "No compraré mi libertad".



Por Eduardo Galeano

**H**abía robos pero no había ladrones en el valle del Cuzco.

Los robos ocurrían durante la noche, en el huerto que tenía las mejores papas. El dueño vigilaba, toda la noche pasaba sin pegar los ojos, pero en algún momento se le caían los párpados, y en ese instantito desaparecían las papas dejando agujeros recién escarbados en los surcos.

Una noche, el hombre mintió. Se acostó a pata suelta, en medio del plantío, y roncando espía con un ojo. Y así pasaron las horas, y cuando no mucho faltaba para el amanecer, un violento resplandor lo hizo saltar.

**E**l susto de tanta luz lo dejó ciego.

No eran ladrones: eran ladronas.

A manotazos consiguió atrapar a una. Las demás huyeron en ráfaga hacia el cielo y allá en lo alto quedaron, encendiendo el fin de la noche.

La estrella prisionera prometió devolver todas las papas, y suplicó:

*-No me obligues a vivir en la tierra.*

Pero él no la soltó. Cubrió con ropa de lana su luminosa desnudez y la encerró en su casa.

Al tiempo, tuvieron un hijo, que murió al nacer.

**Y**un atardecer, en un descuido, la lumbrera escapó a las alturas.

Gracias al cóndor, el hombre subió tras ella.

El hombre y el cóndor iban envejeciendo en la larga travesía, y tenían siglos de edad cuando el viaje culminó. Pero no bien llegaron, se sumergieron en el lago del tiempo, y nadaron y emergieron jóvenes.

Y entonces él se lanzó a recorrer la resplandeciente bruma de la Vía Láctea. Y en la peregrinación, reconoció a su estrella. Y le suplicó que lo dejara estar.

**E**n un escondite del cielo, vivieron juntos. Cada atardecer, ella se iba con sus hermanas, a iluminar la noche del universo. Y cada amanecer volvía, y traía alimentos terrestres que encontraba deslizándose en los graneros del sol y de la luna.

Así fue lo que fue, hasta que ya no fue.

Una mañana la estrella no llegó, y nunca más llegó, y el hombre deambuló por la fría neblina del cielo, hambriento y solo, llamándola a gritos.

El cóndor lo devolvió a la tierra, y en la tierra murió de pena.

**N**ada alcanzó a contar. De su boca, que no abría ni para comer, no salió palabra. Quizá porque había quedado embozado, estrellado; o quizá porque presentía que aquí en la tierra tomarían su historia por evidente mentira o alucinación de un pobre mortal creyéndose dios en el trono del reino de la noche.

En cuanto a ella, los estrellólogos no coinciden. Hay quien dice que se le desamoró el amor y hay quien dice que no hay por qué llamar amor a lo que fue lástima o curiosidad.

Algunos sostienen que ella echó al hombre porque no quiso verlo morir. Según estos especialistas, las estrellas no entienden nuestra costumbre de vivir nada más que un ratito, y tampoco entienden nuestras ganas locas de subir al cielo: nada sa-

ben las estrellas del humano morir, pero sí saben que más allá de las nubes no puede la gente renacer en los hijos que tiene, ni en las papas que planta, ni en los amores que deja.

Otros opinan que fue un adiós obligado. El sol y la luna habrían advertido a la estrella que debía buscarse otra galaxia donde vivir con el intruso. Así, no se podía seguir: en cada pelea conyugal, el hombre envejecía cien años y ella quedaba completamente a oscuras. Es verdad que después, cuando los dos se perdonaban la estupidez de odiarse, él recuperaba el siglo gastado y ella multiplicaba su esplendor; pero la paz del firmamento no podía permitirse aquellos sobresaltos. Y fue entonces, al parecer, que los amos del cielo decidieron renunciar a las papas, que tanto les gustaban, y el camino hacia la tierra fue borrado por siempre jamás.

**L**a estrella se arrepintió de haber obedecido la orden que la condenaba a la soledad. Así lo afirma un estudioso que se ha pasado la vida fotografiando a las estrellas fugaces. El está seguro, y dice tener pruebas: las estrellas fugaces son todas iguales, porque todas son una. Esa única luz, errante y mojada, es la estrella que una vez conoció el peligro y la fiesta del abrazo humano, y se asustó y huyó y fue perseguida y encontrada. Desde entonces su cuerpo mudo, que por el hombre cantó, supo que había nacido para ser dos o ninguno; y ahora anda volando locamente, a través de la noche, en busca del perdido camino de este mundo.

(Del libro Las palabras andantes, de próxima aparición.)

